



PIDA LOS SUPLEMENTOS



VOZ

▲ Hilda "Chiche" Duhalde se mostró ayer capaz de incursionar en lo poético. La candidata a senadora por el justicialismo bonaerense habló en un acto en Pergamino, mencionó las retenciones agropecuarias y les dio un raro consejo a los presentes. Hablando del Presidente y de su rival, Cristina Fernández de Kirchner, recomendó: "Cuando los vean aparecer en televisión, bajen el volumen, y van a poder ver en sus rostros agresividad, porque son agresivos de alma".

4

Plan de batalla,
por Sergio Moreno

NUEVA ORLEANS



Bush ordenó otro despliegue militar ante las escenas de horror en la ciudad

Escriben

John Edwards,
James Petras,
Washington Uranga
y Claudio Uriarte

Páginas/18 a 20

8

Las plazas y los campings,
por Mario Wainfeld

14

Castoriadis,
por José Pablo Feinmann

32

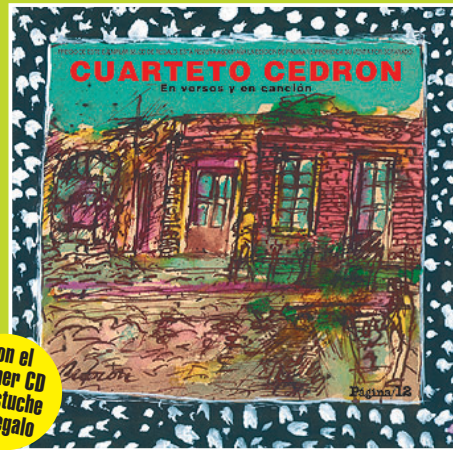
"News, old news",
por Juan Gelman

RECLAME el primer CD de la colección

CUARTETO CEDRON

Canta a Raúl González Tuñón

Compra opcional: \$8



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 4 de septiembre de 2005 - Año 19 - N° 6041
Precio de este ejemplar: \$3 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$40
Opcional Revista con CD Cuarteto Cedrón: \$8

Juntos acusan a Patti por el secuestro y asesinato de su padre y consiguieron que el fiscal reclamara su captura. Uno fue arrancado a su madre cuando la mataron, según revela hoy un policía arrepentido, y el otro, bajista de Los Pericos, reconstruyó la historia que permitió llegar al autor del crimen. Los dos le responden al ex subcomisario **Páginas/2/3**

"PATTI SE TIENE QUE HACER CARGO DE LO QUE HIZO"



Florencia Daniel

RECAMBIO EN LA CORTE SUPREMA

Reportajes exclusivos a la nueva vicepresidenta del Tribunal, Elena Highton, y al renunciante Augusto Belluscio. "Nuestros fallos no le gustaron a más de uno", dice la jueza. En su despedida, Belluscio pide que se controle a los jueces federales del menemismo

"Hay que investigar si cobraron sobresueldos o se enriquecieron"

Páginas/12/13

“El encuentro es todo el tiempo. No nos lamentamos, sino que tratamos de aprovechar bien el tiempo”, dicen los hermanos que se conocieron en 1995.



—¿Qué les pasa cuando ven a Patti en la tele o lo escuchan por la radio haciendo campaña?

Claudio: —Lo que más incómodo, lo más doloroso, es saber que la gente que no fue represora lo vota, por ignorancia, porque ven sólo lo que les tocó a ellos en ese momento... no sé por qué, pero es una situación incómoda. El otro día Chiche Duhalde dijo que Patti era un hombre de la democracia. Está claro que no es así, en todo caso se acomodó en democracia y hoy tiene este rol público de candidato, pero lo cierto es que se movió muy bien dentro de una dictadura y el paso a la democracia no limpió su prontuario. En todo caso, porque ahora estamos en democracia, él tendría que responder por todo eso que hizo en ese momento. Yo no tenía ni tengo

“Es doloroso que lo voten”

ninguna referencia de que los Duhalde que hayan sido partícipes de la represión. Se los puede asociar con muchas cosas, pero no con eso, y escuchar que dice que Patti es un hombre de la democracia y haberla escuchado hablar del peronismo perseguido... Tranzar con alguien que está absolutamente probado que fue un represor no le da derecho a hablar nunca de ningún desaparecido. Cuando se suben a un palco y les resulta favorable hablan de la persecución del peronismo, pero no sé de que lado están ellos.

Gastón: —Esto no tiene nada de político. Se trata de que se haga cargo de lo que hizo. Suficiente tiempo llevó llegar a esto. Si sobre cualquiera de nosotros pesasen

tantas acusaciones, un poco el culo sucio debes tener. Me causa un poco de impresión que el tipo haya logrado tener aceptación. Lo han avalado con votos. Me rompe la cabeza. Apelar a la seguridad sobre cualquier cosa se te puede volver en contra, el día de mañana te matan un hijo. Me parece desmedido que la gente le de poder a una idea que históricamente ha resultado mal.

C: —Si Patti fuera un hombre de la democracia entendería que la causa no es una campaña política, más allá que le toca en un momento de política. Cuando empezamos con esto, que fue hace un año, nunca buscamos meterlo dentro de la campaña. Ni con él ni con ninguno de los otros acusados.

—¿Tienen miedo que pueda haber alguna represalia?

C: —No evaluamos si Patti es poderoso o no, sino que evaluamos que lo que hacemos es absolutamente justo y dentro de la ley. En todo caso lo que estamos haciendo es pedir que se investigue y se juzgue. Estamos dando la posibilidad a quienes puedan ser imputados de que tengan el lugar y las condiciones que no tuvieron ninguno de los desaparecidos.

G: —Además, ¿por tener miedo no vamos a acatar las leyes? ¿El no va a acatar las leyes? Entonces esto es una anarquía, no una república.

C: —Sabemos que hay gente de la zona (de Escobar) que todavía tiene miedo, pero los que nos acompañaron a nosotros no tuvieron miedo. Es un montón de gente que se comprometió de lleno.

Por Victoria Ginzberg

La primera vez que los hijos de Gastón Gonçalves escucharon hablar de Luis Patti fue por un comentario de su abuela Matilde. Ella les dijo que, durante una marcha, una persona que vivía en la zona de Escobar se le acercó y le aseguró: “A Gastón lo mató Patti”. Con el tiempo, a este primer indicio se sumaron nuevos testimonios y pruebas judiciales que ahora alcanzan para arrestar al ex subcomisario. No lo dicen sólo ellos o sus abogadas: el fiscal de San Nicolás opina igual. El candidato del Paufe, por su parte, intenta llevar las acusaciones en su contra al terreno de la campaña electoral. Pero para Gastón (hijo) y Claudio se trata de hacer justicia. “Lo único que estamos buscando es esclarecer qué pasó con nuestro padre y que las consecuencias sean del que las merezca. Lo ideal sería poder volver a confiar en la Justicia”, dice Gastón, bajista de Los Pericos.

Los hermanos Gonçalves están sentados en un par de banquitos bajos, casi a ras del piso, alrededor de una mesa al mismo nivel. Es la cocina de una casa a medio reciclar del barrio de La Paternal, donde vive el músico. Cuesta creer que hace diez años no se conocían.

Gastón nació en 1969 y creció sin saber que tenía un medio hermano. El secreto se le escapó a su tía cuando él tenía ya veinte años: seis antes de que pudieran encontrar a Claudio, que en realidad se llamaba Manuel.

Claudio siempre supo que era adoptado, pero recién a fines de 1995 se enteró de que sus padres eran desaparecidos. El Equipo Argentino de Antropología Forense había identificado los restos de su madre y, siguiendo las pistas de un expediente policial, dio con él, a quien un juez había entregado a un matrimonio de apellido Novoa. Hoy, ambos intentan reconstruir la historia de su padre y de la mamá de Claudio, Ana María del Carmen Granada, también asesinada durante la última dictadura. Hace un año iniciaron una querrela y hace quince días, después de escuchar testigos y analizar pruebas, el fiscal de San Nicolás, Juan Murray, reclamó la detención de seis personas entre las que está Patti.

La campaña electoral y la alianza del ex subcomisario con Hilda “Chiche” Duhalde amplificaron las repercusiones del caso y le sirvieron al acusado más célebre de la causa para hablar de una persecución por parte del gobierno nacional y provincial, pero a los hermanos Gonçalves no les importa. “Nosotros a los políticos, como el resto del país, lo que hacemos es sufrirlos. Si entre ellos se quieren sacar los ojos, es el juego que eligieron ellos. Esto no tiene nada que ver, esto es simplemente terminar con la historia pendiente de nuestro viejo y bastante tiempo esperamos para tener respuestas. Si recién ahora están dadas las condiciones y se pudo armar la causa, démosle hasta el final”, dice Gastón.

Gastón padre fue secuestrado el 24 de marzo de 1976 en Zárate. Dos testigos narraron ante el fiscal que estuvieron detenidos con él en un camión celular ubicado detrás de la comisaría de Escobar, donde Patti cumplía funciones de oficial subinspector. Según el relato de esta pareja, Gonçalves les dijo que había sido torturado. “No tienen que pensar que no les va a pasar nada. Lo que tienen es que estar fuertes. Es la única forma de sobrellevar esto.” Palabras más o menos, esto es lo que les dijo Gastón cuando ellos fueron llevados al camión.

El cadáver de Gonçalves y el de otras tres personas fueron dejados

Hace diez años no se conocían. Claudio vivió con otra identidad hasta que fue recuperado, en 1995. Hoy, juntos, quieren saber qué pasó con su padre y que los responsables de su secuestro y asesinato vayan a la cárcel. Entre ellos está Luis Patti. La historia de búsqueda y encuentro que originó el pedido de captura del ex subcomisario.



Gastón es bajista de Los Pericos y Claudio era seguidor de la banda antes de saber quién era su hermano. Hace cinco años que Claudio inició los trámites para recuperar el nombre que le pusieron sus padres: Manuel.

GASTÓN Y CLAUDIO, LOS HIJOS DE GASTÓN GONÇALVES

"Lo único que buscamos es esclarecer qué pasó con nuestro padre"

el 2 de abril de 1976 en el paraje "El Cazador", en la ruta 4. Los habían fusilado y después incinerado. Veinte años más tarde, el cuerpo, que estaba enterrado en el cementerio de Escobar, fue identificado.

"Te voy a hacer matar"

Unos meses antes de su secuestro, Gonçalves y su mujer, Ana María, habían discutido con Patti a raíz de la organización de un acto en Escobar. "Ya vas a ver lo que te va

a pasar. Te voy a hacer matar", le habría dicho el policía al padre de Claudio y Gastón. "Patti era superconocido. Los compañeros de militancia de nuestro viejo dicen que en la zona se decía mucho 'si vas a salir tené cuidado con Patti'. Era casi un chiste, pero la referencia que había de él en la zona era la de alguien que te podía hacer mal", señala Claudio.

Ana María fue asesinada en el 19 de noviembre de 1976, cuando fuerzas conjuntas del Ejército y las po-

licías Federal y Bonaerense ametrallaron la casa donde vivía en San Nicolás. A causa de ese operativo también murieron María del Carmen Fettolini y Omar Amestoy y sus dos hijos de seis y cuatro años. El único sobreviviente fue Claudio, a quien su mamá envolvió en unas mantas y escondió en un placard para que no se asfixiara con los gases que lanzaban los atacantes.

A partir del expediente abierto el año pasado, Claudio se enteró quién y cómo mató a su madre. El policía

Carlos Alberto Azzaro confesó haberlo hecho. "Cuenta todo el episodio, se hace cargo de haberlo hecho y además imputa a otros partícipes. Cuenta que entró a la casa con una ametralladora y la mató en el piso cuando estaba en una esquina del cuarto llorando. En las pericias que hay sobre el cuerpo surge que ella puso las manos así (las levanta) como diciendo que no. Estaba desarmada y tenía 14 balazos. Eso es lo que cuenta. Primero dice que la mató con una ráfaga de ametralladora y después da los detalles", narra Claudio, que desde hace cinco años está haciendo los trámites para recuperar el Manuel Gonçalves con el que vivió sus primeros cinco meses.

Después del operativo que recuerdan todos los vecinos de San Nicolás, Claudio —en ese entonces Manuel— fue llevado a un hospital. Estuvo internado desde noviembre de 1976 hasta febrero de 1977. Durante los tres meses tuvo a dos policías custodiando su cuarto: cada vez que entraba una enfermera, uno de ellos la acompañaba. Además, la familia de uno de los agentes que había participado del asesinato de su mamá lo iba a visitar seguido. Pero intervino un juzgado de menores y Claudio fue a parar con los Novoa, un matrimonio que le dijo que era adoptado y que no estaba relacionado con las Fuerzas Armadas: "Creo que participó un juez porque lo que pasó fue muy fuerte. Usaron granadas, armas de guerra.

Todo San Nicolás sabía lo que había pasado. Salió en los diarios. Los vecinos vieron sacar los cuerpos, sabían que había tres nenes adentro y que yo salí con vida. Creo que eso marcó que no fui apropiado por alguno de ellos. Igual, el juzgado no buscó nada. Podría haber hecho alguna movida para ubicarme. Si alguien se hubiese movido y hecho algún llamado hubiese cambiado la historia de todos nosotros".

Claudio recuperó su identidad a fines de 1995. Ya es cuasi mítica la anécdota que relata que en el momento en que se enteró de que Gastón era su hermano, tenía, además de varios de los CDs de Los Pericos, un poster de la banda en su cuarto. Y que muchas veces los dos estuvieron cerca sin saber quiénes eran. En un oportunidad, después de un recital, el hermano menor llegó hasta el camarín de Gastón, pero había tanta gente que salió en seguida.

La primera vez que se juntaron estuvieron hablando durante ocho horas sin parar. La empatía fue instantánea y aún dura. "El encuentro es todo el tiempo. Fuimos bastante positivos en esta historia, no nos empezamos a lamentar sino a aprovechar bien el tiempo, que es lo que seguimos haciendo", dice Claudio.

Desde que iniciaron el juicio contra los secuestradores y asesinos de su padre, los hermanos Gonçalves se turnan para ir al juzgado a escuchar a los testigos, algo "fuerte pero necesario". El viernes, Claudio estuvo en la audiencia en la que Madres y Abuelas de Plaza de Mayo, Familiares de Desaparecidos e HIJOS le reclamaron al juez Carlos Villafuerte Ruzo que efectivice las medidas que pidió el fiscal, que incluyan la detención de Patti y otros cinco represores y la apertura de otra causa que involucra al candidato del Paufe: la del asesinato de los dirigentes peronistas Eduardo Pereyra Rossi y Osvaldo Cambiaso. "Le pedimos celeridad —cuenta—. Una de las Madres le dijo 'hace muchos años que esperamos por esto y no puntualmente sobre Patti sino por todos'. El juez dijo que iba a reforzar la investigación, pero no queremos que esto sea solo para dilatarla. Acá hay muchas pruebas firmes que sobran para hacer las detenciones, más allá de que después se siga investigando. De otra forma, qué quedaría para otros casos en los que no hay sobrevivientes. Acá hay expedientes policiales, hay testigos, hay muchas pruebas firmes. Yo le dije que compartía que él haga más cosas pero que con las que tenemos es suficiente para avanzar."

La causa judicial también les permitió a los Gonçalves encontrarse con quienes compartieron la militancia de su padre en Escobar. Uno de los testigos lo vio a Gastón y se acordó que lo conocía de chiquito. Le dijo que lo recordaba con una ca-

"Acompañamos a los familiares"

"Esto es una política de Estado que se lleva adelante en todo el país y que tiene que ver con poner las cosas en su lugar: que los responsables de los crímenes de la última dictadura militar rindan cuentas ante la Justicia", aseguró Remo Carlotto, secretario de Derechos Humanos de la provincia de Buenos Aires, en respuesta a Luis Patti, quien había aludido a él como uno de los supuestos responsables de una campaña asociada con el pedido de detención en su contra. Funcionarios de la secretaría provincial participaron el viernes en la reunión con el juez Carlos Villafuerte Ruzo. También la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación, que encabeza Eduardo Luis Duhalde, se involucrará en el tema. Mañana se presentará como querellante en el expediente.

"Junto a la Secretaría de Derechos Humanos de Santa Fe hice un pedido al juez (Carlos) Villafuerte Ruzo y al fiscal (de San Nicolás Juan) Murray para que todas las causas vinculadas con la represión de la dictadura se reabrieran a partir

de la declaración de inconstitucionalidad de las leyes de Obediencia Debida y Punto Final", afirmó. "No se trata de ningún otro tema que no sea la búsqueda de justicia por parte de los familiares. Lo que estamos haciendo es acompañar desde el Estado a los familiares en su demanda de justicia, no solamente en esta causa sino en muchísimas más", enfatizó.

Carlotto aclaró que considera que "no hay duda" de que Patti es el responsable de los crímenes por los cuales el fiscal pidió su detención. "Los datos que posee el fiscal llevan a la toma de esta medida", remarcó Carlotto. "Además está el caso (Eduardo) Pereyra Rossi y (Osvaldo) Cambiaso, en el que la participación de Patti está absolutamente comprobada", explicó el subsecretario en referencia al asesinato de los dirigentes peronistas en 1983. Villafuerte Ruzo también tiene que decidir si reabre ese expediente judicial, en el que Patti fue procesado y luego sobreesfido.

Confesión: A partir del expediente abierto el año pasado, Claudio supo quién y cómo mató a su madre. El policía Carlos Alberto Azzaro confesó haberlo hecho.

misa a cuadritos, un jardinero y un corte de pelo a lo Carlitos Balá. Gastón sacó una de las pocas fotos que tiene de su primera infancia y que ese día había llevado consigo al juzgado. Y la imagen era exactamente la misma que el hombre había descrito: "Se la mostré y se puso a llorar. Fue un flash. De esas cosas afectivas hubo mucho. Uno tiene esos agujeros y es lo que más necesitas. La realidad es que, mas allá de lo que pase con esto, nuestro viejo no va a volver a vivir. Si me decís que preferiría yo, eso es lo que quiero."

Por Sergio Moreno

Es curioso. Tanto Néstor Kirchner cuanto Eduardo Duhalde, contando con datos más o menos similares que les aportan sus oráculos, consideran que los resultados de la lidia electoral les serán propicios. El Presidente entiende que la victoria en la provincia de Buenos Aires será holgada, de alrededor de unos 20 puntos, o más, a favor de su candidata y esposa, la senadora Cristina Fernández; el ex presidente dice a sus lugartenientes que la diferencia a favor de CFK será de entre siete y nueve por ciento, e imagina un piso de 30 puntos a favor de su candidata y esposa, Hilda "Chiche" González. Los sondeos conocidos —de los más diversos encuestadores— le dan la razón a Kirchner. No obstante, Duhalde se prepara para el día después, cuando, si los números les son favorables, condicionará las candidaturas más importantes para el 2007, empezando por la presidencial y siguiendo por la de gobernador de su comarca y las de los intendentes, señores de la guerra del conurbano. En la Casa Rosada, antagónicamente, coligen que precisamente esa fecha será la de la segunda parte de la renovación: tales intendentes también tendrán que ingresar en la nueva etapa que propone el kirchnerismo, nacida de los fragores levantiscos que la sociedad argentina expresó, a voz en cuello, en diciembre de 2001.

A la vera de la Plaza de Mayo analizan cuidadosamente cada dato que traen los varios expertos en opinión pública que trabajan para el Gobierno. Tales labores arrojan resultados coincidentes: el número mágico es —al cierre de esta edición— de aproximadamente 20 puntos porcentuales a favor de CFK en la compulsa central de este comicio, la de la provincia de Buenos Aires. Hay, sin embargo, algún que otro alto funcionario que se ilusiona con unos puntitos más. "En el 'eje del mal' (tal el mote como jocosamente llaman al camino que une la Capital con San Vicente y que cruza toda la tercera sección electoral, pago chico de Duhalde) nos está dando una diferencia favorable de 25 por ciento; en la primera (sección electoral), de unos 20. No está nada mal", se solazaba una primera espada del kirchnerismo ante este reportero. El hombre, ducho en los fragores del distrito en cuestión, revela dos pasos a seguir durante los próximos días de confrontación:

◆ **Peronizar el discurso:** "Cristina ya comenzó a peronizar el discurso. Es para solidificar el voto peronista, fudamentalmente en el segundo cordón, allí donde Chiche se siente fuerte. Les estamos diciendo que aunque ellos se quedaron con el sello (del PJ), nosotros somos tanto o más peronistas que ellos. No les regalamos ese sitio".

◆ **Agrandar la masa votante:** "Cuando esté por finalizar la campaña, vamos a hacer un discurso más abarcativo. El duhaldismo tiene una determinada una cantidad de votos, no un porcentaje. Esa masa es aproximadamente 1.600.000 sufragios. Duhalde va a tratar de que dicha masa crezca



LAS ESTRATEGIAS DE KIRCHNER Y DUHALDE

Plan de batalla

porcentualmente, ergo, que vaya a votar poca gente, más o menos un 70 por ciento del padrón. De esa manera, su millón seiscientos mil crece en porcentaje. Contrariamente, nosotros vamos a tratar de aumentar el número de votantes, trataremos que vote el 80 por ciento. Y a eso apuntará un discurso más amplio".

Alrededor del caudillo bonaerense las expectativas son obviamente diferentes. Los centuriones de Duhalde coinciden en que los sondeos conocidos no tienen en cuenta el "voto vergonzante" del interior de la provincia, que le daría al radicalismo una performance más favorable, oculta hasta ahora. Y, además, que el ARI podría contener muchos de los sufragios que en la presidencial de 2003 tributaron a la aceptable performance de Elisa Carrió (la líder del ARI también lo cree así). Estas dos variables juntas menguarían el caudal de votos que podría cosechar CFK entre el electorado de centroizquierda no peronista, dicen en Lomas de Zamora, donde ninguna especulación es desechada.

Qué pasará

El ex presidente se prepara para dejar en diciembre su cargo en el Mercosur. Para ese entonces, la suerte estará echada. Si, como sostiene ante los suyos y los suyos creen, obtiene el caudal de sufragios que anhela, se habrá convertido en el condicionante de la política de Kirchner de cara a 2007.

El Presidente quiere
terminar con el
aparato bonaerense
y retirar

definitivamente al
viejo caudillo. El ex

presidente quiere
votos para

condicionar a
quien fuera su

pupilo. La

peronización

de la campaña de

CFK. La masa de

votos de Chiche.

La avanzada después

de octubre, los

intendentes.

Los lugartenientes del caudillo sostienen que, convertido en líder de la tercera fuerza nacional, sentado sobre un piso de votos para nada desdeñable, Duhalde será el árbitro de la elección del candidato peronista a la presidencia de 2007. "Sin nosotros, no se ganará el ballottage", susurran los estrategas del hombre de Lomas. Obviamente, la misma lógica se impone para la elección del gobernador bonaerense y de los intendentes. "Y Kirchner, si quiere gobernar con una calma relativa los dos años que le restan, si necesita sacar leyes del Parlamento, e incluso presentarse a la reelección, deberá cambiar", amenazan.

El Parlamento es un centro crucial del enfrentamiento. En la semana que termina hoy, el duhaldismo dio una muestra de lo que podría sobrevenir si el saliese bien parado de la compulsa electoral: se conformó el bloque "Peronista Federal" en la Cámara de Diputados, donde las huestes del caudillo suman casi 30 voluntades, y amagó con votar una interpelación al jefe de Gabinete, Alberto Fernández, que había pedido el socialismo y había apoyado la UCR. Fue el botón de muestra. "No está dicho que (Eduardo) Camaño deje de ser el presidente de Cámara. Hay que esperar a ver cómo salen las elecciones", dicen al lado del ex presidente. Camaño se ha erigido en el principal censor del discurso de campaña del Presidente y de su mujer, una de las voces más belicosas del duhaldismo.

Lejos de estos aprestos guerreros, en la Casa Rosada hacen otros, diferentes, aprestos guerreros. El Presidente confía, tal como se ha dicho, en un triunfo cómodo, pero sostiene que si la diferencia entre CFK y Chiche fuese de "tan sólo" diez puntos porcentuales, sería suficiente para ponerle fin al duhaldismo, el inicio de la desaparición de aquel temible aparato. "Quien no se dé cuenta de esto, no entiende al peronismo", dice Kirchner en la intimidad.

Algunos de sus laderos mueven la mesa de arena pensando en el día después del 23 de octubre. "Ellos (los duhaldistas) no deberían hacerse ilusiones sobre el sello del partido y los símbolos de la liturgia. No pasará mucho tiempo después de las elecciones para que le hagamos un congreso partidario y recuperemos el PJ para nosotros; descuéntelo", apostó una primer espada del Presidente ante **Página/12**.

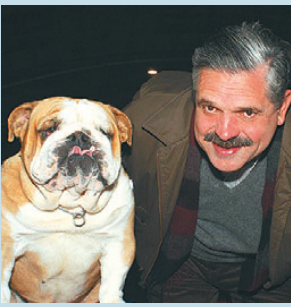
Alcaldes en la mira

En su despacho del primer piso de la Rosada, un pingüino de pedigree ensayaba: "Vamos a ganar muy bien, creo que con el 40 por ciento en todo el país. Será un gran triunfo, necesario para profundizar el cambio. El resto (del cambio) se continuará en 2007: lo nuevo se hace a partir de lo viejo". El intertexto, una mezcla mal terminada de citas de Tocqueville y Gramsci, introdujo a la discusión abierta respecto de algunos acompañamientos que el Presidente ha conseguido para acometer su empresa antiduhaldista en la provincia. La mira está puesta en varios intendentes, inestables en sus lealtades, poco sinérgicos con los postulados de la "nueva política".

Un kirchnerista que hace tiempo anda de cacería en la pampa húmeda contribuye al relato iniciado por su par, citado anteriormente. El hombre acomete historiando: "En estos dos años, hemos contenido a los muchachos que están descontentos con las conducciones de algunas provincias y muchos municipios. Hablo de provincias con problemas gravísimos, como los tuvo San Luis en su momento. En ese caso, si hubiésemos querido las cosas se habrían puesto peor, pero jugamos un papel de contención, pusimos un freno en el fervor de muchos compañeros y mantuvimos la institucionalidad. Lo mismo hicimos en otros lados, en muchos municipios de la provincia de Buenos Aires". El funcionario hace un respiro, frunce el ceño, y remata su historia: "Después de octubre, no vamos a incitar a nadie, pero vamos a quitar el bozal. Debe haber una expresión distinta, debe darse el debate y la puja política para renovar la dirigencia y, por tanto, las intenciones. Hay intendentes que llevan 8, 12, 16 años o más. Ha llegado el momento de renovar. 2007 es el momento". El dirigente no se queda sólo en la construcción del escenario. Desgrana un discurso que, por momentos, y sin perder la compostura, se asemeja a una amenaza. "Hay intendentes inteligentes que han dejado de motu proprio esos sitios o están dispuestos a hacerlo. No está mal. Hay otros que saben que les puede saltar algún quilombo. Y los vientos son de cambio", finaliza.

Murphy señala "mentiras"

A cara de perro, el candidato de PRO Ricardo López Murphy acusó al presidente Néstor Kirchner de mentir sobre un aumento de la coparticipación federal bonaerense. "Ahí miente. Mintieron en la campaña electoral del 2003 y nos quieren tomar como incautos ahora", dijo el candidato, que también le apuntó al duhaldismo: "Lo que han permitido los Duhalde es que la provincia sea vaciada de recursos".



El amor de Bielsa

"Carrió debería amar un poco más y odiar un poco menos", dijo el candidato del kirchnerismo en Capital y canciller, Rafael Bielsa, con respecto a las críticas de la líder del ARI al operativo antipiquete del Gobierno. "Nunca es excesivo un operativo de prevención", sostuvo en una recorrida por Barrio Norte y Palermo.

Rivas contra el saqueo

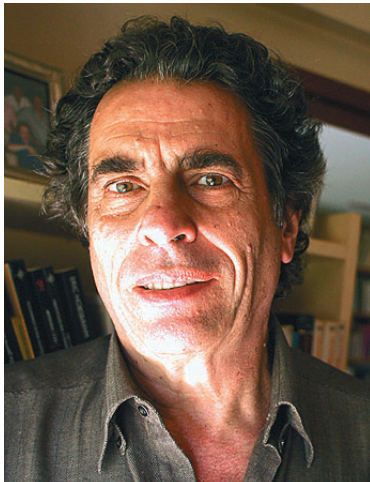
"En un país cuya prioridad es distribuir con justicia el producto del crecimiento económico, se necesitan parlamentarios de izquierda que pongan límite al saqueo ejecutado por las políticas de derecha", sentenció Jorge Rivas, candidato a diputado de Encuentro Amplio (la alianza entre el socialismo y el PC en la provincia). Rivas recorrió el centro de Lomas de Zamora junto al candidato a senador Ariel Basteiro.



Milcíades Peña.
"Únicos no ibarristas."



Miguel Bonasso.
"Vamos por las comunas."



Eduardo Jozami.
Lista propia sin Bielsa.



María José Lubertino.
También con lista propia.



Humberto Tumini.
"No vale la pena."

AYER A MEDIANOCHE FUE EL CIERRE DE LISTAS EN CAPITAL

Se cerró el plazo, y ya hubo bajas

Por Martín Piqué

▲ Sus ilusiones terminaron de desvanecerse esta semana. Los kirchneristas que querían apoyar a Rafael Bielsa con una lista de legisladores propia —alternativa a la del Frente para la Victoria que encabeza Elvio Vitali— recibieron una mala noticia. En los últimos tres días, el Gobierno desalentó todas sus expectativas. A través de emisarios, les confirmó que no podrán competir con una lista diferente que lleve al canciller como primer candidato a diputado. El mensaje influyó en la oficialización de candidaturas ante la Justicia, que cerró ayer a medianoche. La propuesta de armar una lista que los incluyera a todos y que sumara votos a Bielsa quedó descartada. Algunos decidieron no presentarse. Otros lo hicieron igual, por lo que en octubre habrá una oferta muy amplia de candidatos kirchneristas a la Legislatura.

La lista alternativa a la del Frente para la Victoria —a la que estos grupos le cuestionan su perfil exageradamente justicialista— venía siendo discutida en los últimos días. Los impulsores eran Miguel Bonasso (Partido de la Revolución Democrática), Eduardo Jozami (Frente por el Triunfo Popular), María José Lubertino (Espacio Abierto) y Humberto Tumini (Patria Libre). La propuesta consistía en unirse detrás de una nómina que llevara a Bonasso como primer candidato a legislador. Hace dos años, en la primera vuelta de la elección a jefe de Gobierno, Bonasso obtuvo el 11 por ciento de los votos con una boleta que apoyaba a Aníbal Ibarra.

La viabilidad de la lista dependía de que pudiera llevar a Bielsa como candidato. El jueves, Bonasso se reunió con funcionarios de la Casa Rosada. Lo acompañó el quilmeño Francisco "Barba" Gutiérrez, con quien hace poco armó un frente. Buscaban la aprobación

Bonasso y Tumini no se presentan, porque no pueden llevar a Bielsa en sus listas. Jozami, Lubertino y Peña tampoco, pero se presentan igual con listas propias. Matemáticas electorales.

del Presidente para inscribir una lista alternativa. La reunión no dio resultado. Tras ese episodio, Bonasso decidió no inscribir su coalición —el Polo Social para la Revolución Democrática—, que iba a ser el sostén principal de una nómina kirchnerista no-PJ. "Tenía muy pocas ilusiones de que se pudiera construir algo importante. Y

así pasó. Ahora vamos a prepararnos para las elecciones de comunas y para el 2007", aseguró a **Página/12**.

La intransigencia oficial también provocó el cambio de opinión de Tumini. Socio de Jorge Ceballos, líder de Barrios de Pie y director de Asistencia Comunitaria del Ministerio de Desarrollo So-

cial, Tumini encabeza la Corriente Patria Libre. "Si no íbamos todos juntos y con la posibilidad de llevar a Bielsa no tenía sentido presentarnos", argumentó. Por el contrario, Jozami y Lubertino decidieron presentarse igual e inscribiendo sus propias agrupaciones. Ex titular de la Comisión Municipal de la Vivienda, Jozami anotó al

Frente para el Triunfo Popular. Radical y kirchnerista, Lubertino oficializó a Espacio Abierto. Con ellos, más otras dos agrupaciones, la oferta de listas kirchneristas sumó cuatro alternativas aparte del Frente para la Victoria:

◆ **Frente para el Triunfo Popular.** Se presenta sólo para legisladores porteños. La encabeza el propio Jozami, la dirigente vecinal Carolina Lister y Marcelo Frondizi, dirigente de ATE Capital.

◆ **Espacio Abierto.** A diferencia de las otras listas, Lubertino presentó candidaturas a diputados nacionales y legisladores de la ciudad. En ambos casos ella ocupa el primer lugar y la segunda Rubén Manusovich, de Fedecámaras. En la Rosada no vieron con buenos ojos esta presentación.

◆ **Movida.** El Movimiento por la Verdad, la Inclusión, la Distribución y la Autonomía es una idea del legislador Milcíades Peña, allegado a Bielsa pero muy enemistado con Alberto Fernández y Aníbal Ibarra. Postula a Peña, Carlos Oviedo, ex director del Hospital Ramos Mejía, y Alicia Oliveira, ex defensora del Pueblo de la ciudad. En la Rosada atribuyen esta lista a la ingeniería electoral de Eduardo Valdés. "Somos la única lista kirchnerista no ibarrista", define Peña.

◆ **Red por Buenos Aires.** Con este nombre competirá el ex secretario de Obras Públicas de la ciudad Abel Fatała.

TANTO LA PORTA COMO POLINO DICEN QUE LOS FAVORECE

Cubría anuló un voto socialista

▲ Los socialistas continúan sacándose los ojos en la Capital. La jueza electoral María Servini de Cubría anuló las mesas de Flores y de Villa Lugano de la interna del Partido Socialista, en la que el precandidato Héctor Polino (perdedor) denunció la compra de votos. Curiosamente, tanto Polino como el candidato a diputado Norberto La Porta interpretaron el fallo a su favor. "Ese fallo demuestra que las impugnaciones que hice eran ciertas y que se comprobaron graves irregularidades", denunció Polino. "El fallo ratifica el resultado: hemos ganado", consideró La Porta.

En rigor, la jueza anuló las mesas de dos secciones e hizo un nuevo recuento, en el que Norberto La Porta continúa como vencedor. "Sí modifica el resultado, porque pierden como 1300 votos aunque, de todas formas, termina siendo ganador", reconoció Polino. "Nosotros vamos a apelar el fallo porque esas irregularidades se dieron en otras secciones y queremos que se impugne todo el comicio", afirmó el diputado socialista, que retiró todos sus precandidatos de la lista que encabeza La Por-

ta. "El resultado negativo lo van a tener los que ensuciaron el partido. Siempre censuramos estas prácticas políticas. Queremos que el partido vuelva a ser de manos limpias y uñas cortas", aseguró.

La Porta interpretó que "la jueza sostiene que no hay ninguna prueba de que hayan existido episodios que desnaturalicen la elección, sólo anula algunas mesas". Sobre las irregularidades que encontró Servini de Cubría, La Porta dijo: "No me corresponde emitir un juicio sobre la actitud de la jueza, que fue apelada porque entendemos que no se correspon-

de a derecho". De todas formas, consideró que "no es cierto" que se hayan comprado votos y sostuvo que "hay una actitud de hacerle daño al partido". "Lo que diga Polino no me preocupa, porque evidentemente ha perdido la elección y no lo acepta. Después de 12 años de ser diputado, quería serlo 4 años más. Por eso, fuimos a una interna. Con la anulación de estas mesas, sigue perdiendo", remarcó La Porta. "Que diga lo que quiera, he llevado esto al tribunal de conducta del partido", concluyó.

Informe: Werner Pertot.

SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

Cuestiones patrimoniales

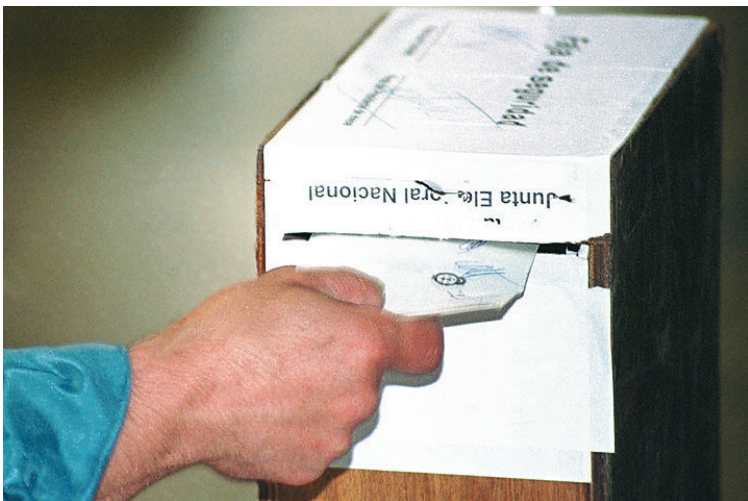
- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

No es que la elección de octubre sea un plebiscito nacional, sino más bien una suma de plebiscitos que tienen sus razones y protagonistas locales.



Uno, dos, muchos (24) plebiscitos electorales

Por Raúl Kollmann

Más allá de que la Casa Rosada intentó nacionalizar las elecciones de octubre, las encuestas demuestran que lo que existe en la realidad es una serie de 24 plebiscitos en los 24 distritos electorales. Y cada una de esas elecciones es un mundo donde pesa la interna del justicialismo pero mucho más la gestión de los gobernadores y la visión que tienen los ciudadanos de la política local. Por ello, en Corrientes, Entre Ríos, Santiago del Estero, Chaco y Formosa el oficialismo provincial está fuerte y lleva las de ganar. En dos de esos distritos –Santiago del Estero y Corrientes–, el kirchnerismo va aliado a la Unión Cívica Radical y son amplios favoritos para ganar en octubre, algo que tiene importancia sobre todo en Corrientes, la única provincia en la que se elige gobernador. Por lo que se ve hasta ahora, el resultado de oc-

tubre no será un dato nacional, sino la suma algebraica de mundos muy distintos y motivos de voto muy diferentes.

Las conclusiones surgen de cinco encuestas realizadas por la consultora Opinión Pública, Servicios y Mercados, que lidera Enrique Zuleta Puceiro. En cada caso los sondeos reflejan las ciudades pequeñas y grandes y se ha respetado la proporción por edad, sexo y nivel económico-social. Los trabajos tuvieron la coordinación de Julián Lisa e Isidro Adúriz. “No debería llamar la atención que haya fenómenos tan diferentes en las distintas provincias –señala Zuleta–. Si se mira bien, la provincia de Buenos Aires tiene una poderosa interna Kirchner-Solá-Duhalde, que es muy específica y en la que Kirchner necesita obtener una gran ventaja para exhibir un buen resultado a nivel nacional y Solá necesita el buen resultado para consolidarse como gobernador. La Capital, en cambio, presenta un panorama distinto, con un Mauricio Macri que ya ganó una elección y con fenómenos específicos como Cromañón o los piqueteros, que tendrán su influencia. Eso mismo ocurre en el interior, cada distrito tiene particularidades.”

Para Zuleta “hay un parámetro bastante general que es la situación

de fortaleza de los gobernadores, en general exitosos en su gestión y que se van a someter también a una especie de plebiscito en esta elección. Como todo el mundo sabe, la mayor duda está en Santa Fe, donde los pronósticos indican una posible derrota del gobernador Jorge Obeid. De todas maneras, debe tenerse en cuenta que Obeid llegó a la gobernación gracias a la Ley de Lemas, porque en verdad ya había perdido. Pero fuera de Obeid, los demás gobernadores parecen favoritos”. Esto es lo que se refleja:

◆ En Corrientes la alianza entre el radicalismo y el kirchnerismo que lleva a Arturo Colombi como candidato a gobernador tiene más de la mitad de los votos. Muy lejos queda el peronismo tradicional y las fuerzas que de la mano del ex gobernador Raúl Romero Feris dominaban la provincia.

◆ En Santiago del Estero también hay una alianza entre el radical Gerardo Zamora y la Rosada, al punto que Marta Velarde, segunda candidata, es kirchnerista. Esa alianza también recoge más de la mitad de los votos.

◆ En Entre Ríos, la fuerza del líder peronista provincial, Jorge Busti, en sintonía con el kirchnerismo, también se prepara para una victoria holgada. Su lista hoy en día ya ronda el 50 por ciento de los votos y tiene muy debilitado al radicalismo.

◆ En Chaco, el peso del líder radical Angel Rozas sigue siendo enorme. El ex gobernador va camino a ganar por amplio margen, quedando segunda la candidata del kirchnerismo, Gladys Soto.

◆ En Formosa, el peronismo gobernante va a la cabeza pero surgió un radical, Luis Naidenoff, titular de la Red Solidaria provincial, que le ganó la interna al aparato, y aparece como un postulante fuerte. Tercero se ubica Vicente Joga, duhaldistas, y otrora el dirigente más poderoso del PJ formoseño.

Por Santiago Rodríguez

Aunque está en su casa, Elisa Carrió no para. Está en campaña y entre una reunión y otra recibe a *Página/12*. La charla comienza una vez que se acomoda en uno de los sillones del living de su departamento de la avenida Santa Fe y una vez que empieza a hablar, no se detiene. Evita confrontar con Mauricio Macri y Rafael Bielsa, sus adversarios en la carrera por una banca de diputada por la Capital, aunque marca diferencias entre ambos: con el canciller dice tener “muy buena” relación y lo llama por su nombre, con el empresario afirma tener “diferencias muy profundas en todo”. Sí arremete, en cambio, contra el Gobierno y lo acusa entre otras cosas de “vaciar el Congreso” y de falta de “pluralismo político”, además de cuestionarle que “en distribución del ingreso no se ha hecho nada” y que “hay una dramática política energética que va a llevar a que no podamos recuperar el gas y el petróleo cuando termine esta presidencia”. La líder del ARI reivindica también su estilo de construcción política, se refiere a las protestas piqueteras y niega que el primer candidato a legislador de ese partido, Enrique Olivera, haya estado vinculado al lavado de dinero.

—¿Qué sería lógico esperar del ARI en términos electorales?

—Estamos muy bien; en Capital mucho mejor de lo que dicen los operadores de encuestas del Gobierno y muy bien en la provincia: cuando se mide por ARI tenemos 15 puntos. Estamos muy bien en Santa Fe, Mendoza y Patagonia y tratando de recuperar Córdoba. Nuestra estrategia fue crecer territorialmente, más allá de ganar una elección. He caminado mucho el país desde el '97 y la percepción es que estamos mejor que en 2003.

—¿Qué opina de Macri y Bielsa?

—No opino. Los candidatos de Capital tenemos que poder hacer un debate de propuestas. Soy la única que liderando las encuestas acepté un debate y no he contestado, incluso, lo que me ha dicho Rafael justamente para civilizar la campaña. No quiero decir ninguna frase que pueda ser entendida como agravio con respecto a los otros candidatos.

—¿Cómo es un relación con Bielsa?

—Muy buena y, además, estoy profundamente agradecida porque primero me dijo ginecológica y ahora volví a ser una intelectual.

—¿A qué atribuye el cambio de trato?

—Cuando las personas se sentaron en tu casa, compartieron cosas con vos y estuvieron cerca, que una campaña te ponga como cuestión el agravio y no la discusión política... yo no soy así. Se habrá dado cuenta de eso.

—¿Con Macri se sentaría en el living de su casa?

—Nunca lo hice ni lo voy a hacer porque tenemos diferencias muy profundas en todo.

—¿Cómo definiría ideológicamente hoy al ARI?

—El gran desafío del sistema político en el país para el futuro es armar un sistema republicano, democrático y pluralista. En ese sentido, somos republicanos, pluralistas, profundamente democráticos y no hegemónicos. En segundo lugar, somos liberales de izquierda.

—¿La incorporación de Enrique Olivera como primer candidato a legislador porteño no diluye ese perfil?

—No, al contrario. En el ARI creemos, además, en la alianza de conciencia de clase. Para que este

país sea republicano y construya ciudadanía es necesario que las clases medias y altas se comprometan con la lucha contra la pobreza. Nosotros vamos por una alianza social no sólo con Olivera, sino muchísima gente que proviniendo de distintos orígenes partidarios e ideológicos crean que la pobreza es un escándalo moral y que hay que distribuir ingresos y posibilidades entre todos los argentinos. Lo que hay es cierto prejuicio de clase con determinadas personas, pero recordaría que en los '70 muchos de los que estuvieron presos tenían doble apellido.

—¿Y cómo jugaron esos prejuicios dentro del ARI? Porque hubo voces que se alzaron en contra de su elección de Olivera.

—En los partidos el liderazgo siempre tiene que romper los prejuicios. Cuando Marta Maffei se erigió como candidata indiscutible para la senaduría en la provincia algunos sectores del partido con prejuicios sindicales decían también que no era el perfil y nosotros la sostuvimos.

—¿Duda de lo que viene haciendo cuando escucha las críticas que muchos le formulan por su estilo de construcción política?

—No. En primer lugar tomamos el paradigma (Alain) Touraine de armar un partido con preponderancia de mujeres jóvenes y hombres pero con igualdad absoluta de géneros; hoy tenemos 60 por ciento de mujeres en las bancas, 70 por ciento encabezando las listas, 40 por ciento de jóvenes con posibilidades concretas de entrar como diputados. Segundo, es cierto que fundé el ARI, pero también que la primera organización institucional del partido no la presido, sino que la secretaria general es Tata Quiroz; yo no soy siquiera diputada. También es mentira que armemos sólo en algunos distritos; armamos en 20. Veamos los otros partidos emergentes en los últimos años y hagamos la comparación: la izquierda emergente con Zamora no pudo constituirse siquiera seriamente en Capital, la derecha no pudo armarse salvo donde sus liderazgos jugaban en la elección. Lo otro que nos cuestionaban en 2003 fue que no nos plegamos a la transversalidad y fue la decisión más lúcida que hemos tomado porque hoy estaríamos en medio de la banda del PJ. Se imaginan a nosotros a lado de Othacehé...

—¿Fue correcta la inclusión de Olivera que en su momento hizo Cristina Kirchner en su informe sobre lavado de dinero? En los últimos días se dijo que usted lo había “borrado” del suyo.

—En nuestro informe nunca estuvo. Tengo una tranquilidad de conciencia absoluta; ni siquiera tenía trato con Olivera y si hubiera creído que tenía que estar, lo hubiera puesto como puse a todo el directorio del Banco Central en el gobierno de Alfonsín. Olivera no está imputado y ni siquiera está citado como testigo en la causa; lo único que hay en el informe de Cristina es una invocación como secretario de Turismo por una declaración de Javier González Fraga, que sí es el representante de Gaith Pharaon, ha sido funcionario de este Gobierno y es potencial ministro de Economía. Es ridículo lo que pretenden armar, es una operación menor.

—¿A qué va a apuntar el ARI en el último tramo de su campaña?

—A lo de siempre: el contrato moral, la distribución del ingreso por niñez, un nuevo sistema jubilatorio, la apuesta profunda a una gran promoción y diferencia exportable en materia de industrias culturales: una reforma educativa que vuelva a la estructura anterior

Votar en Corrientes

Tendencia de voto a gobernador, por candidato, en porcentajes

Arturo Colombi	56
Gustavo Canteros	13,8
Carlos Rubin	16,5
Sonia López	0,8
En blanco	3
Impugna	0,4
No votará	2,2
No sabe/no contesta	7,4

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro.

Opiniones santiagueñas

Tendencia de voto a diputados, por partido, en porcentajes

F. Cívico por Santiago	55,3
Justicialismo	19,1
Progreso Social	0,2
Intransigente	1,1
Obrero	0,5
Demócrata Cristiano	0,3
Socialista	0,2
Memoria y Movilización	0,2
Acción por la República	0,1
Nacionalista Constitucional	0,1
MST	0,8
Comunista	0,1
En blanco	1,7
Anulará	2,1
No votará	3,8
No sabe/no contesta	14,5

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro.

El voto chaqueño

Tendencia de voto a diputados, por candidato, en porcentajes

Angel Rozas	53,5
Gladys Soto	23,5
Juan C. Mañanez	5,2
Jorge Glibota	1,4
En blanco	2
Anulará	1,9
No sabe/no contesta	12,4

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro.

Lo que vota Entre Ríos

Tendencia de voto a diputados, por partido, en porcentajes

UCR	11,4
PJ	49,7
Nuevo Espacio	5,9
Recrear	0,5
Popular de la Reconstrucción	1,5
La Red	0,3
Humanista	0,5
En blanco	2,8
Anulará	1,5
No votará	2,9
No sabe/no contesta	22,8

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro.

Votar en Formosa

Tendencia de voto a diputados, por candidato, en porcentajes

Juan C. Díaz Roig	39,3
Carlos Cantón	21,4
Juan Lenscak	5,7
En blanco	5
Anulará	3,5
No sabe/no contesta	25,1

Fuente: OPSM/Zuleta Puceiro.



ELISA CARRIO HABLA DE LA INTERNA ENTRE KIRCHNER Y DUHALDE Y DE LAS ELECCIONES

"No compramos la historia de los mutantes"

Contenta con su "retiro" de estos años, la líder del ARI espera confiada una elección en la que busca "confirmar el crecimiento territorial". Sus duras críticas al "neofascismo" del Gobierno, su defensa de Olivera como candidato y su plan presidencial.

y a la educación centrada en las palabras, una política exterior que apueste a Sudamérica.

—**A propósito de la educación, el paro universitario...**

—...el más largo de la historia; fui veinte años profesora universitaria y nunca tuvimos ese paro. Las uni-

versidades están en una crisis de sentido fenomenal porque está en una crisis de sentido el país y el proyecto colectivo; o sea son universidades de la escuela pública de Sarmiento. En segundo lugar, los profesores hemos subsidiado la educación universitaria a lo largo de nues-

tras vidas. Hay que armar una universidad con otro sistema de retribución y reformularla para otorgarle sentido.

—**¿El Gobierno está haciendo algo en ese sentido?**

—Nooo. La centralidad de un proyecto político es la educación y en

esto ha tenido centralidad Sarmiento y también el menemismo. Sarmiento, para fijar la educación pública y gratuita como centro del modelo de progreso en la Argentina. Susana Decibe hundió definitivamente ese proyecto político y fue absolutamente consustancial con el proceso de reforma económica neoliberal. El desafío en estos últimos años era volver a darle centralidad a la educación como proyecto político en la Argentina. (Daniel) Filmus es una buena persona que no hace nada.

—**De Ricardo López Murphy dijo también que es una buena persona, pero con "ideas horribles".**

—No comparto muchas de las ideas económicas de López Murphy, pero eso no quiere decir que no sea honesto en lo que piensa. Tenemos que mostrar un orden civilizado; por ejemplo, no pienso igual que Patricia Walsh, pero la quiero mucho y es una extraordinaria dirigente política. Esta visión tan vieja y fascista de patria y antipatria que ahora se está queriendo imponer desde el Gobierno es lo contrario al pluralismo político y civilizado.

—**¿Incluye también la denuncia sobre el pacto de desestabilización?**

—No, no. Esa es una estrategia donde Kirchner quedó ladrando a la luna con una pérdida de autoridad brutal; cuando un Presidente denuncia una cosa tan grave y nadie le cree, estamos en problemas.

—**¿En esta elección dirime con López Murphy quién va a ser la oposición?**

—No. En 2003 todas las editoriales políticas decían que Carrió desaparecía porque su lugar es ocupado por Kirchner y el lugar de la oposición lo ocupa López Murphy, pero seis meses después tuvieron que reconocer otra cosa. Se es opositor porque se tiene un proyecto alternativo.

—**¿Qué futuro le augura a la UCR?**

—Los radicales y los peronistas vamos a confluir muy pronto en una síntesis histórica muy interesante y después están la UCR y el PJ, cuyas prácticas han condenado al país. Los partidos nacionales nacen y mueren en los centros urbanos; el radicalismo nació y murió en los centros urbanos y hay que ver muy bien el PJ porque salvo en el segundo cordón del conurbano viene en la misma línea.

—**¿Le parece que Kirchner percibe eso y de ahí su pelea con Duhalde?**

—No creo que tenga demasiada capacidad de pensamiento.

—**¿Coincide con el análisis de que la Argentina se encamina a tener dos grandes fuerzas, una de centroizquierda y otra de centro-derecha?**

—No. La Argentina no va a una rearticulación ideológica, sino a la necesidad de un orden pre-ideológico. Los partidos, cualquiera sea su ideología, se pusieron en crisis por sus prácticas y no por sus ideas. Lo primero para volver a ordenar un nuevo sistema político es teniendo algunos acuerdos básicos, como el contrato moral, el contrato republicano y el contrato de distribución del ingreso.

—**Uno de los que analiza que habrá dos grandes fuerzas es Carlos "Chacho" Álvarez. ¿Hace mucho que no mantienen diálogo?**

—Sí, sí, pero Chacho siempre se equivoca y no lo hace de mala fe.

—**¿Cómo va a influir la pelea entre Kirchner y Eduardo Duhalde?**

—Todo bien... la Argentina va por un camino de crecimiento, de madurez. Esa pelea es un proceso de fragmentación inevitable y el único riesgo es para ellos. Lo histórico es que por primera vez estamos

en una crisis de fragmentación sin crisis de deuda. Lo que sería bueno para el país y para el desarrollo económico es que haya equilibrio de poder y por eso sería muy bueno que yo gane en la Capital.

—**En 2003, usted convocó a brindarle un "apoyo republicano" a Kirchner. ¿Haría lo mismo hoy?**

—Las circunstancias han cambiado, pero en ese momento en el país no había nadie. Rodríguez Saá estaba en Grecia, Menem escapaba a Chile y López Murphy en Estados Unidos. Uno debe hacerse responsable en los momentos de crisis y llamé a votar por Kirchner para dejar en el pasado al menemismo y no me arrepiento. Eso sí, dije con reserva moral: no puede explicar su declaración jurada, etc. Lo demás que hace Kirchner, vaciar el Congreso, plenos poderes, corrupción... es algo de lo que se tiene que hacer cargo.

—**¿Con su apoyo a Aníbal Ibarra se equivocó?**

—No sé, también era una situación muy dramática, y si se repitiera ese momento, apostaría por lo mismo. Yo sabía lo que hacía, no me decepcionó.

—**¿El ARI mantiene la decisión de avanzar en su juicio político?**

—Sí, pero con todas las normas legales y con todo el derecho de defensa, en el marco absolutamente institucional.

—**¿Del gobierno de Kirchner rescata algo más que la renovación de la Corte, la anulación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida y la renegociación de la deuda?**

—No. Todo lo demás ¿qué es? Entrega de plenos poderes de Julio De Vido, corrupción en el Ministerio de Planificación, no distribución del ingreso, cooptación de los sectores pobres, vaciamiento parlamentario, neofascismo.

—**¿De la política económica qué tiene para decir?**

—Que en distribución del ingreso no se ha hecho nada, que el 50 por ciento de los argentinos no se va a poder jubilar, que el 60 por ciento de los adultos en diez años no habrán comido en la infancia, que no hay vocación clara por promover la pequeña empresa, que están saqueando minas y pesca y que hay una dramática política energética que va a llevar a que no podamos recuperar el gas y el petróleo cuando termine esta presidencia.

—**¿Duhalde?**

—Qué se yo... para mí no hay diferencia. Nosotros no compramos la historia de los mutantes.

—**¿En 2007 va a ser candidata a jefa de gobierno o a presidenta?**

—No voy a ser candidata a jefa de gobierno, voy a ser candidata a presidenta y voy a ser presidenta.

Si Carrió fuese presidente

—**Si fuese presidenta, ¿cómo manejaría el tema de los piqueteros?**

—En primer lugar, diría en seis meses a nadie se le toca el plan jefas y jefes aunque se muera, aplicaría el programa de ingreso ciudadano a niñez y sólo dejaría a los solteros con el plan jefas y jefas para recomponerlos en cooperativas de trabajo. En segundo lugar, diría toda manifestación tiene derecho a expresarse y sólo tienen que comunicar el día y el lugar para que el Estado avise que por determinados lugares no se puede circular; si se trampea eso, que es el orden para manifestar, hay que aplicar la ley y reprimir de una manera razonable.

—**¿La clase media porteña es egoísta frente a la protesta social?**

—Lo que hay es un profundo desorden en todas las áreas. Uno de los errores enormes del progresismo en la Argentina ha sido dejar la palabra orden para los reaccionarios. La paz es un orden justo; es un orden que permite la libertad y la igualdad de todos. Tiene que haber un orden, porque si no nadie es libre. Tienen que ser libres de manifestar los piqueteros frente al fracaso de la política social del Gobierno, pero la gente tiene que tener libertad de tránsito.

Hay mucha gente trabajadora que no puede llegar a su trabajo y esa gente también pierde de comer.

—**¿Cuál es su posición frente al conflicto del Garrahan?**

—Hay que replantear el sistema de retribución de los hospitales y plantear ese tema a fondo implica ver de qué manera se organizó a lo largo de la historia el poder médico y el servicio de enfermería. El poder médico fue retribuido de una manera y el servicio de enfermería de otro, porque eran mujeres y porque el conocimiento del trato con el cuerpo era considerado inferior al conocimiento técnico; esto hay que revertirlo porque se trata de dos conocimientos distintos y ambos valorables. La enfermería es la función que debería ser mejor retribuida en cualquier país, porque basta saber lo que es atender un enfermo y lo importante que es para un enfermo estar atendido. En segundo lugar, el Garrahan es el centro asistencial más complejo de todo el Sur y tiene que tener la mejor tecnología y retribución. Y en tercer lugar, falta un Samoré, porque el Estado no puede manejarse maniqueamente ni algunos dirigentes sindicales hacer de esto la gran lucha política por problemas internos del gremio.

El caso Maccarone

—**Sin entrar en cuestiones religiosas, ¿qué error cometió el ex obispo de Santiago del Estero Juan Carlos Maccarone?**

—Hay cosas que en medio de una lucha no se pueden hacer; no se puede mostrar ese flanco tan débil sosteniendo a un pueblo.

—**¿Pecó de ingenuidad?**

—No sé. Lo que digo es que la pobre gente de Santiago del Estero está como una oveja sin pastor.

—**Como católica que es, ¿disiente mucho con la Iglesia?**

—Sí, no creo en Roma, pero creo en Cristo. Creer en Cristo es no creer en Roma.

—**O sea que no acuerda con el celibato.**

—Creo en la Iglesia primitiva, en los Evangelios.

OPINION

Por Mario Wainfeld

“La Plaza de Mayo no es un camping.”
Aníbal Fernández, ministro del Interior.

“Los muchachos de French eran unos 600. Como ‘pueblo’ son una cantidad insignificante y poco representativa, como expresión de activismo político es una cifra notable.”

Salvador Ferla, “Historia argentina con drama y humor.”

Definir la propia identidad no es una tarea mecánica, inocente de selectividad. El peronismo pudo mecerse en otra cuna pero gusta datar su partida de nacimiento en octubre del ’45 y dar como domicilio la Plaza de Mayo. La patria misma, según la mayoría de los relatos natales, alboreó en los alrededores del Cabildo, de la mano de French y Beruti, que no eran alumnos de colegios privados, sino militantes, por añadidura armados. Estanislao López y Pancho Ramírez ataron sus caballos a las rejas de la Pirámide, desafiando y (a un mismo tiempo) temiendo el centralismo porteño. Esa misma pirámide, con mínimos retoques municipales, vio rondar a las Madres. Encarar a la dictadura militar fue, el 30 de marzo del ’82, sinónimo de llegar a la Plaza contra los uniformados que velaban por su silencio. Juan Perón la llenó muchas veces, tuvo su contrapunto con la juventud maravillosa y también definió ahí qué era (a sus oídos) la más maravillosa música posible. Es, tal vez, posible contar la historia argentina usando como hilo conductor ese escenario democrático, tributo patente del trazado de las ciudades fundadas por los españoles. En todo caso, es imposible contar esa historia prescindiendo de la Plaza.

Las patas en la fuente, los caballos en un improvisado palenque, los graffiti, las pancartas, los bombos y (a no escandalizarse tanto) algún elemento contundente de vez en cuando forman parte de la mejor historia de las luchas populares. Mucho más que un camping, jamás un miniestadio con estéticas y recursos hollywoodenses, la plaza se inventó para ser ocupada, usurpada, vivida por miles de reclamantes, muy a menudo opositores, casi siempre provocativos. La frase del ministro que encabeza esta nota le hace poco favor a un gobierno que gusta reivindicar místicas militantes pasadas. Más de un menemista habrá lamentado retroactivamente no haber tenido la imaginación de Fernández para descalificar a la Carpa Blanca, aquélla en la que acampó un sindicato de Estado durante meses, encarando a otro gobierno peronista, eso sí, en otra plaza.

◆ ◆ ◆

“Cuando fueron los incidentes en la Rural, Aníbal estaba mirando la tele y hablando en directo con (el jefe de la Policía Federal comisario) Vallecas. Le daba órdenes todo el tiempo. Le gritaba, ‘están pegando, identifíqueme ya a los que pegan, o los exonero a usted y a ellos’”. Y después los sumáramos a todos. No queremos ni un solo herido. Y nos preocupa que la Policía corra a los manifestantes cuando se alejan de la pelea. No lo vamos a permitir.” Un par de colegas del ministro del Interior concuerdan en relatos cuasi calcados en resaltar la obsesión del Gobierno por limitar el accionar policial. Néstor Kirchner también mira los operativos por TV y, aunque lleguen menos precisiones, es de ima-

GOBIERNO, PROHIBICIONES, PROTESTA

Las plazas y los campings

Una reseña sobre la plaza que el Gobierno cerró a cal y canto.

Un ministro y un Presidente, atentos a la tevé. Los nuevos conflictos gremiales, un mapa en cambio. Algunas pistas sobre el contexto que los posibilita. Cómo juegan los dirigentes sindicales peronistas la interna bonaerense. Y algo más.

ginar que somete a Fernández a un asedio similar al que éste propina a Vallecas. Más que conforme con la repercusión de los operativos, que “la gente” celebra, el Gobierno se preocupa por que no haya leña. Pero no se pregunta si está generando un precedente lamentable para la calidad institucional que sólo funciona(ría) con dinámica de protesta y participación.

Eso sin contar que es muy difícil jugarse todas las fichas a manos de la templanza de la Federal, que no será la mejor policía del mundo, pero tampoco dista tanto de serlo. Algo que sin duda intuyen Kirchner y Fernández mientras, celular en ristre, no sacan los ojos de la pantalla chica.

◆ ◆ ◆

Ni las ficciones como 1984 ni las fascinantes observaciones de Michel Foucault sobre las sociedades vigiladas se bastan para describir la vastedad de la presencia de los medios en el siglo XXI. Buena parte de sus predicciones conservan su gestión y pertinencia pero no abarcan el todo. La relación entre los gobernantes democráticos y el bombardeo cotidiano de los medios es un faltante severo de esas miradas precursoras. Los mandatarios están sometidos a un escrutinio cotidiano, pasado por el peculiar prisma de la información de masas. Los sondeos diarios, las epidérmicas pero pasionales reacciones de los espectadores-ciudadanos son un menú diario que los gobernantes deben consumir, gústeles o no. La extrema volatilidad de la opinión media y del poder político son un dato fundante, al menos en este Sur donde los gobiernos pueden diluirse hasta la consunción aun sin mediar reveses electorales, como ocurría en los viejos tiempos.

El debate público en los medios genera sus propias magnitudes respecto de las dimensiones de los hechos. Kirchner es un gobernante que se formateó en ese mundo, a cuya lógica tributan buena parte de sus acciones, esencialmente su obsesiva búsqueda de revalidación diaria. Durante un buen trecho de su mandato, todo fue sinergia, suma positiva. Ahora, la escena mediática (en conjunción con movidas de sus adversarios, que tampoco son mancos) le complica más la vida. Por ejemplo, le agiganta algunos conflictos laborales cuya repercusión, rezongan en el

Gobierno, es muy superior a su impacto en la realidad.

◆ ◆ ◆

Al Presidente le gusta describirse como un David confrontando con uno, cien Goliat. Ese tópico del relato nacional popular lo conforta y le ha servido para cimentar su reputación y su autoestima. Es sencillo, entonces, entender cuánto lo incordia ser enfrentado por quienes se arrojan, asimismo, la condición de sucesores de David. La relativa, proliferación de conflictos sindicales sostenidos por conducciones locales o, aun, delegados enfadan a Kirchner y a su elenco, no especialmente proclive a discutirle sus premisas, sus análisis ni sus virajes.

El conflicto del Garrahan, el que afectó a los subtes porteños el año pasado, el de los petroleros de Santa Cruz tienen algunas características comunes que deberían interesar a las academias que estudian temas sociales, a analistas de la realidad y a políticos. Las teorías conspirativas son ejercicios ociosos, vanos para desentrañar esas mutaciones, aunque más no fuera, para describirlas.

Se trata de conducciones minoritarias, muy combativas, de fuerte predicamento entre sus bases. Son basistas, asambleístas y tienen enfrentamientos frontales o larvados con sus conducciones centrales. No se trata, necesariamente, del clásico antagonismo entre delegados combativos y conducciones “burocráticas”, como lo demuestra el caso del Garrahan, cuya conducción, la Asociación de Trabajadores del Estado, tiene una prolongada tradición de lucha. Pero, en estrecho contacto con bases que no le van a la zaga en radicalidad, el delegado Gustavo Lerer rebasa a ATE en la dureza de sus reclamos y en intransigencia. El conflicto, acotado a un sector dentro de un hospital, a una minoría dentro del sindicato, tiene en términos mediáticos una potencia enorme. El Gobierno contribuyó, tal vez involuntariamente, a agrandar a su rival con diatribas desmedidas, destinadas (con éxito) a avivar la hoguera mediática y a desacreditar el contendiente. Esa táctica ha cedido en estos días a un silencio que busca restar centralidad (y por ende repercusión) al conflicto, amén de acentuar el aislamiento de los trabajadores no médicos. La fuerza de estos finca en organización, en su mística y en la

visibilidad de sus acciones que no deriva de sus efectos sobre los pacientes (que el martilleo de comunicadores de derecha no ha logrado probar) sino de su impacto en el ágora mediática. Militantes de partidos de izquierda muy proverbiales, admiradores de dirigentes de la primera mitad del siglo pasado, no se quedaron totalmente en el ’30 o el ’40. Son bien contemporáneos en su perspicacia y aptitud para pelear espacio en los medios.

◆ ◆ ◆

Otra huelga, la de los petroleros en Santa Cruz, tan luego, tiene algunas similitudes remarcables. El sindicato provincial integra una Federación nacional que signó un convenio colectivo por dos años, hace pocos meses. Los petroleros santacruceños piden modificar ese convenio vigente, sin mayor aprobación de la federación, que tampoco los desautoriza. Uno de los reclamos, que el Gobierno considera atendible pero imposible de acoger en el corto plazo, se refiere al mínimo no imponible del impuesto a las ganancias. Los salarios que reciben los petroleros por su dura labor sufren un importante recorte fiscal. La reivindicación, que hubiera sido asombrosa hace unos años, testimonia los cambios de época y la disparidad de los sueldos de los trabajadores. Una disparidad que, empero, no impide que se propague el efecto demostración. Los buenos sueldos del convenio del Smatason, para preocupación de los funcionarios oficiales, una referencia para trabajadores. Algunos son de otras ramas de actividad menos florecientes y hasta hay estatales que invocan un precedente que jamás hubiera sido tenido en cuenta en los ’60 o los ’70.

La conflictividad gremial, explican en la Rosada y en Trabajo, funciona bien en la mayoría de los casos, derivando en negociación colectiva centralizada y no caótica que mejora sueldos y condiciones de trabajo. Pero ciertos conflictos de enorme visibilidad, jugados por sus protagonistas a todo o nada, les hacen fruncir los entrecejos y rezongar enfáticamente contra los delegados combativos. Es más que factible que el cuadro de situación que empieza a despuntar florezca aún más, andando el tiempo.

◆ ◆ ◆

La estructura del movimiento

obrero argentino, correspondiente a tiempos de pleno empleo y cierta preeminencia de la actividad industrial, ha quedado desajustada, lo que tiene una lógica imbatible: nada es lo que era. Una crisis de representatividad gremial no tiene rango de novedad en un país donde todas las representaciones, empezando por la política, están en entredicho. Algunas referencias dan contexto a mutaciones que salen a la luz, fomentadas por el crecimiento mal distribuido. Entre otras cosas, median años de fracasos sindicales, de pérdida de combatividad o de poder (a menudo las dos cosas). La tasa de sindicalización ha bajado fenomenalmente. Muchos trabajadores desconocen la vivencia de un conflicto, ni qué decir de uno exitoso. Trabajadores de la descendente clase media, sometidos a fuertes privaciones por años, no se reconocen en el estilo o en la lógica de los peronistas.

El crecimiento económico ha desentumecido a los trabajadores y ha relegado el temor que los disciplinó en los ’90.

La existencia de un superávit fiscal colosal aviva pulsiones diferentes, fáciles de entender. El Gobierno concibe al superávit como un recurso progresista, no recesivo, que rehabilita la potestad estatal. Pero lo maneja a la manera carismática y decisionista que prefiere Kirchner, con discrecionalidad y nula planificación. La sorpresa, un método muy caro al Presidente, es contradictoria con el debate colectivo, con la armonización de intereses.

Primerear, dominar la agenda han sido dos sagacidades básicas de Kirchner, que apuntalaron una legitimidad implantada en la difusa opinión pública. Novedoso en otros aspectos, Kirchner no innovó al acomodarse en un esquema presidencialista muy delegativo, muy concebido desde arriba, habilitando escasos o nulos canales de participación o debate. Ese esquema, muy controlador, le hace un poco de agua, “por abajo” más que por arriba.

◆ ◆ ◆

No son fáciles tamaños censos pero seguramente la mayoría de los desocupados revistan en las agrupaciones piqueteras más afines al Gobierno. La mayoría de los gremios enrolados en la CGT no le produce urticaria a Kirchner. La política oficial, con un fuerte sesgo distributivo y muy generosa con sus aliados, ha otorgado sus frutos. Pero esos avances, naturalmente, suscitan nuevas tácticas de quienes quedan en la oposición. Esas tácticas no pueden dejar desguarnecido el espacio mediático, en el que sustentan los conflictos sociales, como condición de supervivencia.

◆ ◆ ◆

En tanto, la jerarquía de la CGT no juega muy activamente en la interna bonaerense pero lo poco que juega no es en pro del kirchnerismo. Según algunos baqueanos oficiales son más los jerarcas provinciales que se encuadran con Hilda González de Duhalde que los que acompañan al Frente de la Victoria. En la semana que pasó, el principal dirigente de la Uocra provincial exigió, de modos nada corteses e irresistibles, subirse al palco en el que hablaba José María Díaz Bancelari. El episodio fue registrado por los operadores bonaerenses del oficialismo y tiene su miga porque el líder de la Uocra, Gerardo Martínez, es uno de los pocos sindicalistas de primer nivel que juegan fuerte con el oficialismo.

La, de todos modos menguada,

pata sindical es uno de los factores en el que confían los estrategas duhaldistas para resistir en su remake de la fortaleza de Dien Bien Phu. La identidad peronista es su bastión y su límite con el que aspiran a conservar el 20 por ciento que le reconocen la mayoría de los sondeos conocidos. “Los sindicalistas no son muy presentables pero aportan plata, pueden llevar gente a los actos y garantizan fiscales y movilidad el día de la votación. Y algo sirven para conservar nuestro capital simbólico, la identidad peronista”, explica un hombre que supo ser funcionario de Duhalde, atrincherado en el bunker.

◆◆◆

El viernes al atardecer el cronista debió transitar de su trabajo a casa, partiendo de Plaza de Mayo. Calles cerradas, estaciones de subte soldadas a cal y canto, acaso un millar de policías forzaron un éxodo de transeúntes y choferes particulares o de taxis. Las reglas que rigen el tránsito fueron dejadas en suspenso, salvo alguna excepción muy básica. Los semáforos eran desafiados, los colectivos invadían las veredas con dos ruedas, urgidos por una prisa que tenía aire enconado. Las bocinas ensordecían al más pintado. Cruzar la calle era una aventura, bajarse del auto para putearse se hizo costumbre. Ningún policía se sintió motivado a tener la menor intervención en lo que era un cabal aquelarre y un espacio mucho más signado por la intolerancia y la insolidaridad que la Plaza cuando funcionó como camping. Seguramente era más riesgoso que la marcha pacífica que se estaba “previniendo”. ¿Estaría “la gente” a favor del Gobierno por su conversión a la vulgata de derecha? ¿Vale la pena hacerse esa pregunta?

◆◆◆

El Gobierno ha producido un hecho histórico, involutivo, del que tendrá que salirse retrocediendo de alguna manera. Cerrar la Plaza de Mayo a una masiva manifestación popular compuesta por trabajadores ocupados y desocupados, amén de estudiantes y (más vale) activistas políticos fue más que un error. Ayer, el mismo Aníbal Fernández explicó que podrá marcharse a la plaza, previo pedido de autorización, aunque postuló que jamás se volverá a acampar en ella, como si ese modo de manifestar fuese un peligro público. Quizá sea el comienzo de una corrección, quizá una nueva valla para oponer a los manifestantes. Manifestantes que eran una mezcla de estudiantes, laburantes y militantes que, paradoja digna de mención, el Gobierno (que va por autopista en camino a ganar las elecciones) difícilmente podría convocar a marchar a su favor.



Ciudad Abierta
BA 2005

1er Encuentro de PENSAMIENTO URBANO

ARTES • URBANISMO • LITERATURA • SOCIEDAD

5 y 6 DE SETIEMBRE

Diálogo, producción, creación e intercambios acerca del espacio urbano.

Cada encuentro busca renovar el debate abordando la complejidad y la diversidad de la vida en las ciudades.

Este año nos convoca el análisis de nuevas instancias de choques y contactos entre sus habitantes.

Nuevos trayectos, nuevas identidades, nuevos sujetos políticos y sociales.

Una reflexión que busca generar estrategias viables de integración y celebrar la convivencia.

Participan entre otros, Michel Maffesoli, Paul Virilio, Saskia Sassen, Jordi Borja, Juan Villoro, Mario Bellatin, Zaida Muxi, Rafael Iglesia, Inés Katzenstein, Alan Pauls, Pablo Siquier y Maristella Svampa.

Teatro General San Martín Av. Corrientes 1530, Ciudad Autónoma de Buenos Aires

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

gobBsAs

CURSOS EN TEA

FELIPE PIGNA
La dictadura

RECURSOS (tea)

INFORMES E INSCRIPCIÓN
Lavalle 2061 / 83
4375-0526 / 0527
4374-7912 / 6751
tearecursos@tea.edu
www.tea.edu

Raimundi y la ley

“Tenemos que llegar a una nueva Ley Federal de Educación que resuelva el caos dejado por el menemismo”, propuso el candidato del ARI Carlos Raimundi. “El ARI viene sosteniendo hace mucho la importancia de elevar el presupuesto educativo al 6 por ciento del PBI”, dijo su compañera de lista Marta Maffei sobre la Ley de Financiamiento Educativo que impulsa el Gobierno. Mañana recorrerán Lomas de Zamora, Ingeniero Budge y Temperley.

Homenaje de Ctera

El miércoles, Ctera hará un homenaje en un teatro porteño por el Día del Maestro a “aquellas personalidades que con su testimonio de vida o con su ejemplo de entrega van iluminando el contorno de una sociedad más justa”, según explicaron en un comunicado. Se entregará la distinción “Maestros de vida” a la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela Carlotta, a Madres (Línea Fundadora), a Eduardo Galeano, Ernesto Sabato, Quino, Alfredo Alcón, León Gieco, Víctor Heredia, José María Pasquini Durán, Leonor Manso, Juan Carr, Fernando “Pino” Solanas, Teresa Parodi, Norberto Galasso, Hermenegildo Sabat, Adrián Paenza, Cristina Banegas y Joan Manuel Serrat, entre otros.

Fueron 30 los años

“Para nosotros fueron 30 años de desaparición forzada”, expresaron Cristina Carrara y Luciana Alvarez, compañera e hija de Alejandro Alvarez Rodríguez, cuyos restos fueron identificados por el Equipo Argentino de Antropología Forense (EAAF) la semana pasada en el cementerio de San Vicente, en Córdoba. El caso se dio a conocer el viernes. Los familiares señalaron que se enteraron por el EAAF de que se identificó el pueblo y que viajarán en cuanto les sea posible a buscar los restos.

Memoria Activa

1994

579 semanas de la
masacre en la A.M.I.A.

2005

Exigimos
definiciones en
la recusación al
juez Bonadío

BASTA DE IMPUNIDAD

ATENTADO ATENTADO
EMBAJADA DE ISRAEL A LA AMIA
17 de marzo de 1992 18 de julio de 1994
Justicia, Justicia, perseguirás...
MEMORIA ACTIVA
4952-5886
www.memoriaactiva.com
info@memoriaactiva.com

A la Plaza de Mayo se podrá entrar sólo si hay permiso del Gobierno

Por Miguel Jorquera

El Gobierno consideró un éxito el impresionante despliegue policial que el viernes le cerró el paso a los manifestantes. Convencido de que esa es la estrategia adecuada para terminar con las protestas callejeras, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, avanzó un paso más en esa dirección al afirmar ayer que “cada movilización a Plaza de Mayo deberá pedir la autorización correspondiente”, aunque señaló que “no habrá restricciones en el derecho de reunión”. Los desocupados contestaron que el ministro “se toma la atribución de decretar el Estado de Sitio de hecho” y redoblaron la apuesta: convocaron a una “Marcha Federal” que el 16 de setiembre confluirá en el histórico paseo.

La Plaza de Mayo ha sido siempre caja de resonancia de los espontáneos u organizados reclamos políticos y sociales y de los festejos populares, de los que el propio partido oficialista fue uno de los protagonistas principales. Pero ahora el Gobierno intenta regular las marchas sobre el simbólico paseo. “Cada movilización a Plaza de Mayo deberá pedir la autorización correspondiente”, dijo Fernández, que argumentó su decisión arremetiendo contra los denominados piqueteros duros: “Tomaron a la Plaza de Mayo como camping y produjeron todas las tropelías en un lugar que nos pertenece a todos”, en referencia al acampe que realizaron semanas atrás.

Con este mismo argumento, el titular de la cartera política justificó el gigante despliegue policial que el viernes le cerró el paso a la movilización de trabajadores no médicos del hospital Garrahan, profesores universitarios, estudiantes, piqueteros y partidos de izquierda, a pesar de que la tensión que se produjo entre manifestantes y policías por momentos provocó el temor, de ambos bandos, que la marcha terminara en un enfrentamiento. “Creímos oportuno y conveniente que ante la misma actitud, o por lo menos, el no haber depuesto la actitud anterior, no permitir que llegaran a la Plaza”, insistió el ministro en declaraciones periodísticas.

En una reunión realizada ayer por la mañana, unas 25 organizaciones piqueteras duras analizaron como sortear el anillo de seguridad con que el Gobierno paralizó sus movilizaciones. En un documento que lleva la firma de todo los participantes se acordó que “ante la falta de respuesta, continúa el plan de lucha y convocamos a una Marcha Fe-

El ministro del Interior dijo que cada marcha deberá pedir

la “autorización correspondiente”. Las organizaciones

contestaron que eso es “decretar el estado de sitio de hecho”.



Pablo Piovano

La marcha del viernes fue detenida antes de llegar. El viernes hay programada otra, contra Bush.

deral el 16 de setiembre llamada desde diversos sectores del movimiento popular”. Una iniciativa que nació de las agrupaciones de estudiantes universitarios.

“Estaríamos dispuestos a la suspensión provisoria de las medidas para ver si hay algún encaminamiento del reclamo, que es el de millones de argentinos que no pueden vivir así”, expresó Gustavo Gimenez, coordinador del MST-Teresa Vive y firmante del documento. Con el objetivo de dejar sentado su actitud negociadora, los piqueteros enviarán el martes una carta docu-

mento para “obligar” al Gobierno a dar una respuesta.

“Frente al diálogo y a los reclamos que venimos sosteniendo, el Gobierno nos opone la descalificación y la mentira de un supuesto pacto desestabilizador y un descomunal despliegue represivo impidiendo manifestarnos en Plaza de Mayo como no lo hizo ningún gobierno después de la dictadura”, dice otros de los párrafos del documento que apunta al gobierno. Néstor Pitrola, del Polo Obrero, también le contestó a Aníbal Fernández: “El ministro se toma atribuciones como la instalar el Estado de Si-

tio de hecho” y “decir que miles de familias fueron de camping a la Plaza es burlarse de los desocupados que reclaman necesidades tan elementales como decisivas para sus vidas”, afirmó ante **Página/12**.

Mientras los piqueteros comienzan los preparativos para su Marcha Federal, el Gobierno deberá afrontar otra prueba: el 9 de setiembre habrá otra manifestación a la Plaza, a la que adhieren decenas de organizaciones políticas y sociales opositoras, que reclamarán que no se permita pisar suelo argentino a George W. Bush.

HUBO AUMENTO DEL 28 POR CIENTO EN ETAPAS

Fin de la huelga universitaria

El conflicto de los docentes universitarios llegó ayer a su fin, luego de un acuerdo salarial que significa un aumento de bolsillo del 28 por ciento que se irá aplicando en forma progresiva, hasta julio del año próximo. La negociación cerró un conflicto que llevaba más de 20 días, con medidas de fuerza, movilizaciones y toma de facultades. De las reuniones participaron los sindicatos, el Ministerio de Educación y los rectores de las universidades públicas. El acuerdo prevé el pase al sueldo básico de sumas no remunerativas y no bonificables. El monto de lo que se llama el cargo testigo, es decir el de ayudante de primera con dedi-

cación semiexclusiva, pasará de 456 a 554 pesos. Está lejos, sin embargo, de los 800 pesos que vienen reclamando los sindicatos.

La Federación Nacional de Docentes, Creadores e Investigadores Universitarios aclaró que, a pesar del acuerdo entre las partes, las medidas de fuerza seguirán hasta el lunes, cuando se reúnan en asamblea para discutir los alcances del cronograma pactado. El otro sindicato docente que participó de la negociación, la Federación Nacional de Docentes Universitarios (Conadu), dijo que tenía mandato de asamblea para aceptar o rechazar la propuesta.

El ministro de Educación, Daniel Filmus, manifestó que con el acuer-

do alcanzado “el Estado está haciendo un esfuerzo importante porque cree que la universidad es una herramienta imprescindible para la construcción de un modelo de país desarrollado e integrado”. El acuerdo prevé conformar una comisión integrada por todas las partes, para realizar un seguimiento de todas las cuestiones relacionadas con las condiciones de trabajo, la carrera docente y los adicionales salariales. Otro punto previsto en el acuerdo es determinar la apertura de un cronograma para otorgar un sueldo a los casi 30.000 docentes que trabajan gratis.

Al mismo tiempo, se prometió a los sindicatos el envío al Congreso, este mes, de un proyecto de ley para jubilar a los docentes con el 85 por ciento móvil. “A fin de año, los docentes tenían el 40 por ciento de su sueldo en negro. Con la firma de los acuerdos alcanzados desde marzo de este año, cuando comenzó a conformarse la mesa de negociación salarial, ese porcentaje bajará a un 10 por ciento”, dijo Anahí Fernández, titular de la Conadu. Informó que con el blanqueo del salario docente “las obras sociales tendrán un 35 por ciento más de aportes en julio” de 2006.

CURSOS EN TEA

Diseñadores, dibujantes,
periodistas

INFOGRAFÍA ALEJANDRO TUMAS

Jefe de Infografía de Clarín

recursos (tea)

INFORMES E INSCRIPCIÓN
Lavalle 2061 / 83
4375-0526 / 0527
4374-7912 / 6751
tearecursos@tea.edu
www.tea.edu

<p>¿Ud. nos conoce?</p> <p>CARYBE-EDITARE</p> <p>¿???</p> <p>Pida su presupuesto al 4361-2162 / (15) 5116-8787 e-mail: carybeeditare@yahoo.com.ar</p>	<p>Nosotros somos una fábrica de libros</p> <p>Imprimimos FORMATOS GRANDES</p> <p>hasta 100 x 140 cm a 1 color hasta 82 x 118 cm a 2 colores hasta 43 x 65 cm en 4 colores</p> <p>Administración y Ventas: Carlos Calvo 351 - PB "D" Capital Federal Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323</p>
--	---

SENADORA POR SAN LUIS NEGRE DE ALONSO

Una chica de familia

El martes presentó un libro de la Universidad Austral y lanzó su consigna: "El divorcio es el cáncer de la sociedad". En el acto estuvieron Scioli, Rodríguez Saá, Ricardo Bussi y macristas.

Por Eduardo Tagliaferro

“El divorcio es el cáncer de la sociedad”, es una frase un tanto retro para escucharla en el Congreso entrado el siglo. Pero el martes fue pronunciada en el Salón Azul cuando se presentó, con el auspicio y financiamiento del Senado, una publicación de la Universidad Austral que pretende sentar “Bases políticas familiares en la Argentina”. La apertura del acto la realizó el vicepresidente Daniel Scioli, quien no dudó en resaltar la importancia de una “familia fuerte”. La impulsora de la movida fue la senadora por San Luis Liliana Negre de Alonso, socia del Opus Dei y vicedecana de la Austral. El paneo de los invitados inclina la imagen hacia la derecha: el puntano Adolfo Rodríguez Saá, el macrista ex funcionario de la dictadura Santiago de Estrada, el senador por Tucumán Ricardo Bussi, hijo del represor.

A pesar de que en varios despachos algunos voceros insistieron con que sus senadores presentarían un pedido de informes, lo cierto es que, finalizada la semana, éstos no llegaron a la mesa de entradas y tampoco lo harán en los próximos días. “No llama la atención. Es otro gesto de Scioli para diferenciarse de Kirchner”, aventuró un legislador cercano al Gobierno. En sus cálculos incluso imaginó al actual vicepresidente como candidato para una alianza de centro-derecha. “Centro en el mejor de los casos”, agregó.

Allegados a Scioli afirman que “las publicaciones son reclamadas por los senadores. En este caso el pedido lo hizo Negre de Alonso”. Por las dudas, repiten que esto “no implica compartir los contenidos”. No entregan números, pero aseguran que no se editaron más de quinientos o mil ejemplares. “Cuando se publican más de mil números, la diferencia la paga el senador”, afirman. El agradecimiento de la senadora puntana fue explícito. “Gracias vicepresidente Scioli por abrir el Senado a la ciudadanía y por haber decidido destinar fondos del Senado en la edición de la investigación.” Sobre esos dineros, Negre afirmó que se trata de “un gasto que sirve para construir un país mejor”.

El trabajo fue coordinado por Marina Camps, del Instituto de Ciencias para la Familia Universidad Austral, la misma que en un programa televisivo definió a la homosexualidad “como una enfermedad”. Basándose en una encuesta que atribuyeron a Gallup, en su introducción Camps afirma que “8 de cada 10 argentinos consideran que las políticas de gobierno en Argentina desalientan a las familias a tener hijos”. Tanto el trabajo como la presentación apuntaron a la derogación del divorcio. También hubo peyorativas menciones a las uniones de hecho entre homosexuales y la adopción de hijos por matrimonios homosexuales. “Debemos evitar que silenciosamente se vaya destruyendo el humor de la sociedad que es la familia, cuidando en la legislación aspectos con dejos antifamiliares. La fa-

milia es el elemento clave para el desarrollo económico”, dijo en la presentación del trabajo Ludovico Videla, decano de la facultad de ciencias económicas de la UCA.

El trabajo editado por el Senado tiene cinco capítulos. En el primero se exhorta a los políticos, más allá de su posición ideológica o creencia religiosa, a que no sean neutrales y se comprometan con “promover y facilitar la conservación, desarrollo y restauración de la comunidad sexuada”. Luego se diferencia a “la familia tradicional y las convivencias de hecho o meras uniones civiles”. Dicen respetar la diversidad, pero señalan que “es in-

justo tratar lo desigual como igual” ya que se estaría frente a “una dictadura ideológica”. Basándose en estadísticas de los Estados Unidos, se afirma “que las parejas que llegan al matrimonio habiendo cohabitado son más inestables y propensas a acabar en un divorcio”. También tienen un subtítulo para hablar de los daños psicológicos a los hijos. Allí se afirma que “hay evidencia científica de que la ruptura del matrimonio causa daños psicológicos a los hijos”. Se puede leer que “la falta de cuidado maternal aumenta la agresividad y la violencia de los niños”. El miedo también está en el trabajo, ya que, aunque re-



En el Salón Azul del Senado, Negre y Rodríguez Saá.

El libro fue financiado con fondos del Congreso.

firiendo a estadísticas de los Estados Unidos, se dice que “los divorciados tienen 6 veces mayor frecuencia de problemas psiquiátricos que quienes permanecen casados; tienen el doble de posibilidades de suicidio, más problemas de alcoholismo y abuso de sustancias químicas y más riesgo de morir de enfer-

medades cardiovasculares y de cáncer”. Para fundamentar lo que entienden debe ser una política de Estado contra el divorcio también se afirma que “los hijos de madres solteras son siete veces más propensos a vivir en la pobreza que aquellos criados por sus padres en el marco de un matrimonio intacto”.

COMIENZA EL V FESTIVAL INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES



**Teatro
Danza
Música
Artes Visuales**
Del 7 al 25 de septiembre

www.festivaldeteatroba.gov.ar

Informes: 0800-222-TEATRO (832876)

SECRETARIA DE CULTURA

gobBsAs

Clarín ESPECTACULOS



Por Irina Hauser

▲ Hace un año y dos meses llegó a la Corte Suprema. Esta semana Elena Highton de Nolasco se convirtió en su vicepresidenta, el cargo que antes ocupaba Augusto Belluscio. A diferencia de su antecesor, ella sostiene que la relación del tribunal con el Gobierno debe ser muy limitada. Y alerta: en las resoluciones “no debe primar el interés del Poder Ejecutivo”. “Hasta ahora nuestros fallos no le han gustado a más de uno”, se jacta al referirse a la independencia de la nueva Corte. Desde su despacho silencioso, decorado con cuadros pintados por amigas, la jueza anunció que por ahora no habrá fallo sobre los indultos, ni sobre los decretos de necesidad y urgencia ni sobre la pesificación. También explica cómo será la oficina para las víctimas de la violencia familiar que está organizando.

—Una de las preocupaciones de Augusto Belluscio como (ex) vicepresidente de la Corte era profundizar la relación con el Poder Ejecutivo. ¿Para usted va a ser una prioridad?

—No sé si será una prioridad. Por lo menos no una prioridad mía, ya que actué en lo que delegue el presidente de la Corte. Lo que existe es una interdependencia constitucional para, por ejemplo, proyectos de reforma, que no afecta la independencia de la Corte. En ese sentido, en los últimos veinte años yo he tenido relación con el Ministerio de Justicia: alguna vez habrá sido por la Asociación de Magistrados, otra por cuestiones de remuneraciones, o por capacitación judicial, después por la mesa de diálogo. Esto lo voy a mantener.

—Belluscio también se refería a mejorar el diálogo con el Gobierno cuando hay causas que podrían tener consecuencias institucionales o económicas.

—De causas yo no hablo nunca, no me parece pertinente. Mi idea es que nunca tengo que hablar con ningún miembro de otro poder sobre un expediente o varios expedientes. Otra cosa es hablar por una cuestión informativa, si uno necesita estadísticas que sólo estén en el Gobierno. Un caso serían las estadísticas carcelarias.

—En los fallos en materia eco-

La nueva número dos de la Corte Suprema

Elena Highton de Nolasco es la nueva vicepresidenta de la Corte Suprema, en reemplazo de Belluscio. Cauta en sus opiniones, dice que “hay poca corrupción” y defiende el disenso.



Ana D'Angelo

Highton describe la Corte como independiente y con fallos que “no le han gustado a más de uno”. Dice que los jueces deben ser mesurados, pero “no debe primar el interés del Poder Ejecutivo”.

nómica, ¿debe prevalecer el criterio de caja o el jurídico?

—Tienen que limitarse a lo jurídico. No debe primar el interés del Poder Ejecutivo. Pero tampoco se pueden dictar fallos incumplibles, de lo contrario se mella la autoridad del juez. Y se debe tener en cuenta la repercusión social de las decisiones.

—¿Está bien que el Gobierno opine sobre causas judiciales o fallos? ¿No es intromisión?

—Corre por cuenta de quien opine. Esto se exageró mucho con la excarcelación de Omar Chabán. Pero los políticos son políticos y

también opinan. Los fallos son públicos.

—Los empresarios reclaman seguridad jurídica, pero cuando la Corte dictó resoluciones que los afectaban pusieron su interés por delante.

—Digo lo mismo: corre por cuenta de quien se queje. Ha habido cambios importantes en la jurisprudencia laboral y en la previsional también. Eran temas atrasados y hacía mucho que se sabía que hacía falta una reforma. Cuando declaramos la inconstitucionalidad del recurso ordinario previsional, el Senado apenas tardó una semana en derogarlo. Ya estaba listo desde antes.

—¿Está bien que Kirchner siga nombrando miembros de la Corte?

—Así es el sistema constitucional. El Poder Ejecutivo tiene las limitaciones del decreto 222, que permite poner a la luz quién es quien de sus candidatos. Hasta ahora nuestros fallos no le han gustado a más de uno, así que la elección ha sido de jueces independientes.

—¿Preferiría una Corte de menos integrantes?

—La Corte funciona con el número de jueces que determina el Congreso. A mí no me gusta que otros poderes se metan con las sentencias. Así que no me meto con las decisiones de otros poderes.

—¿A Belluscio debería reemplazarlo un radical?

—No tiene nada que ver. Eso de los cupos por partido... no tiene nada que ver conmigo y yo nunca tuve nada que ver con ningún partido.

—Usted va a estar a cargo del jurado de enjuiciamiento de magistrados. ¿Está conforme con su funcionamiento hasta el momento?

—Todavía tengo que interiorizarme. No quiero adelantarme. En cuanto a la estructura del jurado, la Corte ya el año pasado reasumió la superintendencia e hizo una reducción (se detectó que había gran cantidad de empleados que cobraban

Camino: “No debe primar el interés del Poder Ejecutivo. Pero tampoco se pueden dictar fallos incumplibles; de lo contrario se mella la autoridad del juez”.

y casi no trabajaban) dejando en planta sólo un letrado y un escribiente para cada vocal.

—¿Hay corrupción en el Poder Judicial?

—En la Justicia que yo conozco casi no hay corrupción. Son pocos casos y son los famosos.

—El Consejo de la Magistratura el año pasado hizo una estadística que mostraba que en promedio el jurado venía haciendo uno o dos juicios políticos por año. ¿Qué le pareció esa cifra?

—Será que afortunadamente son pocos los jueces corruptos (*se ríe*). Hay que aclarar que la acusación ante el *jury* la debe hacer el Consejo de la Magistratura, de lo contrario no hay juicio.

—El Consejo está discutiendo

un proyecto para poner un plazo de prescripción de dos años en los expedientes contra jueces. ¿Está de acuerdo con esa idea?

—Hay pros y contras. Muchas denuncias son fruto de la disconformidad de alguna persona con una sentencia. Entonces jueces probos, normales y honestos pueden estar, incluso sin saberlo, sometidos a una investigación. Yo reconozco que me enteré recién cuando me llegó la notificación de la desestimación que alguien me había denunciado. Pero también hay jueces que sí saben de la situación y si se demora la resolución permanecen varios años como rehenes, presionados. Desde otro punto de vista, hay que dar tiempo y no es cuestión de hacer caducar sino de analizar todos los expedientes.

—En relación al conflicto en el hospital Garrahan, ¿está bien plantear el debate como una pugna entre el derecho a huelga y el derecho a la vida de los pacientes?

—Como eventualmente puede haber un recurso ante la Corte no voy a hablar. Sólo puedo decir que es un conflicto serio, donde hay intereses muy relevantes en juego. El derecho está para resolver estos conflictos.

—¿La Corte va a fallar sobre los indultos?

—Sólo cuando haya un caso para hacerlo. Ahora no hay, primero tiene que expedirse la Cámara de Casación.

—¿Y sobre el uso de los decretos de necesidad y urgencia?

—No tenemos ningún caso que valga la pena tratar. Los que hay son expedientes viejos sobre reducciones de sueldos de (Fernando) De la Rúa, pero esas disposiciones fueron derogadas y se le devolvió la plata a la gente.

—¿Por qué no han logrado resolver la situación de los ahorristas chicos en los expedientes sobre pesificación?

—Porque no hay mayoría. Hay distintas opiniones. Yo ya voté en el caso Bustos, tengo posición tomada. La discusión pasa por distintos aspectos de la devolución del dinero. También está pendiente la cuestión de las hipotecas entre particulares, pagarés, depósitos judiciales y quiebras. Es una multitud de expedientes. El tema está trabado y habrá que esperar que se nombren los nuevos integrantes del tribunal.

—¿Le parece que la Corte debe tender a buscar mayor consenso en sus decisiones? Aún en fallos unánimes cada uno elige su camino para argumentar...

—El consenso es lo ideal. Pero también es importante lo que existe: el respeto mutuo por las opiniones diversas. Y también importa que las sentencias sean claras. Hay que recordar que antes la coincidencia exacta entre los jueces era lo que se daba por sospechoso.

Oficina contra la violencia

—¿Cómo va a ser la oficina para víctimas de la violencia doméstica que usted está organizando?

—El doctor Petracchi me puso a cargo de la ejecución del proyecto. Quienes organizan la oficina son jueces civiles, penales y correccionales que tienen experiencia en violencia doméstica. Va a funcionar las 24 horas, porque la violencia no ocurre mucho más de noche o los fines de semana que en horario laboral. El objetivo es hacer una canalización de las denuncias y el primer análisis de riesgo. La evaluación del riesgo abarca las lesiones y la seriedad de la denuncia. Por ley, debería tardar 48 horas, pero actualmente demora cinco meses. Por eso los jueces toman las decisiones a ciegas.

—¿Qué se les ofrecerá a las víctimas?

—Un médico constatará las lesiones en el momento, porque es muy habitual que a los denunciantes les digan “bueno, vaya a tal hospital” o “a tal comisaría” y después no los reciban. Se acompañará a la víctima según el caso y se hará un seguimiento. Se trata de dar acceso a Justicia. Porque la gente no sólo tiene derecho a ir a obtener una sentencia de un juez. Eso es poco. Hay que ofrecer otras vías, más inmediatas y más necesarias. Por ahora va a ser un plan piloto en Capital Federal. Y todavía está pendiente que se apruebe el presupuesto.

CURSO DE JOSÉ PABLO FEINMANN

“El sonido y la furia en la historia argentina”

Inicio: 13 de septiembre.

INFORMES E INSCRIPCIÓN: 4822-4690 / 4823-4941

IPS - Seminarios de Setiembre

Introducción al pensamiento de Hegel - Juan Dal Maso
Lunes 5/09 - 19:00 hs

Introducción a la historia de la ciencia y la técnica: una perspectiva marxista - Eduardo Glavich
Martes 6/09 - 19:00 hs

Vygotsky: Teoría para la transformación educativa - María L. Flores y Viviana Roveda
Miércoles 7/09 - 19:00 hs

Historia de la Revolución Rusa - Cecilia Feijoo
Miércoles 7/09 - 19:00 hs

Lukács: Etapas de su pensamiento político y estético - Miguel Vedda
Jueves 8/09 - 19:00 hs

Instituto del Pensamiento Socialista Karl Marx

Riobamba 144 - Ciudad de Bs. As.

TE 4951-5445

ipskarlmarx@fibertel.com.ar / www.ips.org.ar



AUGUSTO BELLUSCIO, EX VICEPRESIDENTE DE LA CORTE SUPREMA

"Que investiguen los sobresueldos"

Por Irina Hauser

Después de 22 años, Augusto Belluscio decidió dejar la Corte Suprema. El martes fue su último día de trabajo, con brindis incluido. Entre bolsas y canastos de mudanza, se fue dejando críticas a la Justicia menemista, señales de apoyo a los nuevos supremos, loas a Roberto Lavagna y cuestionamientos al presidente Néstor Kirchner. "Hay que investigar si alguno de los jueces federales recibían sobresueldos y si se han enriquecido", incluyó entre sus advertencias al hablar con *Página/12*. También acusó a la mayoría automática de intentar derribar al gobierno de Eduardo Duhalde. Ahora, dijo, debería haber más diálogo entre el Gobierno y la Corte. De aquí en adelante, Belluscio, un radical que ya no encuentra partido que lo represente, se dedicará a escribir y a asesorar abogados.

—¿Con qué Corte se queda: la de Raúl Alfonsín, la de Carlos Menem o la de Néstor Kirchner?

—Con la de Alfonsín, porque éramos cinco. Había una distribución equitativa de ideas, de los orígenes políticos. Dos éramos de origen radical, otro socialista, otro justicialista y otro no tenía filiación política, pero era abogado de Alfonsín. Me refiero a (Genaro) Carrió.

—En cada una de estas cortes, ¿cómo fue y cómo es en la actualidad la relación con el Gobierno?

—Siempre hubo poca relación con el Poder Ejecutivo.

—¿Aún en el menemismo?

—En ese caso algunos eran amigos y en todos los fallos en que tenía interés el Gobierno las decisiones resultaban favorables.

—¿Kirchner maneja bien la relación con la Corte?

—Me parece que no. Tiene que haber una relación institucional porque son poderes del Gobierno, pero hasta ahora hay poca. No es cuestión de amistad. Independencia de poderes no quiere decir aislamiento. Se puede conversar, intercambiar opiniones, el Poder Judicial hacerle conocer sus necesidades al Ejecutivo y viceversa.

—¿Qué falla entonces?

—Al comienzo del gobierno de Kirchner había una discordia total con los miembros de la Corte que ya no están y eso dificultó la relación. Ahora parece que paulatinamente se están estableciendo canales de comunicación. (Gustavo) Beliz ni venía, con (Horacio) Rosatti hubo más diálogo y con (Alberto) Iribarne se espera que haya más.

—Y ahora, ¿quiénes se ocupan del diálogo en la Corte y en el Gobierno?

—Qué pregunta... el diálogo se establece cuando viene el ministro de Justicia a la Corte, o algún otro ministro. A veces es necesario conocer la importancia económica o la trascendencia político-institucional de las decisiones o temas en conocimiento de la Corte. Pero no conocerla por los diarios, que siempre mienten.

—El Gobierno se queja por los fallos en materia previsional que viene dictando esta nueva Corte.

—Que vengan a explicar a la Corte cuáles son las consecuencias. Por mi parte, les habría dicho que es un problema político que debe resolver el Congreso, por ley, y el Poder Ejecutivo. Se deberían dictar leyes de cumplimiento posible. No pueden decir que porque la Corte ordena pagar el 82 por ciento las cajas se van

Después de 22 años, dejó el supremo tribunal. Extraña la Corte de Alfonsín porque eran cinco, piensa que habría que ver si los jueces federales se enriquecieron y acusa a los "automáticos".



Gustavo Mujica

Belluscio comienza otra carrera esta semana como asesor jurídico. También va a escribir.

Piensa que Kirchner "gobierna poco" y que será difícil probar los casos de enriquecimiento.

a ir a la ruina, cuando es la ley del Congreso la que obliga a pagarlo.

—¿La Corte debe adaptar sus decisiones a las circunstancias o debe prevalecer el análisis jurídico?

—Tiene que prevalecer el criterio jurídico, pero hay que saber cuáles son las consecuencias de una decisión jurídica y para eso hay que hablar.

—Cuando usted en los ochenta convalidó las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, ¿no lo hizo para responder a una necesidad política?

—No, lo hice porque entraba en las facultades del Congreso dictar amnistías. Esas leyes fueron una especie de amnistía, como lo dijo claramente en su voto de aquel momento el doctor (Enrique) Petracchi.

—¿Las dificultades de diálogo que usted señalaba influyen en que la Corte no haya dado una solución definitiva al tema de la pesificación?

—En este caso creo que no. Es un

tema de la Corte, donde hay quienes sostienen la dolarización. El que no quiere darse cuenta de cuáles son las consecuencias de la dolarización es porque no quiere. Hubo medidas que tuvo que adoptar el Gobierno para salvar al país de la ruina económica y hasta ahora lo va salvando. No creo que sea misión del Poder Judicial entorpecer o dificultar la política económica del Poder Ejecutivo. No estamos en el Gobierno de los jueces sino de los poderes políticos.

—¿Por qué lo dice?

—Por los excesos del fuero contencioso administrativo y también porque la Corte desde febrero de 2002 estuvo en una campaña para derribar al gobierno de Duhalde.

—Puertas adentro de la Corte, ¿era algo explícito?

—Bastante explícito. Decían que temían el juicio político. Uno de los miembros de la Corte, cuyo nombre no daré, dijo "un juicio político dura seis meses, a ver cuántas cosas le po-

demos hacer en seis meses", refiriéndose al presidente.

—¿Usted creyó que aquella ola de juicios políticos lo podía arrastrar?

—No, ¿por qué a mí?

—Lo dice porque usted avalaba las medidas económicas...

—Justamente, no me iban a echar a mí. Era un disparate.

—Y ¿con este gobierno pensó que le podían hacer juicio político?

—No. Echar a un jurista de la Corte sería una barbaridad. Sé que había un pequeño de diputados que me quería perjudicar, pero no prosperó.

—¿Qué opina del gobierno de Kirchner?

—Que gobierna poco. Con la salvedad de que el que dirige la política económica es el ministro de Economía, y bien o mal ha sacado a flote al país, fuera de eso no veo nada. Al contrario, se ha sembrado la anarquía en las calles. No se trata de contener la protesta, sino que impidan que se transforme en delitos del Código Penal.

—¿Por qué la Corte no se pronuncia sobre el derecho a la protesta?

—Había un caso antiguo para tratar, pero no era muy adecuado, podía estar prescripto. Además, la Corte tiene nueve miembros y a veces no se sabe por qué demora un expediente.

—¿Cómo evalúa el uso de los decretos de necesidad y urgencia?

—Es un uso abusivo, de este gobierno y de los anteriores. La Constitución establece requisitos bien claros. Debe haber realmente necesidad y urgencia, es decir, la imposibilidad de seguir los carriles normales de sanción de las leyes.

—¿Kirchner tuvo la intención de formar una Corte propia?

—No lo sé. Se le presentó una oportunidad histórica de integrarla de otra manera. También se le presentó la oportunidad de reducir el número de miembros y no sé si va a aprovecharla.

—¿Por qué cree que hay que achicar la Corte?

—Para posibilitar el trabajo. Cuantas más personas deben expedirse sobre un mismo tema, más grandes las demoras. Desde el noventa, cuando se amplió la Corte, fue notorio el aumento de las demoras.

—¿Fue bueno terminar con la mayoría automática?

—Cualquier mayoría automática es perjudicial. Pero esa mayoría tampoco nació en 1990, sino en 1947, con el primer juicio político a la Corte para sustituirla por miembros del partido oficialista. Ese episodio destruyó la continuidad que debe tener la Corte para pasar por encima de los cambios de gobierno. Golpes militares o juicios políticos determinaron que se aproximara casi siempre a las ideas dominantes en los poderes políticos.

—¿La Corte actual cambia esa tendencia?

—Puede ser, no la veo identificada con el Gobierno. En los asuntos que más interesan a la política de gobierno votaron en contra.

—Cambió la Corte. ¿Hay que renovar el fuero federal?

—Hay que investigar si algunos de los jueces federales recibían sobresueldos y si se han enriquecido.

—¿Lo dice porque tiene pruebas o indicios?

—De los sobresueldos no tengo pruebas, pero todo el mundo lo decía.

—¿Y tiene datos sobre el patrimonio de los jueces federales?

—No. Lo que puedo decir es que hay dos miembros del Consejo de la Magistratura, el doctor (Beinusz) Sz mukler y la doctora Marcela Rodríguez, que están empeñados en limpiar el Poder Judicial de elementos perniciosos. Pero no han logrado la mayoría necesaria para acusar.

—Es el problema de los cuerpos integrados por políticos y jueces.

—Sobre todo jueces. Los jueces tienden a proteger a los jueces.

—¿En la Corte hubo sobresueldos o sobornos?

—Quiero creer que no, pero no sé. No he visto que ninguno de los miembros de la Corte se haya enriquecido mientras estuvo acá.

—Julio Nazareno tiene un investigación por enriquecimiento.

—Me parece un disparate. Estoy seguro de que no se enriqueció. No conozco el patrimonio de los demás. Y las declaraciones juradas por supuesto que no sirven para nada. El que decide enriquecerse ilícitamente oculta el origen de las cosas, no las tiene a su nombre.

—¿Es en vano la discusión sobre si hacer públicas o no las declaraciones juradas de los jueces?

—No hay cosa más inútil. Incluso difundir las declaraciones juradas puede perjudicar, al dar a conocer la vida privada o el domicilio de los jueces. Los jueces en lo criminal dictan condenas severas y se los estaría exponiendo a la venganza. Tampoco sirven las leyes de ética. La ética se tiene o no se tiene, nadie la va a aprender leyendo la reglamentación.

FILOSOFÍA PRÁCTICA

Para vivir mejor necesitamos generar ideas nuevas y operativas

PENSAR LA VIDA

coordina: **Leopoldo Kohon**
conversaciones individuales y grupales

4774.5657 - 4777.2969
www.pensarlavida.com.a

OPINION

Por José Pablo Feinmann

Uno de los críticos más severos de la democracia en Occidente ha sido el filósofo griego Cornelius Castoriadis. Sus reflexiones tienen que ver con el mundo central que él describe y con el periférico al cual esas reflexiones se aplican. El pensamiento de Castoriadis (que intensamente citaremos) tiene un rigor que proviene de su formación de marxista que ha leído ampliamente a Heidegger. Ve, así, en la destrucción de la naturaleza y, en última instancia, del planeta (¿acaso alguna instancia podría ser más última?) la acción esencial y devastadora del capitalismo.

Escribe: “Esta destrucción irremediable sigue: en este preciso momento, la destrucción de los bosques tropicales en calidad de especies vivientes continúa. Las medidas tomadas o consideradas para detener esta destrucción son irrisorias. De modo que hablar de dominación del hombre sobre la antroposfera y el mundo creado por él no hace otra cosa que reproducir la vieja ilusión cartesiano-capitalista-marxista del hombre dueño y señor de la naturaleza. Cuando el hombre es más bien como un niño que se encuentra en una casa cuyas paredes son de chocolate, y que se dispuso a comerlas, sin comprender que pronto el resto de la casa se le va a caer encima” (*Figuras de lo pensable*, p. 175, FCE).

Castoriadis –dentro de estas líneas de reflexión– se vuelca sobre el Fondo Monetario Internacional, pieza decisiva de este encuadre que el Gran Capital ha hecho del mundo y que camina hacia su implosión. “Acompañando la ofensiva Reagan-Thatcher en contra de los sindicatos y de los niveles de salarios, esta regresión permitió que los extirpadores de dientes de Chicago sacaran a relucir las antigüedades refutadas desde hace mucho tiempo (de



Télam

Castoriadis, filosofía política y democracia

hecho, la teoría cuantitativa de la moneda), que los expertos del Fondo Monetario Internacional hundieran algunos clavos adicionales en el ataúd de los países pobres y que el señor Guy Sorman se convirtiera en el apóstol de las Luces económicas en Francia” (p. 169).

Pero donde el pensamiento de Castoriadis logra mayor hondura y actualidad es en la relación que establece entre el dinero y la política. Por ejemplo: ¿cómo llega un político, o, pongamos, un senador norteamericano, a ocupar un lugar en el Congreso? Las elecciones, ¿terminan expresando la voluntad de la ciudadanía o la

de las grandes corporaciones? Castoriadis ofrece un punto de vista ya célebre en politología: “Por cierto hay elecciones en Estados Unidos para el Senado y la Cámara de los representantes (...) Una vez elegido senador uno se convierte en senador de por vida, salvo que ocurra un accidente. ¿Por qué? Porque ser elegido senador exige dinero, mucho dinero para el financiamiento de las campañas electorales, y este dinero será suministrado por los Comités de Acción Política (Political Action Committees, PAC) previstos por la ley estadounidense, que reglamenta sus actividades y los límites de las

contribuciones económicas (...) ¿Quién suministra dinero a los PAC?”

Aquí está el centro de la cuestión. Hasta ahora tenemos: un senador para llegar al Congreso necesita dinero. Ese dinero se lo suministran los PAC. El dinero es imprescindible para la campaña política. La cuestión es: ¿quién le da el dinero a los PAC, o, en nuestro caro y defendible idioma: Comités de Acción Política? “Probablemente (dice Castoriadis con lógica contundente) no se trate del vagabundo drogadicto del vecindario. Probablemente se trate de gente que tiene, al mismo tiempo, dinero y razones para entregarlo al Pac republicano y no al demócrata, o viceversa. Y sabe quién entregó tal cantidad de dinero así como se sabe con precisión qué ley votó tal senador” (p. 158). Y he aquí la afirmación axial de Castoriadis: “*El dinero será suministrado por aquellos que lo tienen para aquellos que votan como corresponde*”. De este modo, ocurre algo evidente e inevitable: “*Cuando un senador dispone del dinero de un PAC más rico que el PAC de su adversario, está prácticamente asegurada su reelección*”.

Esta ecuación entre dinero y política transparenta el mecanismo que todos conocen o intuyen pero que pocos analizan como Castoriadis. El dinero hace la política. La hace sobre a través del financiamiento de las campañas electorales. Si el candidato republicano se consigue más metálico vencerá al demócrata, porque tendrá más medios para la campaña electoral y representará intereses más poderosos.

Acaso el pensamiento de Castoriadis sirva para entender no sólo la actual coyuntura argentina, sino también buena parte de nuestra historia política.

PAGINA/12 PRESENTA

Todo el tango y la poesía del

CUARTETO CEDRON

2



INEDITO

EN VERSOS Y EN CANCIÓN

- Arrabal salvaje** (Celedonio Flores - Juan Cedrón)
- La casa del asiento de tortuga** (anónimo azteca - Juan Cedrón)
- Idilio muerto** (César Vallejo - Juan Cedrón)
- Candombe para el que hasta ayer reía** (Luis Alposta - Juan Cedrón)
- Siempre me has mentido** (Javier Villafañe - Juan Cedrón)
- Huella del cariño** (Leopoldo Marechal - Juan Cedrón)
- La tapita de la vereda** (Irene Scheuer - Juan Cedrón)
- Aparición urbana** (Oliverio Girondo - Juan Cedrón)
- Los seis hermanos rápidos dedos en el gatillo** (Tuñón-Cedrón)
- Mi país es verde** (Acho Manzi - Juan Cedrón)
- Canción sin verano** (Julio Cortázar - Juan Cedrón)
- De los dos** (Alberto Szpunberg - César Stroschio - Juan Cedrón)
- El viento** (Enrique Molina - Juan Cedrón)
- Veranito** (Francisco Urondo - Juan Cedrón)
- Fundación mitológica de Buenos Aires** (Jorge Luis Borges - Juan Cedrón)
- Don Roberto** (Mario Paoletti - Juan Cedrón)
- Y la muerte no tendrá poder** (Dylan Thomas - Juan Cedrón)
- Milonga del Plata** (Julio Huasi - Juan Cedrón)
- La calesita del tiempo** (Nacho Whisky - Juan Cedrón)

Página/12

El próximo domingo el cd 2. Compra opcional \$8

Por Andrea Ferrari

Una mujer demandó por mala praxis a un reconocido cirujano plástico. Aunque el médico creía que tenía buenas posibilidades de salir airoso, fue condenado y debió indemnizar a su ex paciente. ¿Qué hizo entonces? Le inició un juicio por mala praxis a su abogado. Parece un chiste pero no lo es: se trata de un caso real en el que el abogado fue condenado a pagarle al médico cien mil pesos por no ejercer bien su defensa. Tampoco es un caso aislado: cada vez son más las personas que demandan a sus abogados por mal desempeño y aunque el fenómeno aún no tiene la dimensión que cobró en el ámbito médico, constituye una fuente de preocupación para los profesionales y de jugosos chismes en los pasillos de Tribunales.

“Sí, ex vox populi que han aumentado los juicios contra abogados y se comprueba al consultar la jurisprudencia. Antes los juicios por mala praxis eran sólo contra los médicos, hoy los abogados están muy cerca –sostiene Fabiana Compiani, profesora adjunta de Derecho Civil II en la UBA y del Posgrado de Derecho de daños en la UCA–. En general, son demandas que se hacen por faltas graves, como dejar perimir un juicio, no interponer recursos de apelación ante sentencias contrarias, no ofrecer las pruebas correspondientes.”

Campiani sostiene, sin embargo, que no se ve por ahora el nivel de especulación que aparece en muchos juicios a los médicos: “Las sentencias en general revelan condenas porque se verifica la existencia de faltas graves. Eso significa que están fundadas. No se observa que haya un índice alto de rechazo de demandas, como lo hay contra los médicos, muchas de las cuales son aventuradas”.

Negligente o delincuente

Según Carlos Gherzi –abogado, economista y profesor titular en las carreras de Derecho y Economía de la UBA–, hay tres o cuatro causas principales para las demandas: en primer lugar coloca la caída en la educación de los abogados. “Es que la mala praxis viene por errores groseros, en general negligencias. Por ejemplo, la prescripción de acciones, la caducidad de la instancia, la mala presentación de escritos, el mal manejo de la prueba. Y esto deriva en buena parte de la baja en la educación, que fue evidente tanto en las universidades públicas como privadas.”

Otro grupo, dice Gherzi, roza ya con la delincuencia: “Son abogados que se quedan con la tasa de justicia o que hacen acuerdos con compañías de seguros y ocultan cuál es la totalidad del monto a cobrar para quedarse con una parte. No son muchos, pero se dan casos de este tipo”.

Las sanciones que pueden lloverles a quienes dan el mal paso son tan



Gonzalo Martínez

EL AUMENTO DE LAS DENUNCIAS POR MALA PRAXIS CONTRA ABOGADOS

Juicio al mal juicio

Después de los médicos, vienen los abogados: cada vez más clientes los demandan por su mal desempeño. Los principales problemas son que dejan morir las causas, que no apelan a tiempo o que presentan mal escritos y pruebas. Según un experto, en parte se debe a la caída en la formación profesional.

variadas como sus faltas, ya que no sólo pueden ser denunciados ante la Justicia, sino también ante el Colegio Público de Abogados. En la Capital, donde hay 90 mil abogados matriculados, reciben unos dos mil casos por año, una cifra que ha ido en constante aumento. “Cuando hay una condena penal, el juez está obligado por la ley a comunicarlo al Colegio Público –explica Oscar Ameal, presidente del Tribunal de Disciplina de ese cuerpo en la Capital–. En ese caso se abre la posibilidad de la exclusión de la matrícula, siempre que las circunstancias determinen que se afecta el decoro y ética profesionales. Si se lo excluye, el abogado puede apelar ante la Cámara Nacional de Apelaciones.” En cambio, si se trata de un caso civil, suele ser el propio acusador quien presenta la denuncia ante el Tribunal de Disciplina. “Las sanciones pueden ir desde un llamado de atención a una multa o la suspensión por hasta un año –explica Ameal–. Y hay que decir que las suspensiones son bastante frecuentes.”

Yo acuso

Para explicar las situaciones en que se suele demandar a un abogado, Carlos Gherzi –autor de uno de los primeros textos sobre responsabilidad civil del abogado– apela a tres ejemplos que pasaron por sus manos: **◆ Caso 1:** Un abogado había representado a una familia en un caso por un accidente donde había fallecido uno de sus miembros, pero “le caducó el expediente y prescribió la acción. Hicimos una causa por daños y perjuicios: el abogado fue

condenado a pagar 300.000 pesos”. **◆ Caso 2:** El abogado presentó mal la expresión de agravios (la fundamentación de la apelación ante la Cámara). “Se lo rechazaron por no cumplir con los requisitos mínimos –explica Gherzi– y en esa situación ya no puede reverse la sentencia. En este caso tenemos una condena en primera instancia.” **◆ Caso 3:** Este tipo de caso se da entre abogados que trabajan en derecho de familia: se les va la mano en el lenguaje y la otra parte les hace juicio por daño moral. Sucede en

Motivos: “Las sentencias en general revelan condenas porque se verifica la existencia de faltas graves. Eso significa que están fundadas”.

situaciones de divorcios por injuria o adulterio. “Se exceden en la terminología, utilizando incluso palabras groseras”, dice Gherzi, quien llevó adelante un caso de esas características en que se condenó al acusado a pagar unos 50.000 pesos. Aunque un alto porcentaje de las demandas contra abogados suelen resultar en sentencias condenatorias, aún no se ha impuesto masivamente la contratación de seguros, como es norma entre los médicos. “La excepción son los grandes estudios –dice Gherzi–. Ellos sí toman seguros, porque suele suceder que los titulares se ocupan de los grandes casos, y los otros los toman abogados jóvenes que están aprendien-

Una doble mala praxis

La señora Graciela M. no había quedado conforme con la operación que le realizó el doctor Claudio Angrigioni. Nada conforme: lo demandó por mala praxis debido a las secuelas que la cirugía facial reparadora habría dejado en su rostro “traducidas en daño estético, psíquico y moral”. El fallo de primera instancia fue contrario al médico: lo condenó a pagarle 50 mil pesos a su ex paciente, más honorarios de los abogados. Aun así, a Angrigioni le quedaba la esperanza de que la sentencia se revirtiera en una segunda instancia. Pero no pudo ser: su abogado, Edgardo Moroni, no presentó a tiempo la fundamentación de la apelación. Y la sentencia de primera instancia fue confirmada. El médico tuvo que pagar 87.000 pesos a la señora M., más 13.000 a los abogados. Huelga decir que Angrigioni no quedó nada conforme con la actuación de su abogado y lo demandó por mala praxis. Tuvo éxito: en primera instancia, Moroni fue condenado a pagarle al médico los cien mil pesos que había debido sacar de su bolsillo. Esta vez el abogado no olvidó ningún paso y apeló a tiempo. Pero la Cámara volvió a fallar en su contra: el pasado marzo se confirmó en su totalidad el fallo previo.

do y que a veces meten la pata. Entonces quieren protegerse.”

¿Y por qué tantos casos terminan en condena? Según Félix Trigo Represas, experto en responsabilidad civil del abogado y profesor emérito en la Facultad de Derecho de la UCA de La Plata, “quizá lo que pasa es que la prueba es muy fácil, porque surge de un instrumento público. Si ha habido mala praxis es bastante fácil probarla, están el expediente”. Trigo Represas sostiene que aproximadamente un cincuenta por ciento de los casos en que se llegó a una condena “se referían a la terminación del juicio en forma anormal porque el abogado no movió el proceso”.

Uno se pregunta si a la hora de apuntar los cañones contra un colega los abogados no sienten un cierto resquemor. Fabiana Compiani cree que no. “Es una cuestión que hace a la ética de cada uno –sostiene–. Si un cliente me plantea un daño cometido por un colega no tendría prurito en tomarlo, por una cuestión de ética: cualquier víctima de un daño merece una reparación.” Gherzi, sin embargo, cuenta que le llegan casos que otros abogados rechazan. “Tal vez haya varios motivos por los que no lo quieren tomar, no es fácil plantear el tema jurídicamente, se necesita experiencia. Y hay que considerar que uno debe convencer al juez, que también es abogado.”

La chance perdida

Emir R. inició una demanda contra YPF, donde había trabajado muchos años. Sostuvo que sus tareas allí le habían insumido esfuerzos físicos excesivos, expuesto a un ambiente ruidoso y a constantes cambios de temperaturas, lo cual había derivado en problemas de columna vertebral, várices en ambas piernas e hipoacusia bilateral. La empresa requirió una nueva pericia médica. Hubo numerosas citaciones y oficios para que el demandante se presentara a realizarse los estudios, pero los abogados no respondieron y la pericia no se hizo: el tribunal la dio entonces por desistida. En su fallo, contrario a Emir R., los jueces consideraron que el presunto daño sufrido no se había acreditado. El hombre inició entonces una demanda contra sus abogados, Juan Carlos Echeverri y Ricardo Ducros, quienes fueron condenados a pagarle 25.000 pesos más intereses y costas, como responsables “de haberlo privado de una chance probable de obtener una indemnización judicial”. La Cámara de Apelaciones confirmó ese fallo.

CURSOS EN TEA

Diseñadores, dibujantes, periodistas

INFOGRAFÍA ALEJANDRO TUMAS

Jefe de Infografía de Clarín

recursos (tea)

INFORMES E INSCRIPCIÓN
Lavalle 2061 / 83
4375-0526 / 0527
4374-7912 / 6751
tearecursos@tea.edu
www.tea.edu

Página/12 presenta al escritor más lúcido y original del siglo XX

FRANZ KAFKA

relatos completos

4 LIBROS GRATIS



TOMO 1
Contemplación (1913)
Niños en una calle de campo
Desenmascaramiento de un embaucador
El paseo repentino
Resoluciones
La excursión a la montaña
La desdicha del solterón
El comerciante
Mirando afuera distraídamente
El camino a casa
Los que pasan corriendo
El pasajero
Vestidos
El rechazo
Para meditación de los caballistas
La ventana a la calle
Deseo de convertirse en indio
Los árboles
Ser infeliz
La condena (1913)
El fogonero (1913)
La metamorfosis (1915) ★



TOMO 2
En la colonia penitenciaria (1919)
Un médico de campo (1919)
El nuevo abogado
Un médico de campo
En la galería
Un viejo papel
Ante la ley
Chacales y árabes
Una visita a la mina
El pueblo más cercano
Un mensaje imperial
Las preocupaciones de un padre de familia
Once hijos
Fratricidio
Un sueño
Un informe para una Academia
Un artista del hambre (1924)★
Un artista del trapecio★
Una mujercita
Un artista del hambre
Josefine, la cantante, o el pueblo de los ratones



TOMO 3
RELATOS NO INCLUIDOS EN LIBROS
Conversación con el orante
Conversación con el borracho
Mucho ruido
Jinete en un cubo

RELATOS POSTUMOS
Descripción de una lucha
Preparativos de boda en el campo
El maestro de escuela de pueblo
Blumfeld, un solterón ya algo viejo



TOMO 4
RELATOS POSTUMOS
El puente
El cazador Gracchus
La construcción de la muralla china
El golpe en el portón de la quinta
El vecino
Una cruz
Una confusión cotidiana
La verdad sobre Sancho Panza
El silencio de las sirenas
Prometeo
El escudo de la ciudad
Poseidón
Comunidad
De noche
La denegación
Sobre la cuestión de las leyes
El reclutamiento de tropas
La prueba
El buitre
El piloto
El trompo
Pequeña fábula
Retorno al hogar
La partida
Abogado
Investigaciones de un perro
Los cónyuges
No bromees
De las figuras
La construcción



El próximo domingo,
el tomo 1,
de regalo con el diario
Página/12

* Traducidos por Jorge Luis Borges
Prólogos de Juan Forn

POR WASHINGTON URANGA

La misma metodología

Para George W. Bush, “el mundo”, el que le interesa, le importa y del que se ocupa, es muy reducido. A tal punto que al referirse a los afectados por el desastre natural en Nueva Orleans no titubeó en decir –cinco días después de ocurrida la tragedia– que “ahora trataremos de brindar consuelo a las personas en esta parte del mundo”. “Esa parte del mundo”, vale recordarlo Mr. President, forma parte de su mismo país, aunque no sean blancos y ricos, sino negros, latinos y pobres. Por eso los habitantes de la zona afectada por el huracán Katrina hoy recuerdan con furia de qué manera Bush desatendió las recomendaciones de los expertos y recortó el presupuesto destinado a prevenir efectos de un desastre como el que finalmente ocurrió, mientras se aumentaron los recursos para continuar y profundizar la invasión norteamericana en Irak. Pero si algo hay que reconocerles a Bush y a sus aliados en diversas partes del mundo es su coherencia metodológica. Ante el desorden y los saqueos, el presidente de los Estados Unidos decidió reforzar las fuerzas de seguridad locales con militares experimentados en la masacre de Irak. Y la orden fue la misma en Nueva Orleans que en el territorio iraquí: tirar a matar. Es decir: eliminar a todo aquel que ofrezca resistencia a la presencia “salvadora” de los amos del poder único y centralizado. Así, las víctimas del Katrina que probablemente buscan entre los escombros algo para comer, agua para sobrevivir o, lo que es peor, los rastros de algún ser querido que seguramente está muerto, se han convertido en “enemigos” del orden y de la “paz” de la que Bush es abanderado. Por eso, la decisión es tirar a matar para “mantener el orden”. Coherencia metodológica, podemos decir. Es exactamente lo mismo que los soldados norteamericanos hacen en Irak para “imponer la paz”: tirar a matar. Se comienza por estigmatizar al diferente como peligroso primero y como enemigo después. Con eso se legitima la orden de asesinato. El mismo argumento utilizaron los británicos para asesinar el 22 de julio al brasileño Jean Charles de Menezes por “portación de rostro”. Porque como lo justificó el jefe de la policía británica: “No sirve de nada disparar al pecho porque es probablemente allí donde se encuentra la bomba (...). La única manera de reaccionar es disparar a la cabeza”. Algunas de las víctimas del Katrina también pueden convertirse en peligrosos para el sistema. Por eso se justifica la metodología: muertos cesarán también sus reclamos.

POR JAMES PETRAS *

Seguridad interior vs. “sálvese quien pueda”

Resulta irónico y trágico que, en un momento en que el gobierno federal gasta decenas de miles de millones de dólares y emplea un ejército de 100.000 funcionarios en la “seguridad de la patria”, cientos, si no miles, de estadounidenses han muerto por ausencia de seguridad en su patria.

Seamos claros: el huracán, la excepcional crecida del mar y la inevitable inundación de los estados del Golfo de México eran conocidos desde varios días antes por funcionarios locales, estatales y federales. Esos funcionarios apremiaron a los individuos a evacuarse como mejor pudieran. En otras palabras, no hubo en ningún nivel de gobierno una política efectiva de evacuación para ayudar a los cientos de miles que carecían de transporte privado. Muchos hombres y mujeres de la Guardia Nacional en las localidades afectadas estaban en Irak, no en sus estados de origen, donde podían haber intervenido en esta emergencia nacional. El teniente Andy Thaggard, de la Guardia en Mississippi, señaló: “No tener personal es el factor más importante en este suceso. Necesitamos a nuestra gente”. En el centro de Irak hay 4000 miembros de la Guardia Nacional de Mississippi; Louisiana tiene en Bagdad 3000 de sus efectivos de esa corporación.

El secretario de Seguridad Interior y su ejército de funcionarios fueron elocuentes en su silencio y, peor aún, en su ausencia. El equipo de auxilio en desastres carecía de personal suficiente y de algún plan efectivo de apoyo de emergencia, gracias a los sustanciales recortes hechos en el presupuesto federal para reducir la tasa impositiva para el uno por ciento de mayor ingreso de la población. En consecuencia, docenas de hospitales, hogares para ancianos, sanatorios mentales y otras instalaciones públicas carecen de energía, agua potable, teléfono y servicios de emergencia.

La filosofía de “sálvese quien pueda” del gobierno, que coloca la codicia y riqueza personal por encima el servicio público y el gasto social, ha convertido un evento natural (huracán, marejada e inundación) en un desastre humano. La guerra y la ocupación de Medio Oriente han debilitado la seguridad de los ciudadanos estadounidenses en forma muy dramática y visual: miles de familias

hambrientas y sedientas vadeando hasta la cintura en aguas sucias, arriesgando la vida y la integridad física para obtener víveres básicos en los supermercados inundados. Ahora que la cifra de muertos se eleva a miles y los funcionarios públicos se frotan las manos con angustia y lamentan la catástrofe, el presidente George W. Bush ha abandonado sus prolongadas vacaciones, pero el sentido profundo de este fracaso político aún está por discutirse: seguridad interior significa, primero que nada, la seguridad del pueblo estadounidense.



los diques, y estamos haciendo cuanto está de nuestra parte para demostrar que éste es un asunto de seguridad para nosotros”.

Seguridad interior significa restaurar los presupuestos nacionales, estatales y locales de defensa civil ante desastres naturales, reconstruir nuestros diques, expandir los medios de transporte de emergencia –botes, helicópteros y camiones– para desalojar poblaciones vulnerables; contar con instalaciones seguras y accesibles de refugio, dotadas de adecuado suministro de comida, agua y servicios médicos.

El dinero, las agencias, los vehículos, los proyectos de construcción, la Guardia Nacional están allá en Irak, no en nuestra patria, donde podrían estar salvando vidas. ¡Traigan ya a nuestros soldados a casa!

** Profesor emérito de la Universidad de Binghamton, escritor y conferencista, autor de más de 50 libros y cientos de artículos sobre política económica y movimientos sociales. Sus artículos pueden encontrarse en su página web en inglés, <http://www.rebellion.org>.*

** De La Jornada de México, especial para Página/12. Traducción: Jorge Anaya.*

POR JOHN EDWARDS *

Es necesario mirar a la América que no miramos

Durante la campaña de 2004, hablé a menudo de las dos Américas: la América de los privilegiados y los ricos y la América de los que vivían de recibo de sueldo en recibo de sueldo. Hablé de la diferencia en las escuelas, la diferencia en el interés de los préstamos, la diferencia en oportunidades. Todo eso empalidece hoy. Hoy –y por muchos días y semanas y meses por venir– vemos un ejemplo más áspero de las dos Américas. Vemos a los pobres y a la clase trabajadora de New Orleans, que no tienen auto y no pudieron evacuarse a hoteles o a familias distantes del blanco de Katrina. Vemos el sufrimiento de familias que vivieron de recibo de sueldo en recibo de sueldo y que siguieron las indicaciones de funcionarios y acudieron a los refugios del Centro Cívico o el Superdome o permanecieron en sus casas para proteger sus posesiones.

Ahora cada residente de New Orleans, más allá de su riqueza o posición social, tendrá pérdidas terribles y experiencias que le cambiarán la vida. Cada residente sabrá y se preocupará por algún ser perdido a manos de este huracán. Pero algunos, que van desde los más pobres a la clase trabajadora incapaz de acumular un colchón de bienes sobre el que descansar en un momento muy, muy aciago, serán los que sufrirán más, porque simplemente no tuvieron los medios para evacuarse. Son los que más sufrieron de Katrina porque siempre son los que sufren más.

Esos son americanos algunos de los cuales dejaron todo lo que tenían detrás para salvar a sus seres queridos. Son americanos abrazados a sus chicos o empujando una

silla de ruedas o aquellos demasiado golpeados o débiles para permanecer de pie. En este momento, debemos recordar que son parte de nosotros, americanos que aman a su país y son parte de nuestra comunidad nacional. En este momento es difícil, porque nuestro pelo está limpio y nuestras ropas están limpias y nuestros ojos no están nublados por la desesperanza. Pero ellos son nuestros hermanos y hermanas y debemos recordar que esto no es sólo por ellos, sino por nosotros. Debemos reconocer finalmente que cuando cualquiera de nosotros sufre, todos nos volvemos más débiles; nos afecta a todos.

Comentaristas de TV se han declarado sorprendidos, diciendo que piensan que la mayoría de la gente no sabía que había esa clase de pobreza en América. Treinta y seis millones de americanos viven en la pobreza, y la mayoría de ellos son pobres trabajadores, pero es claro que han sido invisibles. Pero si esos comentaristas tienen razón, esta tragedia puede tener una gran influencia, si escuchamos a su mensaje.

La gente más devastada siempre ha vivido al filo de la navaja, temerosa de cualquier contratiempo, cualquier pérdida de empleo que pudiera alterar el frágil balance que lograron de recibo de sueldo a recibo de sueldo. No se fueron de New Orleans porque no pudieron irse. Algunos de ellos no dejaron sus casas porque querían proteger sus propiedades duramente ganadas, que hacían sus vidas un poco más fáciles.

El gobierno divulgó esta semana nuevas estadísticas de pobreza. La cantidad de americanos viviendo en la pobreza creció nuevamente el año pasado. Trece millones

de niños –casi uno en cinco– vive en la pobreza. Cerca del 25 por ciento de todos los afroamericanos vive en la pobreza. Un 23 por ciento de la población de New Orleans vive en la pobreza. Son cifras escalofrantes. Gracias a Katrina, ahora hemos visto muchas de las caras detrás de esas cifras.

La pobreza existe en todas partes de América. Está en Detroit y en El Paso. Está en Omaha, Nebraska y en Stockton, California. Está en localidades rurales como Chillicothe, Ohio y Pine Bluff, Arkansas. Casi la mitad de los niños en Detroit, Atlanta y Long Beach, California, viven en la pobreza. No debe ser así. Podemos empezar a apoyar políticas que ofrezcan oportunidad, recompensen la responsabilidad y asuman la dignidad de cada americano.

Hay necesidades inmediatas en New Orleans y la Costa del Golfo, y la primera prioridad es cumplirlas, pero después de eso, necesitamos pensar en la comunidad americana, en la América que pensamos que somos, aquella de la que hablamos. Necesitamos que la gente sienta más que simpatía por las víctimas, necesitamos que sientan empatía con nuestra comunidad nacional, que incluye a los pobres. Hemos perdido oportunidades de asegurarnos que todos los americanos fueran más que masas apiñadas. Hemos sido demasiado lentos para actuar de frente a la miseria de nuestros hermanos y hermanas. Este es un espantoso y horrorizante despertador para América.

** Ex candidato a la vicepresidencia de EE.UU.*

BUSH ORDENO

Pilas

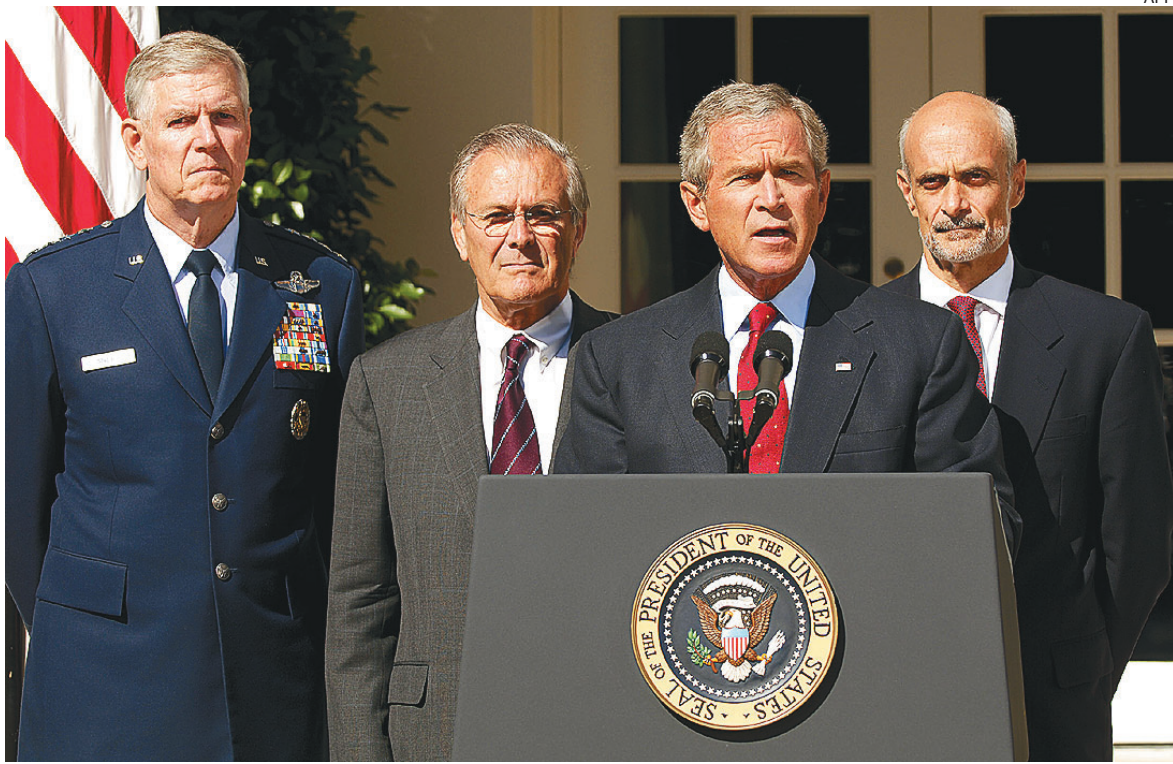
“Pónganse las pilas. Necesito refuerzos, necesito tropas, hombre.” Eso fue lo que había pedido Ray Nagin, alcalde de la devastada Nueva Orleans, en una desesperada apelación radial el viernes. Ayer, seis días después del inicio del huracán Katrina, George W. Bush prestó atención: ordenó el envío de otros 7000 efectivos militares en servicio activo, además de 10.000 guardias nacionales que serán desplegados en Louisiana y Mississippi la semana próxima, elevando el total de tropas en la región afectada a 40.000. Además de las críticas ininterrumpidas contra la administración de Bush, y la violencia incesante en la ciudad de Nueva Orleans, la catástrofe motivó la postergación hasta fecha indefinida de una reunión entre el presidente estadounidense y su homólogo chino, Hu Jintao, prevista para el miércoles en Washington. Y Michael Chertoff, secretario de Seguridad Interior, que estimó los costos del temporal en 100.000 millones de dólares, comparó sus efectos a los de “una bomba atómica”.

“El presidente irá a Luisiana y Mississippi”, dijo el portavoz de la Casa Blanca Scott McClellan, aunque el número y localización de las visitas del mandatario todavía estaba por definirse. Pero Bush, que visitará las zonas dañadas el lunes, no será el único que vaya a la región: el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, sobrevolará hoy, domingo, las áreas devastadas de Louisiana y Mississippi. Rumsfeld estará acompañado en su gira por el jefe del Alto Estado Mayor Conjunto, el general Richard Myers, y se prevé que también la secretaria

EL DESPLIEGUE DE EFECTIVOS MILITARES

Vencidas para Bush

Un día después de que el alcalde de Nueva Orleans lo instara a “ponerse las pilas”, George W. Bush anunció ayer despliegues que llevarán a 40.000 el número de tropas en la zona de Katrina.



Izq. a der.: Richard Myers, Donald Rumsfeld, George W. Bush y Michael Chertoff.

El presidente eligió presentarse con su plana mayor de defensa para proyectar una imagen fuerte.

de Estado de EE.UU., Condoleezza Rice, sobrevuele la región. Bush ordenó el envío de 7000 militares de tres cuerpos de elite del ejército, algo inusual en la historia del país, ya que el ejército no interviene en asuntos internos. Algunas de las unidades que serán despachadas a las zonas devastadas por el huracán Katrina están consideradas como fuerzas de ataque estratégicas y mantienen rigurosos niveles de disposición para el combate. Las tropas llegarán en las próximas “24 a 72 horas”, dijo Bush. Además, en Doha, el ejército estadounidense anunció que 300 efectivos desplegados en Afganistán e Irak han sido autorizados a regresar a Mississippi para ayudar a sus familias.

Pero las críticas a la inoperancia del presidente no amainaron. “A George W. Bush no le importan los negros”, dijo el rapero afroestadounidense Kanye West por la cadena de televisión NBC, durante un concierto de solidaridad con las víctimas. La ayuda federal “tardó cinco días en llegar porque la

mayoría de las personas son negras”, denunció West. Las críticas no estuvieron dirigidas solamente a Bush. Un policía de alto rango en Nueva Orleans denunció ayer que las tropas de la Guardia Nacional estaban sentadas jugando a las cartas cuando la gente moría en la ciudad luego del paso del huracán Katrina. Entretanto, las tareas de rescate continúan. Un total de 42.000 sobrevivientes del huracán fueron evacuados de Nueva Orleans, según indicaron las fuerzas armadas de Estados Unidos este sábado. Hay 40 aviones civiles y militares involucrados en el puente aéreo circular desde el aeropuerto internacional de Nueva Orleans. La Asociación de Transporte del Aire (ATA), que representa al mayor número de líneas aéreas de Estados Unidos y el Departamento de Transporte, anunció el viernes el lanzamiento de la “Operación Air Care”, una maniobra destinada a transportar a los civiles varados a lugares seguros. Esto se une a las tareas de los autobuses y trenes despacha-

dos específicamente para evacuar gente y a los esfuerzos del ejército que actualmente desarrolla un puente aéreo para rescatar a parte de la población todavía varada en Nueva Orleans.

Sin embargo, la violencia no abandona la región devastada, y ayer los refugiados del Superdome se echaban a tierra para evitar los disparos de un francotirador. Los disparos provenían de una autopista que pasa cerca del Superdome, donde miles de sobrevivientes al huracán Katrina esperaban los autobuses que los sacaran de allí, informó un oficial estadounidense. “Un hombre armado ha disparado. La policía escuchó (el tiro), por lo que le pedimos a todo el mundo que se echara al suelo”, dijo el coronel Scott Elliott. “A medida que la situación empeora, estos tipos (francotiradores) van a ser más numerosos”, advirtió. “Disparan a los ómnibus. Al Centro de Convenciones, dispararon a los soldados”, agregó, moviendo la cabeza.

Por su parte, el FBI advirtió que piensa adoptar medidas despiadadas contra cualquier terrorista, agente secreto del extranjero o muchedumbre de saqueadores que procuren sacar ventaja del quiebre que vive la sociedad civil en Nueva Orleans.

Una oferta de la Argentina

La Cancillería argentina ofreció ayer al gobierno de Estados Unidos enviar rescatistas a la zona de Nueva Orleans que fue afectada por el huracán Katrina. Hizo el ofrecimiento a través de la embajada argentina en Washington. Así lo confirmó el titular de Cuscos Blancos, Gabriel Fuks. “Hemos hecho una oferta de ayuda muy específica, a través de la embajada. Estamos ofreciendo personal capacitado para emergencia, que pueden ser de mucha utilidad para trabajar con los hispanos, por una cuestión idiomática”, explicó Fuks. Se trataría de rescatistas especializados, por ejemplo, en organizar campamentos de evacuados de acuerdo con la normativa internacional. “Saben manejar grandes poblaciones que están en situación de bloqueo, como en la zona de Louisiana. Como los norteamericanos no tienen estas emergencias muy seguido, no están tan acostumbrados”, remarcó Fuks. Cascos Blancos preseleccionó unos 40 rescatistas de distintos perfiles y enviarían una brigada de rescate (cuatro o cinco técnicos), según lo que pida Estados Unidos. “De aprobarse, irían inmediatamente. El día martes o miércoles están en condiciones de partir, porque no están yendo con herramientas”, dijo Fuks. Al llegar se pondrían a disposición de los servicios locales, que –según reconoció el propio presidente George W. Bush– dieron una ayuda “inaceptable”. En otras palabras, la ayuda llegó cinco días después de que la inundación causara estragos en Nueva Orleans.

CURSOS EN TEA

FELIPE PIGNA
La dictadura

recursos (tea)

INFORMES E INSCRIPCIÓN
Lavalle 2061 / 83
4375-0526 / 0527
4374-7912 / 6751
tearecursos@tea.edu
www.tea.edu

OPINION

Por Claudio Uriarte

El atacante sin bomba

La única pasión en mi vida ha sido el miedo.
Thomas Hobbes.

¿Hay alguna línea de continuidad subterránea de significado entre la estampida humana que el martes provocó la muerte de más de 1000 peregrinos debido a un rumor en Bagdad y la catástrofe humanitaria –se habla de 10.000 muertos– que en cinco días devastó Nueva Orleans y otras ciudades del sur estadounidense, generando un violento debate nacional por la falta de preparación y presupuesto para emergencias y poniendo en sería duda la reivindicación por George W. Bush de sí mismo como el “presidente de la seguridad”? En un principio, y en una época donde casi todo parece dominado por el miedo al terrorismo, estos hechos de distinto rango –en Bagdad se habla de un rumor, en Louisiana el huracán Katrina– comparten su carácter de ataques sin atacantes, de violencia que se desparra en forma indiscriminada sobre inocentes, y que deriva, más allá de la muerte, en la reproducción a escala geométrica de los niveles de inseguridad, angustia y miedo. Un desglose interpretativo ayudará a que se distinga el hilo conductor.

1 La estampida de Bagdad. Dicen que se produjo cuando, en una de las procesiones más sagradas de fieles musulmanes chiítas (mayoritarios en Irak), se esparció el rumor de que en la multitud había uno o varios hombres bomba, dispuestos a hacerse estallar para provocar el mayor número de muertes posibles y, posiblemente, disparar chispas de guerra civil capaces de liquidar el proceso constitucional en marcha. El rumor era verosímil: terroristas sunnitas han atacado a procesiones chiítas anteriormente, en operaciones con los sellos de sincronidad y precisión de Al Qaida; los sunnitas, un 20 por ciento de la población iraquí, sabotearon las elecciones de comienzos de año y ahora el proceso hacia una Constitución para no verse aplastados por el 60 por ciento de mayoría chiíta (y el resto kurdo) y también forman el núcleo duro a lo que se ha denominado la “resistencia iraquí” (y no lo es en un sentido estricto, porque Irak es al menos tres países, y los chiítas y kurdos, por sus propias razones, tienen distintos grados de acuerdo con los norteamericanos). También se especula que el rumor puede haber sido diseminado intencionalmente por personas infiltradas en la multitud para provocar ese desastre. Pero en ambos casos, y cualquiera haya sido la verdad, ya no estamos ante mero terrorismo, sino ante una nueva especie de superterrorismo, de metaterrorismo, en que surge la figura del atacante sin bomba y donde el mero recuerdo de las atrocidades sufridas a manos de los terroristas en el pasado sirve para provocar una catástrofe. En ambos casos, pues, el objetivo primario de los terroristas (generar terror) aparece plenamente cumplido.

2 El huracán Katrina. Mostró un enorme vacío e indefensión en el seno de los estadounidenses, y particularmente de su población más pobre. La sobreextensión tanto del presupuesto federal como de las Fuerzas Armadas norteamericanas es la razón técnica de lo ocurrido, pero por supuesto no exculpa la barbaridad de que George W. Bush, que se supone es el presidente de todos los norteamericanos, tardara un día y medio en hablar del tema y cinco en visitar la zona de desastre (si se excluye la indiferente ojeada que dejó caer el martes sobre las ciudades inundadas desde la altura de su avión Air Force One). Juntos, estos poderosos signos de indefensión mandan señales muy alentadoras para los terroristas. Cuatro años después de los ataques del 11-S, y por obra de un déficit irresponsable y una invasión de nunca acabar, los norteamericanos son menos y no más seguros que antes de que los aviones piloteados por los discípulos de Osama bin Laden hicieran su sangrienta irrupción en la vida política estadounidense. Los 3000 y pico de muertos del 11-S empalidecen ante los 10.000 que habría causado Katrina. Y la lentitud y torpeza de los operativos de rescate muestran serios huecos de seguridad, los mismos que los terroristas deben ahora estar mirando.

En su primera aparición sobre el tema, Michael Chertoff, secretario de Seguridad Interior, destacó que había 14 agencias federales trabajando sobre el desastre de Katrina. Pero esto es parte del problema y no de la solución; también había 17 agencias trabajando sobre el 11-S y el entrecruzamiento y las peleas entre feudos burocráticos hicieron posibles unos ataques que podrían haber sido bloqueados. Para su próxima gran operación, Al Qaida tiene mucha más información sobre los puntos débiles de su enemigo, y un rumor también puede bastar en unos Estados Unidos más que nunca estremecidos por el pánico.



Por David Osborne *
Desde Houston

Ultimos refugiados
del Astrodome esperando
su traslado a otras facilidades
esta semana.

Una ciudad totalmente nueva se ha levantado dentro del Astrodome en Houston, Texas, con una población de 15.000 personas. No es la mejor dirección en Estados Unidos—le dieron su propio código postal, 77230—, pero ofrece algunos beneficios para sus residentes. Está casi limpia, más o menos segura y completamente seca. Esta gente ya no tendrá que aferrarse a los techos de sus casas sobre aguas turbulentas o acurrucarse sobre elevadas carreteras en el sol inseguro de si van a vivir o morir.

Y, felizmente, ya no se agazapan en el Superdome de Nueva Orleans, un lugar que enloqueció con asesinatos, violaciones, suicidios, abortos y los vahos de desperdicio humano. O encerrados en el Centro de Convenciones sin comida o agua, en la compañía de cadáveres. Esos dos lugares de refugio se convirtieron en pozos infernales de un tipo impensable en Estados Unidos de América. Impensable hasta la semana pasada, esto es.

Sin duda, los recién llegados al Astrodome están entre los bendecidos de Nueva Orleans. Pero la mayoría está muy lejos del final de la odisea. Sus rostros tienen esa mirada sin expresión, vidriosa, de gente mentalmente agobiada. Miles tienen otra angustia: seres queridos están desaparecidos. Algunos desaparecieron durante la caótica transferencia en autobuses de Nueva Orleans hasta aquí. Probablemente serán encontrados—en un futuro—. Otros no han sido vistos ni se ha sabido de ellos desde las primeras horas de la tormenta.

Gabrielle Benson, 40, tiene que pensar por un segundo. Son cinco, dice ella, los miembros de su familia que no han sido encontrados. “No sé dónde están mi madre y mi padre y tengo tres de mis hijos desaparecidos.” Otros dos hijos están con ella. Benson está tranquila acerca de los chicos perdidos. Sobrevivieron a la tormenta y estuvieron con ella en el Superdome de Nueva Orleans toda la semana pasada. Se perdieron en la confusión al abordaje de los autobuses. Lo más probable es que ahora estén en una ciudad diferente.

El desorden con los autobuses es lo que más enfurece a la señora Benson. Ella y su familia habían abandonado su casa el pasado domingo y huyeron inmediatamente al Superdome. La estampida por los autobuses comenzó el jueves. Describió soldados de la Guardia Nacional ladrando órdenes—“Hagan espacio, hagan espacio, esa era su orden favorita”, dice ella— y sin hacer esfuerzos por mantener a padres e hijos juntos. “Nos trataron como basura, como basura. Ni siquiera ayudaron a mis hijos cuando se perdieron. ‘Señora, tiene que quedarse detrás de la barricada’ era todo lo que decían. Los soldados al menos les dieron agua mientras esperaban, arrojando botellas a la multitud.” “Simplemente golpean-

Era un estadio de deportes, pero se convirtió en una mezcla de prisión, campo de refugiados y campo de concentración. El Astrodome de Nueva Orleans iba a ser un refugio, pero se convirtió en el infierno.

"Hubo asesinatos, abortos, nacimientos y violaciones"

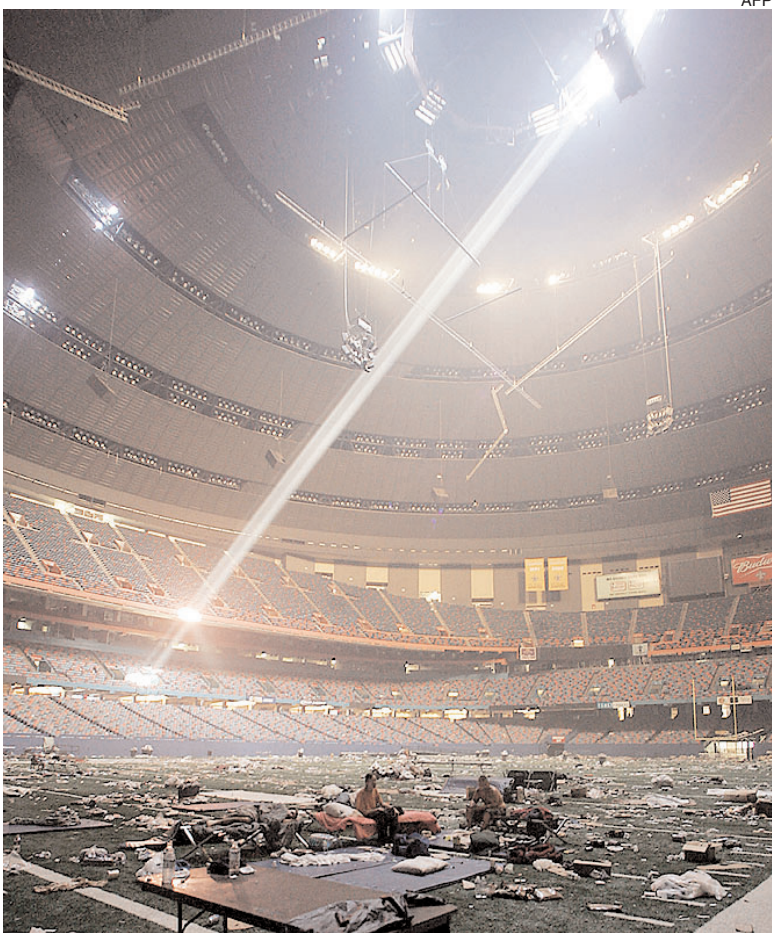
do a gente en la cabeza con ellas.” Pero si subirse a los autobuses fue difícil, lo que vino después fue mucho peor para muchos entre los evacuados. Miles nunca llegaron al Superdome o al Centro de Convenciones. Algunos ahora dicen que están complacidos de ello, como Ruby Taylor.

Taylor no fue exactamente una saqueadora, pero el saqueo ayudó a salvar su vida. Es alta y orgullosa, y tie-

Basura: “Hubo bebés que nacieron y los pusieron en la basura”.

Otra persona encontró a un niño vivo y lo llevó a la pequeña clínica que había en el interior.

ne 62 años. Comiendo el sábado una cena de la Cruz Roja hecha de arroz, frijoles y dados de carne, describe la huida de su departamento en un primer piso el lunes, cuando el agua había llegado casi a sus hombros y el chapoteo a la escuela local. “Fuimos afortunados porque teníamos las cocinas de la escuela, así que obtuvimos toda la comida que había saqueando y la cocinamos”, recuerda con una breve sonrisa. Rodeados de agua por todos lados y eventualmente forzados a subir al tercer piso de la es-



AFP

cuela, ella y todo el resto miraron con frustración cómo sus señales de SOS pasaban inadvertidas por helicópteros que circunvalaron el área por dos días. “Sé que vieron nuestras señales”, dice ella. “Sé que las vieron.” Finalmente, el miércoles llegaron botes y fueron llevados a una carretera interestatal al oeste de la ciudad. Allí permanecieron—sin comida ni refugio—por 30 horas, hasta que llegaron los primeros autobuses.

Mucha gente describió en este punto similares horas de desesperación al aire libre—en carreteras elevadas, al lado de puentes, incluso en campos infestados de mosquitos—antes que llegaran los autobuses. Muchos se habían trasladado de una ubicación a otra en varios días, huyendo del agua—de su propia casa, a casas de amigos que aún estaban sobre el nivel del agua, a techos y a las elevadas carreteras que están alrededor de toda la ciudad—. Algunos, como Linda Bertoniere, se aferraron a lo alto de postes de la luz para sobrevivir. Otros tuvieron que saltar de techo en techo.

Sin embargo, es el testimonio de aquellos que hicieron lo que les dijeron y respondieron a los apremios del gobierno de refugiarse en el Superdome de Nueva Orleans y el Centro de Convenciones que ahora están apareciendo, aquí y en otros refugios

de evacuados, con historias de depravación y peligro casi demasiado horribles para desentrañar.

Devan Allen tiene 11 años. Aquí, junto a su padre, se acerca cuidadosamente para contar lo que vio en el Superdome. Fueron cosas que ningún niño debe presenciar. Como los momentos del martes—¿o fue el miércoles? Los días se confunden para todos aquí—, cuando un hombre se pa-

Violador: El violador de un niño fue perseguido por otros hombres y golpeado. Al otro también lo golpearon y luego lo lanzaron de una terraza al asfalto, matándolo.

ró en uno de los balcones y gritó para que todos pudieran oírlo que había perdido a todos en la tormenta y ahora él también moriría. Se tiró de cabeza al campo de juego debajo suyo, y su cabeza estalló violentamente. Devan no debería haber visto eso. Ni tampoco debiera haber escuchado los disparos. Ni los gemidos de las niñas que fueron violadas y apuñaladas hasta la muerte, al lado mismo de él en el Superdome. O del niño que fue violado.

“Estaba asustado”, dice Devan.

“Sabía que había violaciones y dijeron que había hombres secuestrando a los chicos.” Recuerda el suicidio: “El simplemente se tiró”. Como muchos de los adultos, también recuerda la odisea de subirse a los autobuses. “Era una multitud muy grande. Era terrible.” James Allen, su padre, está entre aquellos que hierven de enojo con lo que encontraron cuando huyeron del Superdome. “Fuimos ahí porque pensamos que estaríamos seguros, pero en cambio éramos más reclusos que otra cosa.” James, 31, nació en Nueva Orleans. Luego de lo que sucedió en el Superdome, dice, nunca jamás volverá a la ciudad. “No puedo volver allí luego de todo lo que pasamos.” Para la última noche, dice, los soldados de la Guardia Nacional se habían dado por vencidos en su tarea de patrullar el interior del estadio, dejándolo sucumbir a su propia repugnancia y anarquía.

Los detalles de las historias del interior del Superdome varían muy ligeramente dependiendo de quién las cuenta. La precisión de algunos detalles aun no puede ser probada. Será uno de los elementos del enredo de los esfuerzos de rescate a ser objeto de investigación oficial. Pero Gaynell Farrell, 56, que ha trabajado para el Whitney National Bank en Nueva Orleans por 27 años—su esposo soportó la tormenta en un suburbio de Nueva Orleans y sobrevivió—, dice estar segura de lo que vio y escuchó. Si hay una investigación oficial de los eventos en el estadio, Farrell seguramente querrá testificar.

“No quieres saber cómo fue. Tuviémos asesinatos, abortos, nacimientos, baños saturados y hacía calor, calor, calor.” Presionada para que dé detalles, ella no duda. Habla de dos niñas violadas y asesinadas dentro del estadio, una de siete años. La otra tenía 16 y le abrieron la garganta con un cuchillo luego de ser violada en el baño de mujeres, dice. Mucho de lo que cuenta es descrito en términos similares por otros varios evacuados del estadio. Un niño de siete años también fue violado por dos hombres. (El señor Allen dice que el violador fue perseguido por otros hombres y golpeado antes de ser entregado a los soldados. Declara que al otro también lo golpearon y luego lo lanzaron de una terraza fuera del Superdome al asfalto, matándolo.) “Hubo bebés que nacieron y los pusieron en la basura”, continúa Farrell. Apparently, otra persona encontró a un niño vivo y lo llevó a la pequeña clínica que había en el interior. Casi todos hablan de disparos en la noche, incluyendo uno contra un soldado de la Guardia Nacional. Farrell dice que el soldado murió, otros dijeron que había sido herido en la pierna y sobrevivió. Mientras tanto, agrega, floreció un mercado negro de intercambio de cigarrillos de marihuana, cocaína, armas y alcohol, en plena vista de las autoridades. Hombres mostraban sus penes a las mujeres, que sólo se atrevían a ir al baño en grupos de a cinco. Cuando los baños se tornaron tan asquerosos que se hizo imposible ir, la gente comenzó a acucillarse en cualquier lugar para aliviarse. “Los seres humanos no viven así, la gente de la calle no vive así”, dijo.

Durante todo este fin de semana, se buscará encontrar alojamiento para estos refugiados. Pero no será tan fácil para la mayoría de las familias aquí dentro. Muchos están exhaustos y obviamente bastante traumatizados por sus experiencias de los días desde que golpeó el Huracán Katrina. “Yo no me voy a mover”, dice la señora Benson rotundamente. “Este será mi hogar. El hogar para mí y mis hijos.” Simplemente reza para que los tres niños que aun están perdidos sean hallados y traídos con ella.

* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Virginia Scardamaglia

RICARDO ADOLFO VAZQUEZ

Desparecida el 27-8-76

Por memoria, verdad y justicia.

No olvidamos ni perdonamos a sus asesinos y cómplices, ni a quienes les otorgaron y aún sostienen la impunidad.

Sus compañeros, familiares y amigos la tenemos presente como ejemplo de compromiso con su pueblo y le rendimos homenaje junto a todos los caídos en el Vesubio y el Proto-Banco junto con los 30.000 desaparecidos.

**7 de Septiembre a las 19.30 hs.
En el Auditorio de A.T.E., Belgrano 2533 – Capital**

Comisión de Homenaje, compañeros, familiares y sobrevivientes.
vesubiovictimas@yahoo.com.ar

Adriana Elsa Tasada de Megna Hugo Alberto Megna
Secuestrados el 4/9/77 a los 20 años



Si no hubiera sido tanta su luz ¿cómo convivir con sus ausencias?

Habiendo sido tanta su pasión ¿cómo no celebrar sus vidas?

En un mundo tan vaciado de solidaridad, su recuerdo se agiganta.

Los amamos.

Sus hermanos Laura y Luis.

DIRCEU Y SOARES, LOS MAS CUESTIONADOS, SE MANTIENEN EN BRASIL

Duros de bajar en la interna petista

El PT se debate entre el establishment y su ala izquierda, mientras los hombres del escándalo se niegan a bajarse.

Página/12
en Brasil

Por Darío Pignotti
Desde San Pablo

La estrella del PT es un icono del desencanto. El último viernes, militantes disconformes con la corrupción de algunos dirigentes manchó simbólicamente al estandarte de cinco puntas y así lo mostró a los reporteros apostados frente al local petista donde ayer se reunió el Directorio Nacional. El esperado encuentro de la máxima instancia partidaria tampoco satisfizo las expectativas de los disidentes, que cada vez son más, y reclaman la salida de José Dirceu y la expulsión del ex tesorero Delúbio Soares, acusado de orquestar los sobornos a diputados aliados. Ex ministro de cabecera de Luiz Inácio Lula da Silva y tres veces presidente del PT, Dirceu, y otros seis correligionarios están entre los 18 diputados acusados de ilícitos por dos comisiones parlamentarias que pidieron sus desafueros y la anulación de sus derechos políticos por ocho años.

Estrella rota

Pese a estar cercado de denuncias y con su vida política hipotecada ayer Dirceu ratificó su insubordinación al actual líder partidario, Tarso Genro, y, a pesar de los rumores, sigue integrando la lista de candidatos del Campo Mayoritario, corriente hegemónica que intentará reelegirse en las próximas internas. Con ese desplante, Dirceu minó la autoridad de Genro que, impotente, nada hizo para imponer al Directorio Nacional la expulsión de Delúbio Soares, luego de recibir una orden judicial, emitida ayer, impugnando el fallo de la comisión de ética del PT donde se recomendaba su expulsión.

La exoneración de Soares y la salida de Dirceu eran demandas compartidas incluso por dirigentes oficialistas. "No soy de guardar mis opiniones, aunque molesten. Me reitero favorable a la salida de Delúbio y a que Dirceu se aparte de la lista, lo que no significa un juicio definitivo sobre él, que tiene derecho a ejercer su defensa. Planteo esa posición por motivos de principios y porque, reconozco, si Dirceu continúa integrando nuestra boleta, eso podrá quitar alguna fuerza a nuestra candidatura en la elección. Igualmente creo que estamos en condiciones de ganar", dijo a **Página/12** Ricardo Berzoini, postulante a presidente del PT por el Campo Mayoritario.

El comentario de Berzoini transparenta las incertezas de una corriente que sólo tres meses atrás ostentaba un poder incontestable y ahora estaría analizando impulsar una nueva candidatura, la tercera en una semana, según lo informó ayer Genro. Lo más grave es que la fragilidad de ese sector interno, donde también militan Lula, la ex alcaldesa paulista Marta Suplicy y el senador Aloisio Mercadante, no resulta sólo de la crisis ética: se está trabando una feroz disputa donde

priman ambiciones personales como la candidatura a la gobernación de San Pablo.

Completa esta doble tracción de fuerzas la presión de varios diputados federales que rompieron con el bloque en la Cámara y amenazan dejar el partido. Algunos de ellos apelan a una perorata izquierdista para solapar sus ambiciones electorales, que temen se devalúen junto con el PT. Muchos ya negocian su cambio de sigla antes del 30 de septiembre, fecha tope para quien quiera postularse en los comicios nacionales del 2006. Al analizar esa constelación de conflictos, la revista *Carta Capital* se preguntó: "¿Podrá el partido aguantar ese tranco?", ilustrando la nota con una estrella petista partida en dos.

Después de hora

"¿Usted va a venir solo? Tenga cuidado, este barrio es un 'poquinho' peligroso a la noche, no traiga mochila, no ande por Plaza da Sé, no camine por la vereda de la Catedral." La guía de recomendaciones hechas telefónicamente a este cronista por el sereno del Sindicato de Bancarios de San Pablo, Osasco y Región no tiene nada de falsa alarma. El centro de San Pablo es un suerte de "zona" con sus propios códigos: de día es un hormiguero de consumidores comprando baratijas a los ambulantes. Al anochecer el gentío sume y el barrio se puebla de chicos de la calle, mezclados con punquistas y muchachas ofertando sexo.

Allí, en la calle Tabatinguera 132, se encuentra el club donde el viernes debatieron seis de los siete candidatos que disputarán la presidencia petista el 18 de setiembre, fecha confirmada pese a las maniobras de la dirección partidaria con acuerdo del gobierno preocupado en que la agitación electoral acabe en una guerra fratricida o derive en una migración masiva de dirigentes y militantes. Ese fue el primer debate que contó con la presencia del oficialista Berzoini, contra quien dispararon sus críticas los otros cinco postulantes. Ex ministro de Previsión y, luego, de Trabajo, Berzoini criticó el izquierdismo ingenuo de los que impugnan acuerdos con partidos de centro sin los cuales, dijo, sería imposible garantizar la gobernabilidad de Lula.

Salvo matices, los candidatos opositores coincidieron en exigir una purga de la dirección burocrática (personalizada en Dirceu) y en censurar las alianzas con fuerzas "conservadoras y sabidamente corruptas como el Partido Liberal y el Partido Progresista", dijo Valter Pomar de la lista "La esperanza es de izquierda", a quien la prensa del fin de semana indica como un candidato en ascenso. Otra marca recurrente en los discursos fue la remisión a la experiencia chavista en Venezuela. Markus Sokol, candidato por la agrupación "El Trabajo", la citó para demostrar que apostar en la confrontación contra "las clases dominantes" suele dar buenos resultados: "A ellos les fue mejor que a nosotros, que elegimos no confrontar". Raúl Pont, ex intendente de Porto Alegre y candi-



Delúbio Soares (izq.) obtuvo ayer una orden judicial impugnando su expulsión. José Dirceu recibe más críticas por integrar una dirección "burocrática" y "stalinista".



dato por la "Democracia Socialista", también tocó la tecla bolivariana y repartió carpetas mostrando que el modelo de "democracia participativa" de su gestión había sido importada por Venezuela.

Unas 2000 personas caben en el salón al que sólo acudieron 300, entre ellas miembros de la Juventud

del PT que corearon consignas contra el oficialismo y por la refundación partidaria. Otro grupo de jóvenes mostró su rechazo al "estalinismo" de Dirceu y sus conniliones poniendo cabeza abajo una bandera con la estrella petista.

—¿Piensan dejar el PT? —les preguntó **Página/12**.

—Vamos a pelear para que haya otra política económica, para que las alianzas sean con partidos afines y con los movimientos populares. No pensamos irnos... pero, como dice nuestro candidato Plinio de Arruda Sampaio (economista ligado a los Sin Tierra y la Iglesia), nada es definitivo.

Mañana con **Página/12**



■ QUÉ VOTARON LOS CAÑONES POR JOSÉ LUIS DI LORENZO ■ NO NOS UNE EL ESPANTO SINO EL AMOR POR OSCAR CASTELLUCCI ■ EL OTRO CAUCE POR FRANCISCO J. PESTANHA ■ HISTORIAS DEL AGUSTINO REFLEXIONES DEL VIEJO PROFESOR POR GUSTAVO F. J. CIRIGLIANO ■ ¿POR QUÉ IMPORTA LA DISTRIBUCIÓN DEL INGRESO? ■ LOS TRABAJADORES NUTRIERON EL PENSAMIENTO NACIONAL POR ALFREDO CARAZO ■ LAS DOS CARAS DEL RIESGO PAÍS EN LA ERA K ■ CINCUENTA AÑOS Y EL FUTURO POR VÍCTOR SANTA MARÍA

Una publicación del Instituto para el Modelo Argentino

Que votaron los cañones

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Podría ser un bolero, una suerte de melodía de despedida entonada en un bar lleno de humo, en un barrio popular de París, con una mujer morena fumando el último cigarrillo Gauloises y su compañero, enamorado, perdido en la contemplación, fumando también, pero no un Gauloises sino el último Gitanes. Es una escena final. Ambos se despiden, emocionados y fieles a lo que aún aman. Se conocieron por un cigarrillo y la globalización está por llevarse el objeto que los unió: el miércoles pasado, Francia dejó de producir en el territorio nacional los legendarios cigarrillos negros Gauloises y Gitanes. Más de un siglo de historia de volutas de humo, de imágenes que acompañaron el mito de personajes como Picasso, Jean Paul Sartre o Albert Camus con sus eternos Gauloises y Gitanes en la boca se detuvo en la norteña ciudad de Lille, patria productora de estas dos marcas de cigarrillos asociadas a la identidad romántica de Francia. Después de los grandes castillos y propiedades vitivinícolas de Burdeos y Borgoña, compradas por los japoneses; de las emblemáticas *griffes* de la alta costura francesa, compradas por grupos multinacionales; de los restaurantes y palacios parisinos prestigiosos, adquiridos igualmente por capitales extranjeros, y de las marcas de champagne (Taittinger), vendidas a fondos foráneos, ahora les llegó el turno a los Gitanes y a los Gauloises de pasar a otras manos, de exiliarse en esa tierra de nadie que es la rentabilidad. La tabacalera Altadis cerró sus puertas y los “negros” franceses serán producidos ahora en Alicante, España. Como si la yerba mate se produjera en Minnesota y la ginebra Bols en Guatemala.

Mucho de lo que hizo el renombre de Francia, los emblemas del buen gusto y de *l'art de vivre* francés, han ido cambiando la nacionalidad de sus propietarios con el correr de los años. Hoteles de gran lujo como Le Crillon, Le Bristol o Le Georges V, auténticos paraísos del lujo a la francesa, pertenecen a las llamadas “empresas mundiales”. Los “consejos de administración” velan hoy por la vigencia de los valores culturales, los

El Gitanes y el Gauloises dijeron adiós a Francia

Los famosos cigarrillos, símbolo de la identidad romántica francesa, dejaron de producirse en ese país. La empresa fue vendida y se fabricarán en España. La historia de una leyenda.



Los cantantes Serge Gainsbourg (cigarrillo en boca) y Jane Birkin cantaron al tabaco.

“Dios es un fumador de habanos, tú sólo fumas Gitanes y, sin ellos, no eres feliz.”

usos y las costumbres forjadas con los siglos. Ejemplo más reciente de esa transferencia es la venta del grupo Taittinger, toda una dinastía de la industria del lujo francés —800 hoteles, tres palacios, restaurantes, champagne, productos de superlujo como Baccarat, Annick Goutal— hoy bajo control del fondo de pensión norteamericano Starwood capital.

A Gauloises y Gitanes les tocó una suerte algo similar. Objetos de consumo que se volvieron objeto cultural, consagrados en las trincheras durante la Primera Guerra Mundial y luego, en los años de oro, en los cafés literarios de Saint-Germain-des-Près y Montparnasse, signo supremo de la bohemia entre las dos guerras, los Gauloises y los Gitanes son víctimas de la metódica guerra contra el

consumo de tabaco, del ocaso del prestigio de los cigarrillos negros, de los precios prohibitivos y de la supremacía de los cigarrillos rubios. El año pasado, el consumo global de cigarrillos cayó un 28 por ciento. “La reestructuración se hacía inevitable”, explicó Aneta Lazarevic, portavoz de Altadis.

En el curso de 2004 se vendieron en Francia 55 mil millones de cigarrillos, de los cuales sólo 6200 millones eran cigarrillos negros. Gauloises y Gitanes fueron también forzados al exilio español por una transformación cultural. A diferencia de décadas atrás, donde aparecer con un cigarrillo en los labios no quedaba mal, ahora, el universal criterio de lo “políticamente correcto” hizo que esa costumbre fuera un pecado. Las

fotos de célebres fumadores de tabaco negro fueron retocadas para borrar lo “incorrecto”. Jean Paul Sartre corrió este año ese destino. La Biblioteca Nacional de Francia le consagró al autor de *Los caminos de la libertad* una extraordinaria exposición. El afiche y el catálogo de la muestra presentaban uno de los más conocidos retratos de juventud de Sartre donde se lo veía sin el famoso cigarrillo. Los diseñadores borraron el cigarrillo que Sartre tenía entre los dedos de la mano izquierda. Antes, parte de la leyenda; hoy proscrito, mal visto y condenado a desaparecer incluso de las fotos.

“Dios es un fumador de habanos, tú sólo fumas Gitanes y, sin ellos, no eres feliz”, dice una canción interpretada por el cantante y gran fumador

Serge Gainsbourg. Las dos marcas de cigarrillos empezaron a gestarse en el año 1876. En ese entonces, la Regie Francaise de Tabacs puso en el mercado productos con nombres de ensueño: Odaliscas, Húngaras, Boyards, Rusas. En 1910, las Odaliscas pasaron a llamarse Gauloises. Los dos productos venían envueltos en un paquete azul y, según el historiador Didier Nourrisson, “en el corazón de los franceses ese color representaba la famosa línea azul de los Vosges”. Esa línea situada en la región de Alsacia es para Francia el símbolo de las guerras pasadas con Alemania. Nourrisson señala al respecto que “fumar azul se volvió un acto de patriotismo”. El paquete de Gauloises fue diseñado con su forma actual, un casco con alas, en 1925. La caja de los Gitanes y su célebre gitana es una creación de 1947. El diseñador Max Ponty se inspiró de una conocidísima cantante de flamenco, Nana de Herrera.

Ahora, los seis centros de producción instalados en territorio francés dejaron de producir los dos emblemas azules. Su cierre dejó a casi seiscientas personas sin trabajo. Sin embargo, para muchos responsables políticos y sindicales, el fin de la producción no puede explicarse por factores económicos. Pese a que en Francia el consumo de tabaco negro bajó considerablemente, el grupo Altadis anunció que durante el curso del primer semestre de 2005 sus beneficios aumentaron 2,9 por ciento con respecto al año pasado. Más aún, si los “negros” franceses perdieron terreno en Francia, no fue así en el resto del mundo. Las ventas de estos dos cigarrillos franceses se incrementaron en 3,5 por ciento en el mundo, en particular gracias a Gauloises. Esta marca incrementó sus ventas en más de 10 por ciento.

Quien fume un Gauloises o un Gitanes en un hotel de lujo parisino podrá sentirse extraterritorializado. Los cigarrillos se fabrican en España, los palacios son de otros. El Hotel Georges V pertenece al príncipe Al Wahid de Arabia Saudita; el Plaza Athénée y el Bristol, al sultán de Brunei; el Ritz, al millonario egipcio Mohamed Al Fayed, y, desde julio pasado, Le Crillon, al fondo de pensión Starwood capital, propietario del Lutetia, Hotel du Louvre, Meridien.

Los jeans norteamericanos se fabrican en Macao, los Gauloises en España, las pelotas de fútbol Adidas en Pakistán, explotando a los niños, y algunos vinos franceses pasan por el paladar de un japonés antes de que éste apruebe la calidad de la cosecha del año.

Página/12 presenta **los viernes música**



viernes 9

Hilda LIZARAZU

20.30 hs.
Gratis

Retirar las ubicaciones desde las 19.30 hs. en la sala

septiembre 2005 | 20.30 hs. | Belgrano 1732 | Gratis



Sociedad de Distribuidores
de diarios, revistas y afines

GUILLERMO CORIA SE CLASIFICO A LOS OCTAVOS DE FINAL

Pase de magia en Nueva York

El santafesino superó al sueco Soderling y ahora jugará ante el chileno Massú. Hoy será el turno de Nalbandian ante González.

Con un poco más de esfuerzo que el esperado, pero con momentos de muy buen tenis, Guillermo Coria superó 6-2, 6-7, 6-1, 6-4 al sueco Robin Soderling y se instaló en los octavos de final del Abierto de Estados Unidos. En esa instancia se medirá ante el chileno Nicolás Massú en el segundo duelo entre argentinos y trasandinos, teniendo en cuenta que hoy David Nalbandian buscará su pase ante Fernando González. La gran sorpresa de la jornada la brindó el estadounidense James Blake, que se impuso 6-4, 4-6, 6-3, 6-1 al español Rafael Nadal y lo dejó afuera del último Grand Slam de la temporada.

En el primer set, Coria manejó el desarrollo con un juego por momentos lujoso para llevárselo con comodidad por 6-2, luego de quebrarle en tres ocasiones el servicio a su rival. Sin embargo, en el segundo parcial bajó un poco su nivel, lo que permitió que el sueco emparejara el trámite y forzara el tie break, donde impulsó su mejor saque para igualar el partido. Ahí se produjo un quiebre en el partido, ya que Coria logró retomar el rendimiento del primer set. De esa forma, tras colocarse muy rápido 3-0, el santafesino no tuvo inconvenientes para recuperar la ventaja.

El set decisivo resultó muy parejo, hasta que en el noveno game Coria pudo apoderarse del saque de su rival y tomó una diferencia que sería decisiva. Así logró una victoria complicada para poder enfrentarse en octavos con Massú, que le ganó con mucha facilidad 6-4, 6-3, 6-0 al suizo Stanislav Wawrinka. En los dos

enfrentamientos entre ambos, el argentino se quedó con el triunfo en ambas ocasiones, el primero en Umag 2002 y el segundo en Kitzbühel 2003. Pero el primer cruce entre argentinos y chilenos será hoy cuando Nalbandian se mida con González. El historial favorece al cordobés por 5-2.

Mientras tanto, el tenista argentino Guillermo Cañas presentó ante el Tribunal de Arbitraje Deportivo, con sede en Lausana, un pedido de apelación contra la sanción de dos años por doping que le impusiera la ATP. En el escrito presentado por los abogados de Cañas, el jugador solicita la anulación de la decisión tomada por la ATP y que la suspensión que pesa sobre él sea levantada temporalmente hasta que se resuelva el caso.



Guillermo Coria ya se instaló en octavos de final.

Habrà doble duelo entre argentinos y chilenos.

Montoya se benefició del retraso de Kimi



El colombiano Juan Pablo Montoya (foto), a bordo de su McLaren, largará en el primer lugar en la grilla de partida del Gran Premio de Italia de Fórmula Uno, que se correrá hoy en Monza desde las 9 (televisa Fox Sports), debido a que el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren), quien había sido el más veloz, fue retrasado al undécimo puesto ya que efectuó un cambio de motor. A partir de esa circunstancia, el líder del torneo, el español Fernando Alonso (Renault), avanzó a la segunda posición, mientras que Jenson Button (BAR) quedó tercero.

Spataro, en el óvalo

Emiliano Spataro, al comando de un VW Bora, estableció el mejor tiempo en la jornada clasificatoria llevada a cabo ayer por el TC 2000 en el autódromo de Rafaela. En el óvalo rafaelino, el bonaerense se quedó con la pole a un promedio de 247,859 kilómetros y superó al juninense Gabriel Ponce de León (Ford) y Esteban Tuero (VW Polo). La final está prevista para la 13 y será televisada por canal 13 y TyC Max.

Flojo lo de los pibes

El argentino Juan Cruz Alvarez (Campos) finalizó en el duodécimo lugar en la primera de las dos carreras que disputará la GP 2 Series en el autódromo de Monza, donde su compatriota José María "Pechito" López (Dams) debió abandonar.

Buscaba la final

La Selección Argentina de básquetbol buscaba al cierre de esta edición la final del torneo Premundial, ya que se medía con Venezuela en una de las semifinales del certamen. En la otra, Brasil se impuso 93-75 a Estados Unidos y logró su lugar en la definición.

Festejo todo negro

La selección neocelandesa de rugby, los All Blacks, ganó ayer la décima edición del torneo Tres Naciones al vencer 34-24 a Australia en la última jornada. De esta manera, obtuvo el título por sexta vez en su historia.

PERIODISTA DE TYC SPORTS

MARTIN SOUTO

TYC SPORTS



HABLA TU MISMO IDIOMA

"Merlo es una muy buena inversión"

Uruguay se juega una de sus últimas chances para clasificarse para el Mundial cuando esta tarde reciba a Colombia en el Centenario. Y Enzo Francescoli, un referente de la selección celeste, de paso por Buenos Aires dio su impresión sobre el particular momento que vive el equipo de Jorge Fossati. Además, en su charla con *Página/12*, el ídolo de River habló sobre la situación del club a partir de la salida de Leonardo Astrada y la llegada de Reinaldo Merlo y dejó sus impresiones sobre su participación en *La Noche del Diez*, el programa de Diego Maradona.

—¿Cuál es la impresión que le produjo Maradona?

—La mejor. Diego está muy bien, y eso nos pone bien a todos aquellos que lo queremos. Diego fue, es y será por siempre mi amigo, así que estoy muy feliz de que se sienta bien con sus seres queridos.

—¿Qué pensó cuando recibió la invitación para ir a su programa?

—Acepté enseguida, sin pensarlo. Uno siempre se siente bien cuando está con las personas que quiere. Sabía que era un programa largo, extenso, en el que estaba presente la emoción, pero no dude un segundo en aceptar la propuesta.

—¿Cómo tomó la llegada de Merlo a River?

—Fui compañero de él y sé la clase de persona que es. Le deseo la mejor de las suertes y creo que fue una muy buena opción la que manejaron los dirigentes del club cuando empezaron a tener en cuenta su nombre. Merlo es un hombre de la casa, así que sabe lo que es River y lo que su gente quiere ver en el equipo. Creo que es una muy buena inversión.

—¿Mantiene una relación personal con Merlo?

—Puedo decir que me une una relación de amistad por el tiempo en que compartimos vestuario en River. Por otro lado, quiero expresar mi solidaridad con Leonardo Astrada, porque sé que debe estar viviendo un momento difícil. A mí me hubiera gustado que se fuera de otra forma, pero así es el fútbol. Desde ya le deseo lo mejor y estoy a su entera disposición.

—¿River forma parte de algún proyecto a futuro?

—El futuro es algo impredecible. Si bien siempre estoy cerca, no lo es-

Enzo Francescoli estuvo de paso en Buenos Aires para participar del programa de Maradona, pero también aprovechó la ocasión para hablar de dos cuestiones que le tocan de cerca: la actualidad de la selección uruguaya, que hoy juega ante Colombia, y el presente de su querido River.

toy de la manera en que muchas veces se especula. Tengo gente amiga dentro de la entidad, siempre estoy cerca de ella, pero por respeto a la gente de River no quiero arriesgar algo que pueda llegar a ilusionarla. Por el momento soy un ex jugador y me une al club el mismo cariño de toda la vida. Pero nada más. Por el momento, sigo trabajando en un canal de deportes para Estados Unidos y

Merlo: “Es un hombre de la casa, así que sabe lo que es River y lo que su gente quiere ver en el equipo. Creo que es una muy buena inversión”.

Canadá y trato de aprender algo nuevo cada día.

—¿Cuál cree que será el resultado de Uruguay-Colombia?

—Con todo mi corazón quiero que gane Uruguay, pero soy consciente de que será un partido muy difícil para ambos equipos, que atraviesan un momento delicado. Tanto para Colombia como para Uruguay son tres



Enzo Francescoli sigue muy de cerca la actualidad de River. “No quiero arriesgar algo que pueda llegar a ilusionar a la gente.”

puntos fundamentales con vistas a la ansiada clasificación.

—¿Si Uruguay pierde se queda afuera del Mundial?

—Matemáticamente no, porque todavía le quedan algunas chances, y estos tres últimos partidos serán definitivos. El pasaje al Mundial, salvo para Argentina y Brasil, es un proceso difícil para el resto de las selecciones. En ese sentido, tanto Argentina como Brasil están muy por encima de las demás.

—¿Cómo ve a Uruguay con vistas a sus últimos tres partidos?

—La selección uruguaya está muy bien, pese a que padeció algunos altibajos que la privaron de estar en una mejor posición respecto de la que ocupa en la actualidad, principalmente, porque no tuvo tiempo para acoplar a los jugadores que vienen del exterior. Pero anímicamente está bien, porque creo que recuperó, desde el inicio del torneo, la fuerza necesaria para disputar los partidos que se juegan en el estadio Centenario como verdaderas finales.

—¿Le preocupa que algunos jugadores de la selección colombiana hayan deslizado algunas sospechas respecto del posible resultado del partido entre Uruguay y Argentina de la última fecha?

—Es parte del folklore del fútbol y creo que siempre pasa en este tipo de instancias. Creo que desde algunos sectores habitualmente se intentan sugerir algunas cosas con el objetivo de sacar algún tipo de ventajas. Siempre se buscan tejer algunas historias para condicionar a los árbitros o cosas por el estilo. Lo importante es que, como pasa siempre, estos comentarios sólo deben ser tenidos en cuenta si la persona que denuncia presenta prueba. De lo contrario, no se le debe dar demasiada importancia. Entrevista: Carlos Altea.

Revolución bolivariana

Venezuela todavía sueña con alcanzar un lugar en el próximo Mundial por primera vez en su historia, sobre todo después de la goleada 4-1 que consiguió ayer sobre Perú, que le permite pelear por el quinto lugar y aspirar a un puesto en el repechaje. Giancarlo Maldonado, José Torrealba, en dos ocasiones, y Juan Arango marcaron los tantos del conjunto de Ricardo Páez, en tanto que Jefferson Farfán había señalado el empate transitorio para Perú, que con esta caída ya no tiene ninguna posibilidad de llegar a Alemania. Venezuela fue siempre superior y ni siquiera bajó su nivel cuando Perú llegó al empate parcial. Pero luego, cuando Arango alcanzó el segundo tanto con un toque corto, el equipo “vinotinto” se adueñó de todo y completó la goleada con dos tantos de excelente factura de Torrealba. Y así todavía sueña con su primer mundial.

41

VENEZUELA
Angelucci; H. González, Vielma, Cichero, Rojas; Vera, Páez, Urdaneta, Arango; Maldonado, Morán.
DT: Richard Páez.

1

PERU
Delgado; Huamán, Guadalupe, Villalta, Vilchez; E. Pérez, La Rosa, Cominges, Vargas; Farfán, Guerrero.
DT: Freddy Terneró.

Estadio: Pachencho Romero (Maracaibo). **Árbitros:** M. Rezende (Bra). **Goles:** 17m Maldonado (V); 63m Farfán (P); 68m Arango (V); 73m y 78m Torrealba. **Cambios:** 45m Alva por Vilchez (P); 58m A. González por Morán; 72m Torrealba por Maldonado (V); 76m Mostto por Cominges (P). **Incidencias:** 90m expulsado La Rosa (P)

ARGENTINA Con la

1

PARAGUAY
Villar; Caniza, J. Cáceres, Gamarra, J. Núñez; Barreto, Paredes, Acuña, Dos Santos; Santa Cruz, Haedo.
DT: Aníbal Ruiz.

0

ARGENTINA
Abbondanzieri; Ayala, Coloccini, Heinze; Zabaleta, L. González, Cambiasso, Sorin; Riquelme; Delgado, Farías.
DT: José Pekerman.

Estadio: Defensores del Chaco. **Árbitro:** C. Simón (Brasil). **Gol:** 14m Santa Cruz (P). **Cambios:** 46m Cabañas por Santa Cruz (P); 71m D'Alessandro por Riquelme (A); 80m Messi por Delgado (A); 87m Cuevas por Dos Santos (P). **Incidencias:** 55m fue expulsado Heinze (A).

En una actuación que rápidamente pasará al olvido, el seleccionado argentino perdió ayer como visitante 1-0 ante Paraguay, en un encuentro en el que dejó en claro que su entrenador, José Pekerman, deberá trabajar mucho en el andamiaje defensivo del equipo de cara al Mundial de Alemania 2006. El delantero Roque Santa Cruz anotó, a los 14 minutos del primer tiempo, el único gol del partido, aunque la diferencia futbolística entre un conjunto y otro fue mucho mayor a un solo tanto. Porque Argentina fue claramente superada —en los primeros minutos del partido— por Paraguay que, a base de centros al corazón del área y despliegue físico, se llevó por delante al conjunto dirigido por Pekerman.

Incluso, antes del gol de Santa Cruz, Abbondanzieri ya había conseguido desviar dos buenos remates de Haedo, una de las figuras del conjunto local, que tenían destino de red. La apertura del marcador llegó luego de una guapeada del propio Haedo: Santa Cruz recuperó a medias un rebote en el área, Heinze —de muy floja actuación— intentó despejar el balón pero su imperfecto rechazo pegó en el pecho del delantero del Bayern Munich quien, de cara a Abbondanzieri, punteó la pelota hacia su palo derecho.

A partir de ahí, Argentina se estabilizó y, lentamente, comenzó a manejar la pelota con criterio. De todos modos, sus mediocampistas estaban muy imprecisos como para conseguir vulnerar el vallado defensivo —com-



Riquelme aguantando la marca. El enganche no anduvo bien.

ESCOLASO

Quiniela Nacional Matutina (B-P-Q-T)				Quiniela Bonaerense Matutina				La Grande de la Nacional Nocturna (I-B-K-P)				Quiniela Bonaerense Nocturna			
1	4804	8	2500	15	3761	1	5835	8	243028	15	132270	1	3185	8	8527
2	0597	9	1362	16	2430	2	4909	9	144795	16	050593	2	2063	9	0220
3	9714	10	6646	17	6296	3	7564	10	063732	17	212303	3	6193	10	2166
4	3870	11	9407	18	3908	4	0618	11	085985	18	222847	4	1058	11	3320
5	0704	12	3225	19	6257	5	0625	12	025462	19	252109	5	5704	12	2585
6	1007	13	7374	20	6194	6	1551	13	006154	20	233658	6	4430	13	8606
7	2391	14	7576			7	2899	14	234659			7	9133	14	6571

JUGO MAL Y PERDIO 1-0 CON PARAGUAY EN ASUNCION

cabeza metida en otra parte

El equipo de Pekerman no se comprometió con el partido y se encontró con un rival que lo afrontó como una final, por lo que la diferencia pudo haber sido mayor. Santa Cruz anotó el único tanto tras un grosero error de Heinze, que luego fue expulsado. Messi entró sólo diez minutos.

puesto por ocho jugadores— dispuestos por el conjunto local. En ese contexto, Riquelme, pese a sus intentos de convertirse en el eje del equipo, fallaba a la hora de asociarse con Lucho González y Cambiasso, ambos de muy bajo rendimiento. Pese a este panorama negativo, Argentina continuó apostando al juego a ras del piso y estuvo a punto de igualar el marcador cerca del final de la primera parte. Lucho González tocó corto para Riquelme y esté habilitó a Delgado dentro del área. Como el delantero estaba mal perfilado para pegarle, ensayó un taco para González quien, con todo el arco de frente, le pegó mordido a la pelota, enviándola por sobre el travesaño. En el complemento, Argentina co-



Heinze, por encima de Cambiasso, busca en lo alto ante Haedo, una de las figuras de la cancha. El defensor argentino hizo todo mal: falló en gol paraguayo, dilapidó una chance clara y fue expulsado.

menzó mejor que Paraguay pero careció de contundencia ofensiva. Sorin, Delgado y Heinze dilapidaron tres situaciones claras y, cuando parecía que llegaba el empate, el defensor de Manchester derribó con una fuerte patada a un jugador paraguayo y se ganó la segunda tarjeta amarilla (la primera se la había sacado el arbitro Simón por protestar). A partir de allí, Argentina intentó alcanzar el empate con poco juego —y mucho menos ideas— y sufriendo ante cada contra paraguaya. Es más, el conjunto de Aníbal Ruiz estuvo mucho más cerca de anotar el segundo que Argentina de arribar a la igualdad. El ingreso de Messi, a diez minutos del final, poco importó. El resultado había sido escrito mucho antes.

EL ANALISIS DEL DT TRAS LA CAIDA

“Falta estabilidad”

Las posiciones									
Equipos	PTS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC		
Argentina	31	16	9	4	3	27	16		
Brasil	27	15	7	6	2	26	16		
Ecuador	26	16	8	2	6	23	19		
Paraguay	25	16	7	4	5	22	22		
Colombia	20	15	5	5	5	20	12		
Chile	20	15	5	5	5	17	16		
Venezuela	18	16	5	3	8	20	24		
Uruguay	18	15	4	6	5	19	26		
Perú	15	16	3	6	7	16	25		
Bolivia	14	16	4	1	11	18	32		

Luego de la derrota ante Paraguay, el entrenador de la selección argentina, José Pekerman, reconoció que al equipo “le está faltando estabilidad” en su juego, al tiempo que elogió la actuación del conjunto guaraní. “Nos falta mejorar en todas las líneas. Debemos trabajar en los cambios de marca, en el medio-campo. Por otra parte, creo que cuando no tenemos el balón perdemos la tranquilidad para jugar. Tuvimos altibajos y dificultades pero, sobre todo, también se debe remarcar el gran triunfo de Paraguay, que logró la diferencia cuando lo merecía y después la supo defender”, puntualizó el entrenador.

Al analizar las causas del opaco rendimiento, Pekerman estimó que “el equipo tardó 20 minutos en acomodarse”. “Después, cuando nuestros mediocampistas empezaron a tener un poco más la pelota, el partido se emparejó. De todas formas, lo mejor de Argentina se vio en el inicio del complemento hasta la expulsión de Heinze”, estimó.

Por último, se refirió a las causas por las cuales decidió el ingreso del delantero Lionel Messi, cuando faltaba poco más de quince minutos para el final: “En este caso debemos manejarnos con prudencia. Si bien siempre queremos sumar jugadores de potencial a la Selección, ante Paraguay quedó demostrado que no es fácil ensayar cosas nuevas en plena competencia. Messi tuvo dos jugadas con su sello pero no debemos pensar en él como en un salvador ni mucho menos”, finalizó.

En cuanto a los jugadores, la coincidencia general fue que Argentina perdió toda chance a partir de la expulsión de Heinze. “Daba la sensación de que el gol nuestro estaba al caer, pero después, en inferioridad numérica, intentamos y nos abrimos pero las situaciones de gol sólo fueron de ellos”, señaló el capitán Juan Pablo Sorin.

ECUADOR GANO EN BOLIVIA Y ACARICIA LA CLASIFICACION

Ya está preparando las visas

Ecuador sigue viviendo un sueño. Con su victoria 2-1 sobre Bolivia en la altura de La Paz quedó a las puertas de jugar su segunda Copa del Mundo consecutiva, algo que podría lograr en la próxima jornada. Agustín Delgado, en dos ocasiones, anotó los goles del conjunto ecuatoriano, en tanto que Vaca marcó el empate transitorio para los bolivianos, que ya no cuentan con ninguna chance para aspirar a la clasificación.

1	BOLIVIA Arias; Pachi, Raldes, Jauregui, D. Vaca; Flores, L. Alvarez, A. Gómez, Galindo; Bote-ro, L. Méndez. DT: Ovidio Messa.
2	ECUADOR Mora; De la Cruz, Hurtado, Espinoza, Ambrosi; Ayoví, Reascos, E. Méndez, Valencia; Tenorio, Delgado. DT: Luis Fernando Suárez.
Estadio: Hernando Siles. Arbitro: Héctor Baldassi (Arg). Goles: 8m y 49m Delgado (E); 41m Vaca (B). Cambios: 45m Salas por Valencia (E); 53m J. Vaca por Pachi (B) y L. Paz por L. Méndez (B); 65m Arce por Flores (B); 76m Lara por Reascos (E); 89m Castillo por Ayoví (E).	

Ecuador mostró de arranque sus intenciones de ganar el partido y llegó a la apertura del marcador a poco de iniciado el encuentro, cuando Delgado sacó a relucir su olfato goleador tras aprovechar un error en la última línea local. El delantero capturó una mala salida en el borde del área boliviana y remató al arco, pero el balón se desvió en un defensor y terminó descolocando al

arquero Carlos Arias. Cuando parecía que Ecuador tenía todo controlado, Vaca marcó el empate a la salida del un tiro de esquina, aunque no modificó el panorama del partido. En el arranque del segundo tiempo, otra vez apareció Delgado para asegurar el triunfo con un gran cabezazo. Luego, el conjunto amarillo manejó bien los tiempos y se llevó una victoria clave.



Ambrosi remata ante la salida del arquero Arias.

EUROPA

Ucrania es mundialista



Ucrania (foto) empató como visitante 1-1 con Georgia y logró la clasificación para el Mundial por primera vez en su historia, en tanto que Holanda e Italia quedaron muy cerca de conseguir su objetivo tras completarse ayer una nueva jornada de las Eliminatorias europeas. Todos los resultados fueron los siguientes: **Grupo 1:** Armenia 0-Holanda 1; Rumania 2-República Checa 0 y Andorra 0-Finlandia 0. Holanda tiene 25 puntos; Rumania, 22; República Checa, 21. **Grupo 2:** Turquía 2-Dinamarca 2; Georgia 1-Ucrania 1 y Albania 2-Kazajistán 1. Ucrania tiene 24 puntos; Turquía, 17; Grecia, 16. **Grupo 3:** Portugal 6-Luxemburgo 0; Rusia 2-Liechtenstein 0 y Estonia 2-Letonia 1. Portugal tiene con 23 puntos; Rusia, 18; Eslovaquia, 15. **Grupo 4:** Francia 3-Islas Feröe 0 y Suiza 1-Israel 1. Irlanda, Suiza y Francia tienen 13 puntos; Israel, 12. **Grupo 5:** Eslovenia 2-Noruega 3; Moldavia 2-Bielorrusia 0 y Escocia 1-Italia 1. Italia tiene 15 puntos; Noruega, 12; Eslovenia, 9. **Grupo 6:** Polonia 3-Austria 2; Irlanda del Norte 2-Azerbaiyán 0 y Gales 0-Inglaterra 1. Polonia tiene 21 puntos; Inglaterra, 19; Austria, 11. **Grupo 7:** Serbia y Montenegro 2-Lituania 0 y Bosnia-Herzegovina 1-Bélgica 0. Serbia tiene 15 puntos; España, 13; Bosnia, 10. **Grupo 8:** Hungría 4-Malta 0; Islandia 1-Croacia 3 y Suecia 3-Bulgaria 0. Croacia tiene 19 puntos; Suecia, 18; Hungría, 13.

Lo dejó con las ganas

Con goles de Steve Ralston y DaMarcus Beasley, Estados Unidos venció 2-0 a México y se clasificó para el Mundial de Alemania, al tiempo que dejó a su rival con las ganas de cumplir ese objetivo. En otro partido del hexagonal final de la Concacaf, Trinidad y Tobago le ganó 3-2 a Guatemala.

Adelantos del Nacional

Godoy Cruz empató 2-2 con Chicago y Ben Hurigalló 1-1 con Tigre en los dos partidos adelantados de la B Nacional disputados ayer. La fecha completa se disputará hoy. En la B Metropolitana, los resultados fueron los siguientes: Temperley 2-Defensores de Belgrano 1, Morón 2-All Boys 1, Central Córdoba 2-Tristán Suárez 1, Comunicaciones 0-Italiano 0 y Atlanta 1-Estudiantes 0. Hoy se completa la jornada.



Por
**Susana
Di Gerónimo**
(actriz)

PRIMERA PERSONA

Recomiendo **¡Y... se nos fue de repente!**, un espectáculo sobre los textos de la genial Niní Marshall que se presenta en el Maipo Club. Allí, la actriz Karina K hace suyos los personajes creados por Niní (Catita, Doña Pola y Cándida, entre otros), respetando el estilo de actuación de la versión original. La calidad de la obra en todos los aspectos permite hacernos disfrutar del humor de aquellos tiempos y a la vez participar de un sentido homenaje a esta gran artista argentina.

POR EMANUEL RESPIGHI

TELEVISION ENTREVISTA A ALESSANDRA RAMPOLLA

Durante la sesión fotográfica que se realiza antes de la entrevista, a Alessandra Rampolla se la percibe visiblemente incómoda, con cierta molestia. De hecho, la sexóloga que a través de la pantalla chica responde con total naturalidad a las más disparatadas preguntas sobre sexo le consulta al fotógrafo si cuando termina puede supervisar las fotos. Aunque con algunas dudas, el fotógrafo accede, siempre y cuando haya consenso a la hora de la elección. Ella, dice, prefiere el plano americano. Evidentemente, posar para la cámara es la parte del juego que menos le gusta. ¿Cómo puede ser que esta puertorriqueña que ruboriza a más de un televidente dando consejos masturbatorios y/o amorios a través de la pantalla chica, para toda la región, se vea intimidada por el lente de una cámara fotográfica? “Nunca me gustaron las fotos –explica–. Pero es raro, porque desde chiquita soy de esas personas que pasan horas y horas frente al espejo, haciendo morisquetas y cambiando mis peinados. Creo que el problema es que cuando me sacan

“En materia de sexo, la tevé ayuda mucho”

La sexóloga más conocida de América latina vuelve con un nuevo programa.

fotos me siento altamente vulnerable”, puntualiza.

–¿Esa vulnerabilidad ante la foto posada surgió desde que está en los medios?

–Sí, así es. Como soy muy crítica de cómo me veo, tomo todos los recaudos necesarios para salir lo más linda posible.

–¿O sea que no se siente del todo conforme con su cuerpo?

–Yo me llevo muy bien con mi cuerpo. Obviamente, tuve momen-

tos en los cuales sufría más, pero es una etapa superada. Por eso, para no volver a divorciarnos, cuido mucho mi exposición. No tengo problemas con las fotos grupales, pero sí con las individuales. No me gusta posar para las fotos, ya que la gente espera de ese tipo de fotos un tipo de expresión o atractivo que no sé si tengo.

Sentada en el sillón de la escenografía de *Intimamente*, el nuevo programa que la sexóloga condu-

cirá en Cosmopolitan (desde el 7, los miércoles a las 22.30), Rampolla dice estar “super feliz” de venir a la Argentina. Lejos de la inmutable sexóloga que da en cámara, capaz de incentivar la masturbación con una aspiradora o mostrar el lugar exacto del clitoris con una “vulva” gigante en su mano, la Rampolla cuenta que hacer realidad su vocación no fue fácil. “Desde quinto grado fui a una escuela de monjas y mi familia es muy religiosa”, comenta, acerca de su infancia en San Juan de Puerto Rico. “Al día de hoy, mis padres van a misa todos los domingos a la mañana, son muy practicantes, lo que da una pauta de cómo fue mi infancia... Encima, me mandaron a un colegio católico exclusivamente de niñas, por lo que cuando salíamos del colegio era la liberación. Había muchas hormonas circulando”, admite, en la entrevista, en la que cuenta cómo esa educación conservadora fue deter-

minante para convertirse en la sexóloga mediática más popular de la región.

–Podría decirse, entonces, que su interés por el sexo fue casi un signo de rebeldía ante la opresión escolar...

–Puede ser, pero no reniego de esa educación. Creo que a nivel personal, el hecho de no competir con hombres me sirvió para construir una personalidad independiente. El no haber varones en el salón de clases les sirve a las niñas para no sentirse cohibidas por el sexo opuesto y sentirse seguras de las decisiones que toman. Muchas niñas suelen sentirse inhibidas ante la mirada del chico que les gusta. Aunque suene contradictorio, en mi caso, la escuela católica tuvo un sentido social progresista y feminista. Cuando llegué a la universidad me di cuenta de que yo estaba mucho más segura a la hora de discutir determinados temas.

–Es raro, porque por lo general suele ocurrir lo contrario: los cambios bruscos suelen ser causa de inhibición.

–Yo no sé cómo es aquí, pero en Puerto Rico la competencia es entre mujeres... No tuve más remedio que mostrar las garras y darme seguridad para poder progresar. Y eso lo veo en mis ex compañeras: ninguna es una *pushover*, una dominada, sino que todas son de tener mucha personalidad.

–Y en ese contexto secular, ¿cómo se filtró su interés por el sexo?

Entre una pantalla y otra

Luego de cuatro años dando consejos sexuales al frente de *Confidencias*, la naturalidad de la oratoria *hot* de Rampolla encontrará en *Intimamente* un nuevo espacio por la pantalla de Cosmopolitan. “El programa seguirá siendo un centro informativo, sólo que en este ciclo profundizamos más las consultas”, detalla ella, que se graduó en Educación sexual, Sexología clínica, Erotología, Prevención de enfermedades de transmisión sexual y Reestructuración de actitudes sexuales (Institute For Advanced Study of Human Sexuality de San Francisco, California). “Ya no responderé consultas recibidas únicamente por mail, sino que las personas vendrán directamente al living a contar sus experiencias, pudiendo dar respuestas más certeras a cada una de las situaciones.” *Intimamente* marcará el debut como conductora solista de Rampolla: “Me estoy reencontrando con mi vanidad. Espero que los tantísimos años de practicar frente al espejo sirvan de algo”, dispara. Además, a fin de mes se emitirá en Canal 13 una serie de ocho especiales sobre sexo, producida por Promofilm. ¿Habrás este año novio para “Bamba”, la vagina gigante de la que se vale para sus explicaciones? “Vengo pensando –dice– hace tiempo en eso, pero aún estará sola.”

100 fm99.9 presenta

KEVIN JOHANSEN
+ THE NADA

15 SEPT. | CITY ZEN TOUR | GRAN REX

PopTons.com
Tu música en tu celular.

Mandá un **MENSAJE DE TEXTO** con la palabra **KEVINTEST** al **6569**
Podés ganar una entrada para el show y conocer personalmente a Kevin.
Bases y condiciones en www.la100.com.ar.

QUARA WINE OF CAPAYATE

B&M booking | management

SONY & BMG MUSIC ENTERTAINMENT
los años luz discos

altosinstintos sound club
www.altosinstintos.com

TICKETEK COM
Tel: 5237 7200
Y PUNTOS DE VENTA

ALBERTO CEDRON
Pinturas

Inauguración:
Lunes 5 - 19 hs

SN
SANTA VESPA
Galería de Arte

San Martín 522, piso 1º, "4"
Tel/fax: 4328-1535
www.albertocedron.com.ar

Parity Artes Amigos

Remake de Spielberg

Steven Spielberg se propuso volver a filmar una nueva película de ciencia ficción, esta vez haciendo una remake de *When worlds collide*, una historia de los años '50, que prevé una colisión espectacular entre dos objetos celestes y la Tierra. Un Arca de Noé espacial, a la que se accede por sorteo, será la única esperanza para los humanos.



El susto de Cecilia Rossetto

Mientras se encontraba en Palma de Mallorca, realizando reuniones con representantes de Amnesty International en su función de representante cultural en Cataluña, Cecilia Rossetto debió ser internada de urgencia en el hospital Som Dureta, a causa de un fuerte dolor abdominal. Luego de dos días de estudios, la cantante fue sometida a una operación que convirtió al episodio en solo un susto sin consecuencias.

La Fura y Kafka

El grupo de teatro aéreo La Fura dels Baus estrenará a mediados de este mes, en Japón, un nuevo espectáculo basado en *La metamorfosis* de Franz Kafka, en colaboración con el dramaturgo argentino Javier Daulte. Con intención de dar más textualidad a su próximo show, el grupo pretende explorar "las angustias del hombre urbano" encarnadas en la piel del mítico Gregorio Samsa.



—En el último año de colegio tuve una clase titulada “Matrimonio”, en la que no nombraron la palabra sexo durante toda la cursada (*risas*). Nos explicaron cómo funciona el matrimonio, lo importante de mantener los votos, del diálogo, cómo ser una buena esposa... Nunca se habló de sexo. Esa visible omisión del tema funcionó como un arma de doble filo. Ignoraban el tema con tanta obviedad que me estimularon el pensamiento crítico. Fue mi propia curiosidad la que me hacía cuestionar la educación que recibía. Tenía que saber qué era eso que yo sentía en mi cuerpo...

—O sea que no le quedó otra que ser autodidacta respecto del sexo...

—Completamente. Y gracias a ser autodidacta mis amigas comenzaron a abrirse con el tema, porque yo era la única que compraba libritos de sexo.

—La “perversa” del grupo...

—Bueno, puede verse así... Pero no eran libritos de literatura erótica, sino que eran libritos más científicos, te enseñaban a tener relaciones sexuales, qué es un orgasmo... Libros que utilizaba para aprender lo que nadie me había enseñado. Los escondía en mi biblioteca y con mis amigas surgían conversaciones sobre sexo.

—¿Sus padres estaban al tanto de las compras de libros como de las charlas?

—Más o menos... Mi papá me había dado una fabulosa tarjeta de crédito por cualquier emergencia y para comprarme libros de estudios. Pero yo, cada vez que iba a la librería, compraba libros de estudios y le añadía siempre un librito de sexo.

—Su padre, entonces, financió su carrera sin saberlo...

—Mi carrera fue financiada por mi papá, a sus espaldas. Incluso, cuando ya había decidido ser sexóloga, decírselo a mis padres fue una situación muy traumática. Estuve meses practicando frente al espejo la manera adecuada de contarles la noticia. No me fue fácil ser sexóloga. Yo pensaba que al momento de contárselo, mis padres me iban a desheredar.

—¿Y? ¿Qué ocurrió?

—Cuando se los conté, mi papá me dijo que estaba bien e inmediatamente me tiró una catarata de preguntas, del tipo “¿y dónde se estudia?, ¿qué grado iba a tener?, ¿de qué iba a trabajar?” No hicieron ningún escándalo. Me sorprendieron mucho. Yo fui preparada con una lista de argumentos superestudiados para defender mi posición y mi libertad de elección. Pero no fue necesario utilizarla.

—¿Sus hormonas se desataron al llegar a EE.UU., entonces?

—Tenía más libertad como persona: el hecho de no estar en la casa de mis papás y no tener ojos juzgadores descomprimieron mi situación sexual. Pero nunca pude perder del todo la voz de la conciencia.

—Una voz de la conciencia que desapareció al momento de llegar a la TV.

—Tenía que averiguar cómo era ser sexóloga porque nadie sabía de-



Alessandra Rampolla, ex alumna de colegio de monjas.

círmelo. Entonces, me planteé estudiar, primero, terapia matrimonial. Empecé haciendo consultoría en terapia de pareja y siempre indagaba sobre la vida sexual, aunque no fuera el tema de consulta. Fue ahí donde me di cuenta de que en la mayoría de las parejas había inconvenientes que se desprendían de la vida sexual. Por eso me puse a estudiar sexología y enfoqué la práctica directamente a la sexualidad.

—Una sexualidad televisada y transmitida para millones de personas.

—La TV es una plataforma importante como vehículo de información. Al consultorio sólo va la gente que tiene poder económico y que se atreve a ir. En cambio, en la TV llego a mucha más gente. Hay un desconocimiento total del sexo en la sociedad; las preguntas que me llegan son muy básicas. El no animarse a hablar de sexo tiene consecuencias muy graves. Yo sólo trato de decir las cosas cómo a mí me hubiera gustado que me lo expliquen, sin sentirme avergonzada.

Psicoanálisis

Lic. Ana Elías

Adolescentes
Adultos
Parejas

Tel:4983-9536

eliasana@tutopia.com

FUNDACIÓN CENTRO PSICOANALÍTICO ARGENTINO
Coordinación General: Rogelio Fernández Couto

Dirección de Enseñanza: Pablo Vilar. Coordinadores: Andrea Aguiar, Viviana Bega, Alicia Ciampa, Said Martínez Grecco, Paola Meza, Martín Rainero, Marcela Rivas, Nora Torres, Laura Vallejos.

SEMINARIO CENTRAL
1983 - 2005

La de-cisión
El camino hacia el *Otro pensar*

LUNES 5 DE SEPTIEMBRE, 20:00

Decisión y ruptura de la repetición

A cargo de:

RAÚL CERDEIRAS

Nihilismo y de-cisión

A cargo de:

ALEJANDRO LEZAMA

Decisión y pensamiento meditativo

A cargo de:

MÓNICA GIARDINA

Evento y de-cisión

A cargo de:

DINA V. PICOTTI C.

LA BIBLIOGRAFÍA GENERAL SE ENTREGARÁ EN FORMA GRATUITA

SE OTORGARÁN CERTIFICADOS DE ASISTENCIA. ACTIVIDAD CON ENTRADA LIBRE Y GRATUITA.

Lugar: ASOCIACIÓN CULTURAL ARMENIA. Armenia 1366 (Entre J. A. Cabrera y Cnel. Niceto Vega)
INFORMES E INSCRIPCIÓN DE 9:00 A 22:00 EN LOS TELÉFONOS: 4822-4690, 4823-4941 Y 4821-2366

¿Cómo se llegó a estos niveles de violencia? En todo el mundo, y durante décadas, la izquierda asociada a los partidos comunistas había afirmado que, en los procesos revolucionarios, las condiciones subjetivas, o de conciencia, se derivaban de las condiciones objetivas, o materiales.

En los años 60, a partir de la Revolución Cubana y la guerra de Vietnam, algunos círculos de la izquierda comenzaron a cuestionar la infalibilidad de este enunciado y propusieron la idea de que la lucha revolucionaria misma podía generar conciencia *per se*, sin necesidad de aguardar a que las condiciones objetivas, materiales, económicas, “maduraran”, o más bien, que podía acelerar ese proceso de maduración. Esto permitiría, a una generación impaciente por producir los cambios sociales que consideraba necesarios en el Tercer Mundo, acelerar las llamadas “condiciones revolucionarias”, para acabar con la injusticia social. Así nació la teoría del foco.

El foquismo cobró gran importancia, sobre todo para los movimientos de liberación de los países tercermundistas. Estos concebían la lucha antiimperialista como condición de posibilidad para realizar una revolución social en países dependientes como los de América latina, en los que el desarrollo de las fuerzas productivas, y por lo tanto de las “condiciones objetivas”, era muy escaso para considerar un tránsito al socialismo por las vías que vislumbraba la izquierda tradicional.

Así proliferaron diversos movi-

La guerrilla setentista

Inaugurando la nueva serie Militancias, que dirigen María Moreno y Lila Pastoriza, Norma acaba de distribuir el ensayo “Política y/o violencia”.

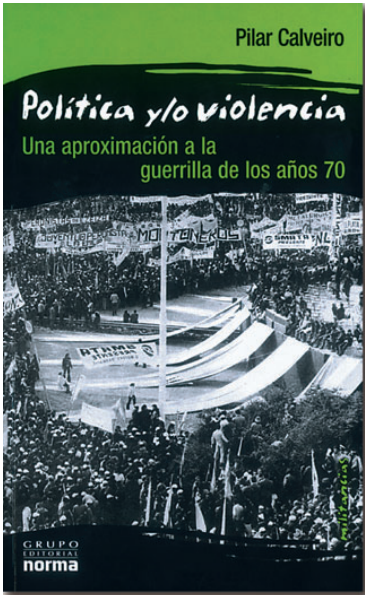
mientos armados latinoamericanos, palestinos, asiáticos. Incluso en algunos países centrales, como Alemania, Italia y Estados Unidos, se produjeron movimientos emparentados con esta concepción de la política, que ponía el acento en la creación de condiciones revolucionarias mediante la aceleración de los conflictos y la acción directa.

No se trató de un fenómeno marginal, sino que el foquismo y, en términos más generales, el uso de la violencia pasaron a ser casi condición *sine qua non* de los movimientos radicales de la época. Dentro del espectro de los círculos revolucionarios, casi exclusivamente las izquierdas estalinistas y ortodoxas se sustrajeron a la influencia de la lucha armada. Piénsese, por ejemplo, que el PRT argentino, mientras sostenía el accionar del ERP como su

brazo armado, era miembro oficial de la Cuarta Internacional, cuya trayectoria, si bien radical, no había sido nunca violenta.

La guerrilla argentina formó parte de este proceso, por fuera del cual sería incomprensible; muchos de sus militantes se entrenaron militarmente en países del bloque socialista y desarrollaron estrechas relaciones con el MIR chileno, los Tupamaros uruguayos, el M 19 colombiano, la Organización de Liberación Palestina, el Frente Sandinista y otras organizaciones semejantes.

La concepción foquista adoptada por las organizaciones armadas, al suponer que del accionar militar nacería la conciencia necesaria para desatar la revolución social, las llevaba a dar prioridad a lo militar sobre lo político. Esta preeminencia contribuyó, con manifestaciones dife-



rentes pero bajo un mismo signo, a desarrollar una práctica y una concepción militarista y autoritaria en el seno de las organizaciones. Su expresión más clara consistía en considerar básicamente la política como una cuestión de fuerza y de confrontación entre dos campos: amigos y enemigos.

Dicha concepción se asentó sobre un sólido basamento preexistente que no ofrecía contradicciones, sino que, por el contrario, sustentaba el sentido autoritario de lo político. Me refiero a la formación política de esta generación y a la historia misma del país desde principios de siglo.

Los primeros grupos políticos con los que se relacionaron los jóvenes, casi adolescentes, de fines de los años 60, ya fueran de derecha o de izquierda, reivindicaban para sí prácticas autoritarias. El grupo nacionalista Tacuara o la Federación Juvenil Comunista, organismos por los que pasó buena parte de los “fundadores” de la guerrilla, ostentaron, cada uno a su manera, los más claros rasgos del autoritarismo y de las concepciones binarias de nuestro siglo: en un caso el antisemitismo; en otro, el estalinismo. Ambos habían engendrado en Europa procesos que comprendían el campo de concentración como modalidad represiva central. Estas ideologías fueron el marco de referencia inicial de esa generación, que intentó rebasarlas con un éxito relativo. Casi indistintamente, militantes peronistas y trotskistas habían pasado por uno u otro grupo en sus primeros años de práctica política; peronistas provenientes de la Federación Juvenil Comunista, trotskistas salidos de Tacuara o de la Alianza Libertadora Nacionalista fueron algunos de los extraños fenómenos que dieron origen a las “formaciones especiales”.

La idea de considerar a la política básicamente como una cuestión de fuerza, aunque reforzada por el foquismo, no era una “novedad” apor-

tada por la joven generación de guerrilleros, ya fueran de origen peronista o guevarista, sino que había formado parte de la vida política argentina por lo menos desde 1930.

Como se señaló en el apartado anterior, los sucesivos golpes militares, entre ellos el de 1955, con fusilamiento de civiles y bombardeo sobre una concentración política en Plaza de Mayo; la proscripción del peronismo, entre 1955 y 1973, mayoría compuesta por los sectores más desposeídos de la población; la cancelación de la democracia efectuada por la Revolución Argentina de 1966, cuya política represiva desencadenó levantamientos de tipo insurreccional en las principales ciudades del país (Córdoba, Tucumán, Rosario y Mendoza, entre 1969 y 1972), fueron algunos de los hechos violentos del contexto político netamente impositivo en el que había crecido esta generación.

Por eso, la guerrilla consideraba que respondía a una violencia ya instalada de antemano en la sociedad: los Montoneros afirmaban “responder con la lucha armada a la lucha armada que se ejercía desde el Estado”, y casi simétricamente, el ERP aseveraba que “...cerradas todas las posibilidades legales con la asunción de Onganía, [el PRT] se orienta correctamente hacia la guerra revolucionaria”.

Esta lógica tampoco fue privativa de la guerrilla. Al inicio de la década de los 70 —como ya se señaló—, muchas voces, incluidas las de políticos, intelectuales, artistas, se levantaban dentro y fuera de la Argentina, en reivindicación de la violencia. Entre ellas tenía especial ascendencia, en ciertos sectores de la juventud, la de Juan Domingo Perón, quien, aunque apenas unos años después llamaría a los guerrilleros “mercenarios”, “agentes del caos” e “inadaptados”, en 1970 no vacilaba en afirmar: “La dictadura que azota a la patria no ha de ceder en su violencia sino ante otra violencia mayor”. “La subversión debe progresar.” “Lo que está entronizado es la violencia. Y sólo puede destruirse por otra violencia. Una vez que se ha empezado a caminar por ese camino no se puede retroceder un paso. La revolución tendrá que ser violenta.” El líder reconocido y admirado aprobaba calurosamente el uso de las armas en ese momento, ya que eran favorables para su proyecto de retorno al país.

Por otra parte, la práctica inicial de la guerrilla y la respuesta que obtuvo de vastos sectores de la sociedad afianzó la confianza en la lucha armada para abordar los conflictos políticos. Jóvenes lograron concentrar la atención del país con asaltos a bancos, secuestros, asesinatos, bombas y toda la gama de acciones armadas.



Enterate!!! Ciclo de Cine Cubano III

1 al 14 de septiembre de 2005 Cine Cosmos y Complejo Tita Merello

www.cineinsurgente.org

"La sociedad aniquila a los jóvenes"

POR HILDA CABRERA

▲ Escribir para jóvenes practicando el ida y vuelta en escena es una de las tareas de la premiada Patricia Zangaro, autora de *Hoy debuta la finada*, *Pascua rea*, *Auto de fe entre bambalinas*, entre otras obras, dramaturga de *A propósito de la duda*, espectáculo pionero de los ciclos de Teatro por la Identidad, impulsado por Abuelas de Plaza de Mayo, y piezas experimentales como *Las razones del bosque*, sobre la figura y los textos del ruso Anton Chéjov. Recreadora de clásicos argentinos (*Don Chicho*, de Alberto Novión) y universales (*Las visiones de Simone Machard*, de Bertolt Brecht; *Shylock. El mercader de Venecia* y *La tempestad*, las dos de William Shakespeare), es mimada por las editoriales especializadas en arte escénico, locales y extranjeras. Aguarda sin demasiada ansiedad –según dice– el estreno de una pieza inspirada en el bíblico *El libro de Job* y se alegra de la reposición de *Tiempo de aguas*, en la Universidad de Morón. Esta pieza, publicada en 2002, fue montada tiempo atrás por la compañía El Yunque, de Paraná. Sus obras han sido traducidas al inglés, francés y portugués. Entre las de mayor difusión se hallan *Por un reino* y *A propósito de la duda*, que figura en el Index on Censorship, de Londres (2001).

Su *Teatro para jóvenes* (Inteatro), presentado en la Feria del Libro Teatral que se viene realizando en el Teatro Cervantes (Libertad 815) y finaliza hoy, revela un aspecto esencial de su tarea. Integran ese libro *Hic et nunc* (aquí y ahora) y *Fogata y luna*, donde los procedimientos de investigación no difieren de los utilizados con intérpretes de trayectoria. "La diferencia se halla solamente en el marco pedagógico, que en el caso de estas dos obras es la escuela para adolescentes de Raúl Serrano, que dirige Helena Nesis", apunta en diálogo con **Página/12**. Con esa salvedad, Zangaro se permite comparar esas propuestas con otros montajes para adultos, como *Las razones del bosque*, en 2002, en el Teatro Payró. Aquella elaboración sobre Chéjov fue dirigida por Diego Kogan. Con este director e iluminador, prepara actualmente un nuevo trabajo de "escritura escénica". Se trata de *Una co-*

La dramaturga presentó su libro *Teatro para jóvenes*, donde se da cuenta de dos proyectos de investigación con jóvenes, en la feria que finaliza hoy en el Teatro Nacional Cervantes.



Zangaro ha trabajado sobre Anton Chéjov, Shakespeare y varios clásicos argentinos.

"Cuando trabajo sobre Shakespeare busco que la versión tenga un lenguaje contemporáneo, fluido, y sea fiel al original."

media bareback sobre el sida. "El término proviene de las prácticas sexuales", aclara. "Significa sin montura, sin preservativo. Una actitud a contracorriente de las campañas oficialistas que ponen el acento sobre la necesidad del uso del preservativo. Diego toma ese término a la manera de un desafío estético: sin montura en la vida y el arte. En carne viva."

—¿Como actitud ante los miedos?

—Y ante los mitos y las "verdades oficializadas" de los discursos.

—¿Cuál es su lugar en este tipo de escritura escénica?

—Como autora, me integro al grupo de actores y al director, y es-

cribo a partir del lenguaje que se genera en escena. Lo interesante en estos trabajos es que se va perdiendo "ajenidad". Colaboran todos, y si bien se experimenta, en el transcurso de los ensayos cada uno de los que participan se aproximan al montaje.

—¿Dónde reside la diferencia entre un teatro pensado para adolescentes y otro para adultos?

—Las singularidades parten del mundo de cada actor y actriz. Las respuestas que recibo de los más jóvenes son fundamentales. En *Hit et nunc*, el grupo (siete chicas y un varón que rondaban los 18 años) se interesó muchísimo por el tema de la colimba. La obra se estrenó en 1996, cuando todavía estaban muy presentes los fantasmas del servicio militar y las imágenes de "los niños de la guerra", los jóvenes enviados a combatir en Malvinas. *Fogata...* fue escrita en 1997. Surgió de improvisaciones sobre el travestismo, un tema muy de adolescentes que buscan su

"En *Hit et nunc*, el grupo se interesó por la colimba. La obra se estrenó en 1996, aún estaban presentes los fantasmas del servicio militar."

identidad (allí participaron chicos entre 15 y 17 años). Recordé entonces una obra de Shakespeare, *Como gustéis* (*As You Like It*), elegí una escena central y trabajamos sobre ella con gran libertad. Fue una tarea premonitória, porque después me convocó el director georgiano Robert Sturua para que me encargara de la versión de *Shylock...* Luego hice *La Tempestad*, dirigida por el catalán Lluís Pasqual, y ahora estoy preparando la de *Rey Lear*, una puesta de Jorge Lavelli.

—Aunque diferentes, en las dos piezas para jóvenes aparecen elementos mágicos. ¿Será por un deseo de modificar situaciones

dolorosas?

—Puede ser. Comparada con *Hic...*, *Fogata...* es muy ingenua pero tiene todos los matices de la pasión amorosa.

—¿Cuáles serían hoy los temas adolescentes?

—No me siento autorizada a nombrarlos, porque si bien no pasó tanto tiempo de la realización de estos montajes, desde entonces sucedieron muchas cosas. Los problemas de los adolescentes son hoy más complejos. Quizá, la que tiene más contacto con el presente, y a nivel social, es *Hic...*, porque se relaciona con el filicidio. Nuestra sociedad aniquila a sus jóvenes. La tragedia de Cromañón lo puso de manifiesto. Fue el forúnculo que reventó. El filicidio es el costado más dramático y se relaciona con el desamparo.

—Situación de la que no escapan los adultos...

—Cuando desde distintos sectores de la población se coincide en que a los funcionarios y políticos no les importa cumplir las tareas para las que fueron elegidos, es porque hay conciencia de la irresponsabilidad de esa gente y el desamparo en que se vive. Lo increíble es que, a pesar de estos abandonos, golpes y frustraciones, cuando se recibe un algún apoyo explota la creatividad.

—¿De qué manera accede a los originales de Shakespeare?

—No trabajo en mis versiones como podría hacerlo una traductora, sino como dramaturga. Busco, fundamentalmente, que la versión tenga un lenguaje contemporáneo, fluido, y sea fiel al original. Cuando uno habla del verso en Shakespeare se está refiriendo al verso blanco, que no es solamente métrica, sino también ritmo: una sílaba débil y otra fuerte, una frase breve y otra larga. En su versión de *Romeo y Julieta*, el poeta Pablo Neruda vertió el ritmo del pentámetro yámbico al endecasílabo español. Una versión que admiro pero que no es equivalente. El idioma español es pura digresión. Entonces trato de que mi versión sea la "más cercana" a nuestros oídos. Me gusta investigar en los distintos niveles del lenguaje, porque no es lo mismo el discurso de un noble que el de un plebeyo. Eso sí, en *Rey Lear* rescato el lenguaje del bufón con sus largos y reveladores parlamentos en verso rimado.

TRES UNICAS FUNCIONES!!!

70 BAILARINES EN ESCENA

LUNA PARK
23-24-25
SEPTIEMBRE

Boletería Luna Park
Lunes a Sábados: 4311 5100

Carmen

Ballet de Santiago (Chile)
Coreografía: MARCIA HAYDEE

Con los Primeros Bailarines Argentinos
ovacionados en el Bolshoi de Moscú:

MARCELA GOICOECHEA
LUIS ORTIGOZA

Impactante escenografía, maravilloso vestuario y una interpretación apasionante, hacen de "Carmen" un gran show artístico!!!
Revista Ultima Hora - Valparaíso, Chile

www.artes-cultura.com.ar

CARTELERA

CINES

COMO PASAN LAS HORAS

(Argentina-2004) Dir.: Inés de Oliveira, con Roxana Berco, Guillermo Arengo y Susana Campos. S/R.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,15, 14,40, 16,25, 18,20 y 21,40 hs. (Sala "Amelia Bence")

IMPOSIBLE

Dir.: Cristian Pauls, con Damián De Santo y Alejandra Flechner. P/16.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 14,50, 16,40, 18,25, 19,50 y 21,55 hs. (Sala "Delia Garcés").

LA SAL DE LA VIDA

(Grecia) Dir.: Tassos Boulmetis. S/R. **Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,10, 15,20, 17,35, 19,50 y 22,15 hs.

Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,15, 15,20, 17,35, 19,50 y 22,10 hs.

MAS ALLA DE LA MUERTE

Dir.: O. Naim, con Robin Williams. P/13. **Atlas Lavallev.** Lavallev869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,55, 16,50, 18,45, 20,40 y 22,35 hs. Vie. y sáb. tras. 0.40 hs.

PIRATAS EN EL PACIFICO

(Perú) Dir.: Eduardo Schultdt. S/R. **Atlas Lavallev.** Lavallev869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,50, 14,30, 16,10 y 17,50 hs.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,10, 14,50, 16,30 y 17,10 hs.

2046

(Los secretos del amor). (China) Dir.: Wong Kar-Wai, con Tony Leung y Gong Li. P/13. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,50, 16,05, 18,20, 20,35 y 22,50 hs.

Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12,50, 15,10, 17,35, 20 y 22,20 hs.

BAJO AMENAZA

Dir.: Florent Sirri, con Bruce Willis. P/16. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 20 y 22,20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

BATMAN

(Inicia) Dir.: Christopher Nolan, con Christian Bale, Michael Caine y Liam Neeson. P/13. **Electric I.** Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17,50 y 22,40 hs.

CAMINOS A KOKTEBEL (Rusia) Dir.: Boris Khlebnikov-Alexei Popogrebnsky. P/13.

Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15,50, 17,40 y 21,20 hs.

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En castellano) S/R.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 15,40, 17,50 y 21 hs. S/R.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,55, 15, 17,05, 19,10, 21,15 y 23,20 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

EL HIJO DE LA MASCARA Dir.: L. Guterman, con J. Kennedy y A. Cumming. S/R. (En castellano)

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19,30 hs.

ELSA & FRED

(España-Argentina) Dir.: Marcos Camevale, con Manuel Alexandre, China Zorrilla y Federico Luppi. S/R.

Atlas Santa Fe. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,30, 15,40, 18, 20,20 y 22,35 hs.

Gaumont I (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15,05, 17,15, 19,30 y 21,45 hs.

Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,20, 16,30 y 20,30 hs.

EL VIAJE HACIA EL MAR

Dir.: G. Casanova, con Hugo Arana y J. Caicagno. S/R.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,25, 16,55, 20,15 y 21,50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

EL VIENTO

Dir.: Eduardo Mignona, con Federico Luppi y Antonella Costa. P/13.

Gaumont II (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,25, 15,25, 17,30, 19,40 y 21,55 hs.

GENTE DE ROMA

(Italia-2003) Dir.: Ettore Scola, con Stefania Sandrelli y Nanni Moretti. S/R.

Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 hs.

GUERRA DE LOS MUNDOS Dir.: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P/13.

Electric I. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

HERBIE A TODA MARCHA

Dir.: Angela Robinson, con Lindsay Lohan y Michael Keaton. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,40, 17,30 y 19,20 hs.

H.I.J.O.S

(El alma en dos). Dir.: Carmen Guarini y Marcelo Céspedes. S/R.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,10 y 18,30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

INNOCENCE

(Francia). Dir.: Lucille Hadzhiallovic. P/13. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,40 y 22,50 hs.

KUNG-FUSION

(Hong-Kong) Dir.: Stephen Chow, con Y. Wah. P/13.

Electric I. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16,20, 19,40 y 23 hs.

LA CAIDA

(Alemania) Dir.: Oliver Hirschbiegel, con Bruno Ganz. P/16.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20 hs.

LA CIUDAD DEL PECADO

Dir.: Robert Rodríguez, con Bruce Willis, Benicio del Toro y Jessica Alba. P/18. **Atlas Lavallev.** Lavallev869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 20 y 22,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

LA DAMA DE HONOR

(Francia) Dir.: Claude Chabrol, con Benoit Maginel y Laura Smet. P/16.

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,40, 18,30 y 22,40 hs.

LA ESPOSA DEL BUEN ABOGADO

(Corea) Dir.: Im Sango-soo, con So-ri Moon. P/18.

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,20 y 22,50 hs.

LA ISLA Dir.: Michael Ray, con Ewan McGregor y Scarlett Johansson. P/16.

Atlas Lavallev. Lavallev869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 14,55, 17,20, 19,50 y 22,20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17,10, 19,50 y 22,20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

LA SUERTE ESTA ECHADA

Dir.: Sebastián Borensztein, con Gastón Pauls y Marcelo Mazzarello. P/13.

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,40 hs.

LOS 4 FANTASTICOS

Dir.: T. Story, con J. Alba y C. Evans. (En castellano) S/R.

Electric I. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,05, 17,05 y 21,05 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17 y 21,10 hs.

LUCES ROJAS

(Francia) Dir.: Cedric Kahn, con Jean-Pierre Darroussin y Carole Bouquet. P/13.

Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 19,30 y 23,10 hs.

Metro. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14,30, 18,30 y 22,30 hs.

MADAGASCAR

Dir.: Eric Darnell-Tom Mc Grath. S/R. (En castellano)

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30, 16,10 y 21,10 hs.

NIÑERA A PRUEBA

DE BALAS

con Vin Diesel. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 hs.

PAPA SE VOLVIO LOCO!!

Dir.: Rodolfo Lledo, con Guillermo Francella y Lucia Galán. S/R.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17,40 y 21 hs.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15,20 y 19 hs.

PEPE NUÑEZ, LUTHIER (Documental). Dir.: Fermin Rivera. S/R.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 20,20 hs. (Sala "Amelia Bence")

SED

(Invasión gota a gota)

(Documental) Dir.: Mausi Martínez. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 15, 16,45, 18,30, 20,20 y 22,05 hs.

SR. Y SRA. SMITH

Dir.: Doug Liman, con Angelina Jolie y Brad Pitt. P/13.

Electric II. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,35 y 20,25 hs. Sáb. trasn. 1,05 hs.

STAR WARS EPISODIO III

(La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R. (En castellano).

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18,40 hs.

TERROR EN AMITYVILLE

Dir.: Andrew Douglas, con Ryan Reynolds y Melissa George. P/16.

Atlas Lavallev. Lavallev869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 18,50, 20,45 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20, 21,45 y 23,30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1,15 hs.

TIERRA DE LOS MUERTOS Dir.: George A. Romero, con Dennis Hopper y John Leguizamo. P/13.

Electric I. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,45, 18,05 y 21,25 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

UNA SUEGRA DE CUIDADO

Dir.: R. Luketic, con Jennifer López y Jane Fonda. S/R.

Atlas Lavallev. Lavallev869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,40, 14,40, 16,40, 18,40, 20,45 y 22,50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

Monumental. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,05, 15, 17,20,50 y 22,50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,50 hs.

UN BUDA

Dir.: Diego Rafeecas, con Agustín Markert y Carolina Fal. P/13.

Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,40 y 20,50 hs.

UN LOCO AMOR

(Italia) Dir.: Sergio Castellitto, con Penélope Cruz y Sergio Castellitto. P/16.

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20,30 hs.

VIDA EN PAREJA

Dir.: Francois Ozon, con Valeria Bruni Tedeschi y Stephane Freiss. P/16.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20 y 22,40 hs.

WINNIE POOH

(y el pequeño elefante). Dir.: Frank Nissen. S/R. (En castellano)

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40, 14,30 y 19,50 hs.

SHOPPINGS

ATLAS PASEO ALCORTA Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

MAS ALLA DE LA MUERTE: 13, 14,55, 16,45, 18,40, 20,35 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,35 hs.

ELSA & FRED: 13,10, 15,20, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,45 hs.

ATLAS PATIO BULLRICH Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

UNA SUEGRA DE CUIDADO: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

ELSA & FRED: 12,45, 15,20, 17,30, 20 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,20 hs.

LA SAL DE LA VIDA: 13,05, 15,40, 18,10, 20,40 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

LA ESPOSA DEL BUEN ABOGADO: 20 y 22,30 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

LA CIUDAD DEL PECADO: 11,30, 16,30 y 22 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE: 12,30, 15 y 17,30 hs. (En castellano) S/R.

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCO-

LATE: 12,10, 14,40, 17,10, 19,40 y 22,10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. tras. 0,40 hs.

LA BALADA DE JACK & ROSE: 14,05 y 19,25 hs. P/16.

PIRATAS EN EL PACIFICO: 11,35, 13,40, 15,50 y 18 hs. S/R.

LA SAL DE LA VIDA: 12,20, 14,55, 17,15, 19,40 y 22,20 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0,45 hs.

TERROR EN AMITYVILLE: 12,30, 14,35, 16,40, 19, 21,10 y 23,15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.

MAS ALLA DE LA MUERTE: 12, 14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 22,50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. tran. 1.10 hs.

UNA SUEGRA DE CUIDADO: 11,50, 14, 16,15, 18,30, 20,50 y 23,10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

LA ISLA: 20,10 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1,45 hs.

CINEMARK 8 (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

PIRATAS EN EL PACIFICO: 13,35, 15,50 y 18,10 hs. S/R.

TERROR EN AMITYVILLE: 13,50, 16,05, 18,15, 20,35 y 22,50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1,05 hs.

2046 (Los secretos del amor): 17, 19,45 y 22,25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1,10 hs.

LA ISLA: 14,25, 17,10, 19,55 y 22,40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1,25 hs.

BAJO AMENAZA: 14,05 y 17,40 hs. P/16. IMPOSIBLE: 13,15, 15,35, 17,45, 20y22,20 hs.. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0,40 hs.

MAS ALLA DE LA MUERTE: 14, 16,10, 18,20, 20,25 y 22,35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0,50 hs.

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE: 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1,15 hs.

UNA SUEGRA DE CUIDADO: 13,25, 15,30, 20,25 y 22,15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0,30 hs.

LA CIUDAD DEL PECADO: 20,30 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1,40 hs.

ABASTO DE BUENOS AIRES (Hoyfs General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

LAS AVENTURAS DEL NIÑO TIBURON Y LA NIÑA DE FUEGO (3-D): 11,45 y 17 hs. (En castellano) S/R.

MADAGASCAR: 11,30 y 14,50 hs. (Encastellano) S/R.

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE: 12,10, 17, 19,45 y 22,30 hs. (En castellano) S/R. Viernes y sáb. trasn.

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE: 11, 14,10, 16,50 y 22,20 hs. S/R.

LA SUERTE ESTA ECHADA: 11, 15,45 y 20,5

co. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Domingo: 16 hs. Ent.: \$ 15.
TRES FILOSOFOS CON BIGOTES. Con Alfredo Tzeibel, Eduardo Osswald y Jaime Plager. Dir.: V. Tellas. Dgo.: 19 hs. Ent.: \$ 15.
LAS GUARDIANAS, de Hernán Costa. Con María Elena Moli, Verónica Cossey y Hernán Costa. Dir.: Silvia Goldstein. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

LOS MANSOS. Con Stella Galazzi, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. Libro y dir.: Alejandro Tantián. Sábado: 23 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 15.

CUARTO CRECIENTE. Con Alicia Palmes, Osvaldo Djeredjian y elenco. Dramaturgia y dir.: Martín Flores Cárdenas. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

YVONNE, PRINCESA DE BORGOÑA, de Witold Gombrowicz. Con Leonardo Basso, Mariela Morochnik y otros. Dir.: Uriel Guastavino. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

EL GALPON DE CATALINAS Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10 (viernes: \$ 8)

ELKAFKA (Espacio teatral). Lmarbár 866. Tel.: 4862-5439.
TODO LO VERDE QUE SE EXTIENDE, MI AMOR. Coreog. y dir.: Viviana lasparra. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 12 (Est. y jub.: \$ 6)

EL NACIONAL Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Alejandro Romay plan.:
EL HOMBRE DE LA MANCHA Con "Raúl Lavie", Sandra Balesteros (Dulcinea), Omar Calichio (Sancho Panza) y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelin. Coreog. y dir.: Gustavo Zajac-Daniel Marcove. Miércoles, jueves y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 4000-1010

EL PORTON DE SANCHEZ S. de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
SUENO DE UNA NOCHE DE VERANO, de William Shakespeare. Con Darío Guersenzvaig, Federico Liss, Pablo Mariuzzi y elenco. Adapt. y dir.: Manuel Longueira. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

EL TEATRON Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914.
LAS AVENTURAS SEXUALES DE ROBINSON CRUSOE, de Carlos Marcucci, Dalmiro Sáenz. Grupo de Teatro "Darabake". Dir.: Gabriel Devoto. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 7.

EL VITRAL Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

LAS MIL Y UNA NOCHES (teatro de sombras). Adapt. y dir.: Pablo del Valle. Domingo: 19.30 hs. (Sala II)

PROYECTO ALASKA. Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Viernes: 21.30 hs., sábado y domingo: 21 hs. (Sala II)

ESPACIO CALLEJON Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

NOCHESPAYASAS. "Los Papotas Payasos Group". Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

NEBLINA. Grupo "Piel de lava". Con Laura Paredes, Valeria Cornea, Pilar Gamboa y Elisa Carricajo. Dir.: Héctor Díaz. Domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 10.

OPEN HOUSE. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

ESPACIO ELECTICO Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

EL SEÑOR NICODEMO por El Nudo, de Mariana Trajtenberg. Con Daniel Scarpito, Nelly Scarpito, Mariana Trajtenberg y Claudio Villalba. Dir.: Andrés Sahade. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (consumición)

FRAY MOCHO Gral. J. D. Perón 844. Tel.: 4865-9835.

POSTALES DE NUESTRA VIDA. Libro y dir.: Rubén Sibilia. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

MATEO, de Armando Discépolo. (Homenaje al aradio). Dir.: Ruly De Francesco. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

IFT Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

LASSUPPLICANTES, de Esquilo. Con Lucila Balletin Benites, Guadalupe Bervih, Gabriela Biebel y elenco. Dir.: Daniel Casabianla. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 6)

LA CARBONERA Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

LA MUSICA, de Marguerite Durás. Dir.: Silvio Lang. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

ANTIGONA, de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA COLADA Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.

TAN CALLANDO, de Manuel Méndez-Martín Otero. Con Horacio Puchetta, Paula Stafolani y elenco. Dir.: Martín Otero. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

APENAS... "Una sentida visión de la normalidad", de Soledad Pavez, Leo Bosio, Norma Martínez. Con Leo Bosio y Noemí Martínez. Dir.: Soledad Pavez. Domingo: 21.15 hs. Ent.: \$ 7.

LA COMEDIA Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

NO SE QUE DECIR. Teatro musical improvisado. Con M. Kantor, V. Kaufmann, D. Levenson, F. Suigo, J. Zain. Dir.: Carlos Gianni. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15 (Jub. y est.: \$ 10)

BALLET ESPERIA (Italia). Coreog.: "Butterfly", de Pucini y "Alma de seda", de Ryuchí Sakamoto. Viernes 30 de setiembre y sábado 1 de octubre: 21 hs. Loc. desde: \$ 20.

RAICES GITANAS y algo más. Con Héctor Romero (guitarra) y "Ensamble Flamenco". Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25. (Sala I)

CUATRO ABRILES (cuatro abries). Dir.: Leandro Bartolotta. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 20 (Jub y est.: \$ 15)

LA COMEDIA Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

SOLAS Y... SOLAS! nueve meses de éxito! La comedia que faltaba!. Adapt. de "Debajo... de las polleras", de Franklin Rodríguez. Con Betty Badal, Karina Buzeki, Valeria Kamenet y Guillermo Lombardi. Dir.: Angel Bellizi. La soledad... con humor... y una atractiva comedia. Viernes y sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 20 (jub. y estudiantes: \$ 10) Sala 2.

LA MASCARA Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

SIMPLEMENTE TANGO. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA OTRA ORILLA Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

DEL OTRO LADO DEL MAR. Con Adrián Chait, Micaela Suárez y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Martes: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

LA PLAZA Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

ELLA EN MI CABEZA Una comedia de

Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jueves: 20.45 hs., viernes y sábado: 20.15 y 22.15 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

EL METODO GRONHOLM "Cuál es tu límite?", de Jordi Gálceran. Con Gabriel Gofly, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 20 y 21.50 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

FAVIO POSCA en: "Alta de Posca". Jueves: 22.45 hs., viernes y sábado: 0 h. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

COMICO "Standup 2". Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Viernes y sábado: 0.15 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

LA PLAZA (The Cavern) Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

ESPAÑA CONTRONOI. Con la joven revelación de la canción española Rocio del Cielo, Las Sultanas y Olé! Bailarín invitado: Andrés Camperi. Domingo: 19 hs.

LA SCALA DE SAN TELMO Pasaje Giuffr4 371. Tel.: 4362-1187.

CIRCULO NOMADE. Tango contemporáneo. Con Diego Gurisatti (guitarra), María Millán (guitarra), Joaquín Alem (bandoneón) y Fabián Fazio (clarinete). Hoy: 17.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

LILIANA SEGAL (clarinete), Carolina Garbero (cello) y Gloria Ochoa (piano). Obras de Dowland, Brower, Bozza, Bruchy Brahms. Ciclo Música de Cámara. Hoy: 20 hs. Ent. libre a la gora.

LA TERTULIA Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

DEL SOL NACIENTE, de Griselda Gambaro. Con Alejandra Sasso, Marcelo Saad y elenco. Dir.: Darío Portugal Pasache. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

LIBER/ARTE (Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

NOCHE DE PAZ, de y por Gabriel Gavila y Mariana Bustinza. Qué pasó el día en que nació Jesús?... humor. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

ACADEMIA: "El BAR". 16 artistas compiten a través del canto para llegar al premio mayor... Grabar un CD con canciones propias. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

LICEO Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.

TANGUERA "Una celebración"... El musical de tango más premiado y ovacionado de Argentina. Con la actuación especial de María Nieves y 30 artistas en escena. Dir. coreográfica: Mora Gody. Miércoles a sábado: 21 hs., dgo.: 20 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

LOLA MEMBRIVES Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. El musical más exitoso de Broadway ahora en Argentina...

LOS PRODUCTORES, de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelin-Carlos Olivieri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 19.30 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 60.

LORANGE Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

NO SERE FELIZ... **PERO TENGO MARI-DO!** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

LUNA PARK Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

GREGORY HOPKINS "and the great voices of gospel". Desde Harlem, New York vuelven!! Viernes 16 y sábado 17 de setiembre: 21 hs.

CARMEN, de G. Bizet. Con Marcela Goicoechea y Luis Ortigoza (Argentina). Ballet de Santiago (Chile). Coreog.: Marcia Haydée. Viernes 23, sábado 24: 21 hs., domingo 25 de setiembre: 19 hs. Pl. pref.: \$ 120; Pl.: \$ 100; Sup. PULG.: \$ 80; Pl. Alta: \$ 50; Pl Cab.: \$ 20.

MARGARITA XIRGU Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817.

VAN GOGH, de Pachó O' Donell. Con Raúl Rizzo, Juan Vitari, Omar Lopardo, Pablo Shinji, Stella Matute, Roberto Fiore, Carlo Argento y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: \$ 10.

MOLIERE Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

CLAUDIO FABIAN PIROTTA (voz) pta.: "Un amor en jazz..." Con Javier Asencio (piano), Juan Fracchi (contrabajo), Javier Alvarez (batería) y Matías Bahillo (trompeta). Artista invitada: Alicia Iacoviello. Viernes 9, 16, 23 y 30 de setiembre: 21 hs.

BUENOS AIRES TAP Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25.

MULTITEATRO Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

"\$ GAYS.COM" Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urribereira, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pance. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

JUSTO EN LO MEJOR DE MIVIDA, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Daniel Migloranza, Claudio Rissi, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 18.30 hs.

VISITANDO AL SR. GREEN, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Facundo Arana. Dir.: Santiago Doria. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS. Una comedia de Gerardo Solovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Belkis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Solovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

PATIO DE ACTORES Lema 568. Tel.: 4772-9732.

A PROPOSITO DEL TIEMPO, de Carlos Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12.

PAYRO San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

LAS 20 Y 25 (Los mucamos de Evita), de Patricia Suárez. Con María Comesaña, Gipsy Bonafina, Mara Bestelli y Luciano Bonano. Dir.: Helena Tritek. Sábado: 19.30 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 15.

ELLA. Con Patricia Contreras y Luis Machin. Libro y dir.: Susana Torres Molina. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 15.

PICADILLY Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

CHICAS CATALICAS, de Cassey Kurtll. Con Verónica Linás, Julia Calvo, Vanesa

Weimberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25.

VENEZIA, de Jorge Accame. Con Callopo Georgitis, Delia Name, Sergio Raggio, Carla Garofalo, Mercedes Vacarezza y Christian Fellippa. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 20 (viernes: \$ 10)

PUERTA ROJA Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.

ALEJANDRO FRANOV en: "Solo piano" + invitados. Ciclo "Primavera acústica". Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

REGINA Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

LA MALASANGRE, de Griselda Gambaro. Con Carolina Fal, Joaquín Furiel, Lorenzo Quinteros, Catalina Speroni, Luis Ziemrowski. Dir.: Laura Yusem. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30 (jueves: \$ 20)

SALA CARLOS CARELLA Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

EL ORGANITO, de Armando Santos Discépolo y Enrique Santos Discépolo. Dir.: Alfredo Devita. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 10.

SALA 420 Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.

OSVALDO CALDERON pta.: "El arte de la voz". Canto lírico, poesía, tango, performance. Con Mary Wintier y Alejandro D'Amico (piano). Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 5.

RELACIONES CLASIFICADAS. Grupo "Los Faccia Tosta". Con Bárbara Carrere Lloy, Ariel Del Prete, Augusto Godachevich y Paola Triñanes. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

TIMBRE 4 Boedo 640. Tel.: 4956-0164/4923-4395.

LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN. Con Miriam Odorico, Elle Wot, Inda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tokachir. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

VARIEDADES (Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4361-0345.

ALICIA BARRIOS: "Labarriosonline". Domingo: 18.30 hs. Loc. desde: \$ 10.

CHICOS

GRAL. SAN MARTIN (Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.

COLLEGIUM MUSICUM. "Concierto para niños". Hoy: 11.15 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Casacubierta")

PULGARITO. Versión de Maite Alvarado y Fernanda Cano. "Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín". Dir.: Ana Alvarado. Hoy: 16 hs. Ent.: \$ 7. (Sala "Casacubierta")

DE LA RIBERA (Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

EL CABALLERO VACILANTE, LA ESPADA Y EL DRAGON. "Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín". Libro y dir.: Rafael Curci. Hoy: 15.30 hs. Ent.: \$ 7.

NACIONAL CERVANTES Libertad 815. Tel.: 4816-4224.

QUIJOTE. Sobre el clásico de Cervantes. Con Gustavo Manzanal, Hugo Dezillio, Marina Svartzman y elenco. Versión y dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 8.

ROMA Sarmiento 109 (Avellaneda). Tel.: 4205-9647.

LA GUARIDA DEL ZORRO Con Fernando Lúpiz y elenco. Hoy: 15.30 hs.

ABSURDO PALERMO Ravignani 1557. Tel.: 4779-1156.

AY, CARAMBALI. "Caramba Circo" Con Luisina Di Chenna y Alejandro Feijó. Números de circo, vistos con ojos de clowns. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO Moldes 2157. Tel.: 4781-0371. "Los tititeres de Don Floresta" pta.:

POCAS PULGAS Historia de perros para los más chicos. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 7.

AUDITORIO UPB Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. (Ent.: \$ 7)

CHICHES "Grupo en cocheito", de María Inés Falconi. Teatro de Teatro "Buenos Aires". Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Alta")

DE FAROS Y FLORES, de Horacio Tignanello. Grupo "Los Participipantes". Con Mariano Miquelarena y Claudio Provenzano. Domingo: 17 hs. (Sala "Alta")

BAUEN HOTEL Av. Callao 360. Tel.: 4371-0680.

BARBIE, LA PRINCESA RAPUNZEL. Dir.: Diego Veronese. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 6. (Sala B)

PINOCHO Y BLANCANIEVES buscan los globos mágicos. Libro y dir.: Alberto Mazzini. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 7. (Sala B)

ABRACADABRA. "La obra de las brujerías", de Adrián Borgatello. Sábado y domingo: 18.15 hs. Ent.: \$ 8. (Sala B)

BOEDO XXI Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.

EL MISTERIO DEL CASTILLO ENCANTADO. Dir.: Omar Pini. Domingo: 16 hs. Ent.: \$ 5.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES (Espacio Concert). Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.

EL CARLANCO. Con Darío Levy, Mauricio Navarro, Marina Horowitz y elenco. Libro y dir.: Cecilia Propato. Domingo: 15.30 hs. Ent. libre a la goria. (Para niños entre 7 y 12 años)

HERCULES. Con Nicolás Abeles, Jorge Costa, Soledad Galarce, Alvaro Panaro y Walter Velázquez. Libro y dir.: Mariano Caligaris. Domingo: 17.30 hs. Ent. libre a la goria.

CENTRO CULTURAL BORGES Viamonte (e/San Martín). Tel.: 5555-5359.

LA BELLA DURMIENTE. El mágico cuento de Charles Perrault. Narrado con música, danza y actuación. Dir. gral: Liliana Belfiore. Domingo: 16 hs. Pl.: \$ 10.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

EL INVENTO TERRIBLE. Titeres y teatro negro. Grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Para niños a partir de 3 años y todala familia. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

CALIDOSCOPIO. Titeres y teatro negro por el Grupo "La Kukla". Para niños a partir de 3 años. Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Solidaridad")

NERVIO, ARROJO Y CORAZON, club social, sportivo y familiar, de Graciela Bilbao. Teatro con muñecos para niños a partir de 6

años y para toda la familia. Dir.: Carlos Groba. Domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Osvaldo Pugliese")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN (Sala "A-B"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

LA BANDA DEL GRILLO. Ciclo "Momus". Hoy: 11 hs. Ent. libre.

MINGA, TANGO Y CIRCO. Espectáculo teatral para toda la familia, donde músicos, cantantes y acróbatas comparten junto al público una tarde a puro tango y circo. Dir.: "La Compañía Zanata". Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 1.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN (Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.

MIRANDO EL CIELO de Gastón Mazières y Andrea Ojeda. Grupo "El Hormiguero". Luciano Tassitani, Eleonora Gottlieb y elenco. Dir.: Andrea Ojeda. Sábado y domingo: 17 hs. (A partir de 5 años) Ent. libre a la goria.

CLUB DEL BUFON Lavalle 3177. Tel.: 4861-6900.

EL REGALO. Libro y dir.: Leonardo Azamor. (para niños a partir de 5 años y para toda la familia). Sábado y domingo: 15.30 hs. Ent.: \$ 5.

CORRIENTES AZUL Av. Corrientes 5965. Tel.: 4854-1048.

HISTORIA DE UN PEQUEÑO HOMBRE-CITO, de B. Lindgren. Dir.: Hugo Alvarez. Hoy: 18 hs. Ent.: \$ 7. (Despedida)

DE LA FABULA Agüero 444. Tel.: 4862-6439.

rep@pagina12.com.ar



CONTRATAPA

Por Juan Gelman

@Zaman, diario de Estambul y quinto en importancia de Turquía, afirmaba hace un par de semanas “la posibilidad de que Al Qaida no sea, estrictamente hablando, una organización, sino elemento operativo de un servicio de inteligencia. Especialistas turcos en materia de inteligencia coinciden en que la organización Al Qaida no existe. Más bien es el nombre de una operación de los servicios secretos. El concepto ‘lucha contra el terrorismo’ es el sustento de la ‘guerra de baja intensidad’ que tiene lugar en el orden mundial unipolar. El sujeto de esta estrategia de tensión es denominado ‘Al Qaida’” (kutnimmo.com/blog/?p=908, 15-8-05). Como gritaba un personaje de Shakespeare corriendo hace unos siglos por el tablado del teatro El Globo, son noticias viejas.

La Casa Blanca acusó inmediatamente a Osama bin Laden y Al Qaida de los atentados del 11/9, pero en vez de destinar a su captura el enorme aparato militar y de espionaje con que cuenta, intervino en Afganistán, invadió Irak y se prepara a desatar la guerra contra Irán. Algo inexplicable si no fuera porque Asia central es un objetivo estratégico para EE.UU. y no sólo por sus enormes reservas de petróleo: en sus territorios se produce el 75 por ciento del opio mundial, cuyo contante y sonante beneficia tanto a monopolios e instituciones financieras como a la CIA y al crimen organizado. De modo que Bin Laden, a quien W. Bush quería “vivo o muerto”, desapareció del discurso oficial. Hechos recientes lo han devuelto a los medios norteamericanos.

El lunes 16 de agosto pasado, el teniente coronel Anthony Shaffer, ex oficial de inteligencia del ejército de EE.UU., declaraba a *The New York Times* y a *Fox News* que más de un año antes del 11/9 el Pentágono conocía la identidad y actividades de Mohamed Atta, piloto del primer avión que se estrelló contra las Torres Gemelas, y de otros tres participantes en el atentado (*The Washington Post*, 19-8-05). Shaffer fungía como enlace entre el equipo Able Danger –unidad de inteligencia creada para combatir específicamente a Al Qaida– y el departamento de inteligencia del Pentágono y está convencido de que había elementos suficientes para conocer con antelación e impedir luego los ominosos atentados. El representante republicano Curt Weldon piensa y dice exactamente lo mismo. Para Thomas Kean y Lee Hamilton, presidente y vice de la comisión que in-

"News, old news"



vestigó el ataque, son alegaciones sin fundamento. En su largo informe final, la Comisión había postulado rotundamente que ningún servicio de inteligencia norteamericano había identificado como terrorista a Mohamed Atta antes del 11/9.

Shaffer declaró que en el 2000 intentó vanamente reunirse con el FBI

para advertirle que una célula terrorista estaba activa en territorio de EE.UU.: el Comando de Operaciones Estratégicas del Pentágono, instancia a cargo de toda la labor anti-terrorista, se lo prohibió tres veces. En octubre de 2003 repitió su testimonio ante varios miembros de la comisión en un encuentro que tuvo

lugar en Afganistán, adonde había sido destinado como oficial de las fuerzas especiales. Entre quienes lo oyeron se encontraba Philip Zelikow, director ejecutivo de la comisión entonces, hoy asesor principal de la secretaria de Estado, Condoleezza Rice. La denuncia de Shaffer salpica niveles altos de la Casa

Blanca y desnuda la versión oficial de los hechos: los futuros secuestradores de aviones fueron detectados antes del 11/9 por organismos del gobierno, incluidas la CIA y la inteligencia militar, y nada se hizo para arrestarlos o poner fin a sus actividades. ¿Por qué habrá sido, eh?

El periodista Patrick Martin acuñó una respuesta: “Hay una sola explicación política seria de este hecho hoy indiscutible: sectores poderosos del complejo militar y de inteligencia de EE.UU. querían un incidente terrorista en suelo norteamericano a fin de crear el imprescindible vuelco de la opinión pública necesario para emprender una campaña, largamente planeada, de intervención militar en Asia central y el Medio Oriente”, (www.wsns.org, 19-8-05). Las filas neoconservadoras alimentan y cobijan ese programa desde hace mucho tiempo: en el 2000, el think-tank de William Kristol lo formuló claramente en su imperial proyecto para el nuevo siglo estadounidense. Shaffer convalida las conclusiones que habían redondeado ya varios investigadores y periodistas independientes.

El ex militar norteamericano Mike Ruppert señala en su libro *Crossing the Rubicon* (New Society Publishers, Canadá, 2004): “*The Washington Post* sugirió expresamente que la verdadera relación entre el gobierno de EE.UU. y Osama bin Laden podría ser exactamente inversa a su apariencia. ‘En marzo de 1996 –cita–, el gobierno de Sudán ofreció extraditar a Bin Laden a EE.UU. Los funcionarios estadounidenses rechazaron el ofrecimiento, tal vez preferían usarlo como ‘combatiente en una guerra clandestina’. Si esto significa –agrega Ruppert– que Osama bin Laden está para ‘ser usado como combatiente’ del lado del gobierno norteamericano, surge con fuerza la inferencia de que participa voluntariamente en ese esfuerzo y que sigue adscrito a la CIA desde la guerra de los mujaidines de los años ’80. Si la misma frase significa que Osama bin Laden está para ser ‘usado’ como combatiente del lado terrorista y contra el gobierno norteamericano en la presunta guerra contra el terrorismo, surge con fuerza la inferencia de que el gobierno de EE.UU. está empeñado en la tarea de proporcionar enemigos. Esa práctica se llama ‘operativo bandera falsa’ y el 11/9 es su mayor ejemplo en la historia”. Dicho de otra manera: el atentado contra las Torres Gemelas no se produjo porque los servicios de inteligencia estadounidenses fracasaron. Parece que fue al revés.